大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬九千零五十號
今日出紙三大張
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話 三七二三三 編輯部電話 三三九一二 電報掛號8778 廣州辦事處 惠吉西路二坊二號 電話 10972 11605
干諾道中一二三號大公報有限公司承印

「讀報月」發獎改地點

「讀報月」發獎地點自今日起至廿四日改在本報門市部，時間仍爲上午十時至下午五時止，希中獎而未來領獎的讀者，速來領獎，過期不再補發。

胡志明主席國宴餞別周恩來總理

兩國親如兄弟兩人互佩紅花

【中國新聞社北京二十一日電】河內消息：胡志明主席今天晚上舉行國宴，招待現在越南訪問的中國總理周恩來、副總理賀龍和其他隨行人員。

胡志明在宴會上說，通過周恩來總理這次友好的訪問，一定將加強亞洲人民的團結，一定會使五項原則得到更廣泛、更進一步的發展。

胡志明表示，他對中國總理的這次訪問越南，並且帶來了中國人民親切的友誼感到非常高興。他說，三十多年來，由於有了中國共產黨，已經使得越中兩國人民自古以來的善鄰關係更加親密起來。

胡志明引了一位越南人民所說的樸素的語言，來表達越南人民對中國人民的親切感情。他說，有一位來自南方的幹部說，在聽到周恩來總理來到越南作友好訪問的消息的時候，我們想到中國人民不斷給予越南人民的援助和支持，我們想到在越南奮鬥的我們的中國同志，有的已經付出他們的生命，我們是英雄的民族，而又能得到這樣好的兄弟，這就使我們更加相信我們不管有任何的困難都能夠加以克服。

胡志明還說，對我來說，周恩來是我的兄弟，我們曾經在一起共甘苦，一起作革命工作。他是我用多年來的親密的戰友。

周恩來在答詞中說，他感謝胡志明主席的熱情的講話。他說，胡志明對他們這次的訪問的估價，實際上是對中國人民的友好表示，他願把這種親密的友誼帶回去轉達給中國人民。

周恩來說，胡主席所說的中國對越南的援助是不足稱道的，同時越南人民的力量是來自越南人民的。是越南人民以自己的力量進行了英勇的解放鬥爭，取得了偉大的勝利，進行艱苦的恢復建設工作。中國人民以有這樣英勇的兄弟人民而驕傲！

周恩來說，胡主席剛才提到我個人在卅多年前認識了他。是的，三十四年前，我在巴黎認識了胡主席，他是當時我的「引路人」。他在當時已經是一個成熟的馬克思主義者，而我那時候還剛剛加入共產黨。他是我的老大哥。

周恩來說，卅多年來，我也從胡主席的身上看到了越南人民所走過的道路，看到越南人民長期艱苦奮鬥的精神，在我認識胡主席的卅多年中，他的生活永遠是如此簡單樸素，他的樣子、精神和生活方式都沒有改變。在這次訪問中，我也看到了越南人民像胡志明主席這樣的優良作風。中國人民在毛澤東主席的指導下，正在繼續提倡艱苦樸素的精神。這一點，我們從胡主席和越南人民身上得到了很好的學習。

任何民族不分大小，都有它值得學習的地方。在離別的前夕，我願感謝各位，我們這次沒有白來，我們已經從你們的作風中學到許多東西，我們將把它當作高貴的禮物，帶回去給中國人民！

今晚的宴會始終在非常親密友好的氣氛中進行。席間，胡志明主席和周恩來總理還互相在胸前戴上了紅玫瑰花。

參加今晚宴會的有總理范文同，副總理潘嘉遂、武元甲，越南國民大會常務委員會委員長孫德勝，越南政府各部部長各黨派和人民團體的主要負責人，各國駐河內的使節和國際委員會代表近一百人。

汽車擺長龍 油亭被包圍

巴黎黑市增價兩倍 倫敦車主搶購汽油

英實行配給後每車每月限開二百哩

【法新社倫敦廿一日電】英國宣佈十二月十七日起實行配給汽油後，倫敦的汽油亭立即被汽車包圍，掀起了搶購汽油的熱潮，幾乎陷入了被圍狀態。被圍的汽油亭的管理人曾限制每個客只買五加侖，以保存一部份存貨，但許多油亭已經滴油無存，有些甚至已於二十日晚上被迫關上了門。儲油用的鐵桶非常渴市。

從二十二日起，車主可向郵局領取配給證，燃料部也發出通告，勸大家趕快去領，不要等到最後一分鐘。基本的配給量已定爲每月三個至十個半加侖，視汽車的馬力大小而定，其目的在於只許私人行車二百哩。

【路透社巴黎二十一日電】巴黎的黑市汽油，二十一日比正常價格跳漲了兩倍。

【法新社巴黎二十一日電】二十一日，巴黎的汽油供應已經差不多枯竭了，汽車車主都搶着去包圍大多數的油亭，一些尚有一點點汽油供應的油亭外邊也都擺起「長龍陣」。

許多車主到處找油買，然而差不多一到手就用光，因爲售油亭都好像施捨一樣，每客少的施捨一點三加侖，多的也不過二點六加侖。

「巴黎晚報」調查統計，百分之六十六的車主都主張立即實行憑證配油。

【路透社雅加達二十日電】由於印尼碼頭工人拒絕爲英國油船搬運石油，以抗議英、法進犯埃及的行動，在印尼的石油公司二十日已宣佈計劃，減少石油的產量。英、荷的蜆殼牌公司宣佈，他們在蘇門答臘的產油量已減少了百分之六十。美孚公司宣佈他們迫得要將產量減低到消耗程度以下。

巴黎油亭如同施捨 倫敦油亭涓滴不剩

誰在聯合國佔眞正多數

世界三分之二人口贊成討論我代表權

支持印度議案的比去年多一倍

【中國新聞社北京二十一日電】北京人民日報觀察家今天發表評論說：中華人民共和國在世界事務中越來越大的影響，是任何力量所無法阻擋的。印度、蘇聯等國在恢復我國代表權問題上所發出的正義的聲音，終有一天要使聯合國回到聯合國憲章的正確道路上來。

觀察家說：印度和支持印度建議的各國的主張是完全公正的。這是在多年來被損害、被污辱、被濫用了的聯合國中所發出來的越來越強有力的正義的聲音，恢復中華人民共和國在聯合國的合法權利是天經地義的事，可是，美國卻一直閉着眼睛不顧現實，硬把爲中國人民所唾棄的蔣介石集團霸佔在聯合國，而把中國的合法代表排斥在聯合國之外。這實際上是企圖強迫聯合國這個莊嚴的國際組織追隨美國的可恥的侵略政策：干涉中國內政，敵視六億中國人民，擁護美國強佔中國的領土台灣，破壞正常的國際關係和保持緊張局勢。

觀察家說：今年投票支持印度建議主張把中國代表權問題列入議程的國家，比去年採取同樣態度的國家增加到廿五國，比去年增加一倍多。就人口來說，這廿五個國家和中國在一起，已達到全世界的三分之二。追隨美國投票的國家，差不多全是同美國訂有軍事條約的國家——主要是東南亞條約、巴格達條約、泛美條約和大多數北大西洋條約的國家。而在這些國家中，也有不少是不滿意美國排斥中華人民共和國這種非法行爲的，但是它們在美國的壓力下，竟然身不由主的執行了違反其本國人民意願的政策。美國在聯合國排斥我國的作法，對我國並沒有也不可能造成什麼損害，相反的卻損害了聯合國的威信和作用，損害了世界各國在創立聯合國時所懷抱的崇高目標。

觀察家認爲，早就承認了我國的英國政府，竟爲了它的不可告人的目的，年復一年的採取追隨美國剝奪我國在聯合國合法權利的無理態度，是非常可恥的行爲。觀察家並對我國有着友好的正常的外交關係的巴基斯坦這次對印度建議投反對票表示遺憾。

艾登無病似有病 昨天閣議未出席

醫生說器官無病只是過勞

【路透社倫敦二十一日電】英首相艾登因嚴重過勞，二十一日仍在病室休息，但他還是處理着相當數量的公務和接見若干位閣僚。

他患病的消息是十九日晚午夜前正式宣佈出來的。官方人士說，首相的醫生伊凡斯二十一日早上曾去看過他一陣。

但他們重申：因爲艾登首相並不是身體的任何器官有病，而只是過度操勞以致精疲力盡，所以無需經常發表病況報告。

艾登的首席助手、下院領袖巴特勒二十一日再主持了一次短短的閣議，討論中東和匈牙利問題在內的國際局勢。

勉勵華僑學生學習越南長處

周總理參觀河內中華中學

【中國新聞社北京二十一日電】河內消息：周恩來總理和賀龍副總理今天上午到河內的中華中學參觀時，勉勵在那裏的華僑學生要好好地學習越南人民的長處。

這所由孫中山先生五十年前在越南宣傳革命的時候創辦的學校，今天舉行盛大的集會，來歡迎周恩來和賀龍。周總理強調指出，華僑的教育既要聯系祖國的實際，也要聯系僑居國的實際。所有的華僑，包括華僑學校的教員和學生都要很好地尊重僑居國的法律制度和風俗習慣。他勉勵華僑學生和教員在生活方面要和越南人民共甘苦。

兩天來一直陪同中國貴賓到各處參觀的河內市行政委員會主席陳維興講話說，周總理所講的話使他很感動。

周總理獻花二徵廟

越南「人民報」著論讚揚

二徵係越南反抗漢朝侵略的兩民族英雄

【中國新聞社北京二十一日電】河內消息：周恩來總理二十日上午參觀了河內的大學、少年兒童俱樂部、市中心的還劍湖的名勝和市郊的二徵王廟。

在參觀校址在一起的越南綜合大學和醫科大學的時候，周恩來受到越南教育部部長阮文萱、副部長阮慶全、各大學的校長、教師和學生二千多人的熱烈歡迎。

二徵王廟是紀念越南兩位民族女英雄徵側和徵貳的廟。這兩位曾經統一過越南的女王在一千九百多年以前抗擊漢朝馬援率領的侵略軍，最後壯烈殉國。周恩來總理在徵側、徵貳的像前獻了花。

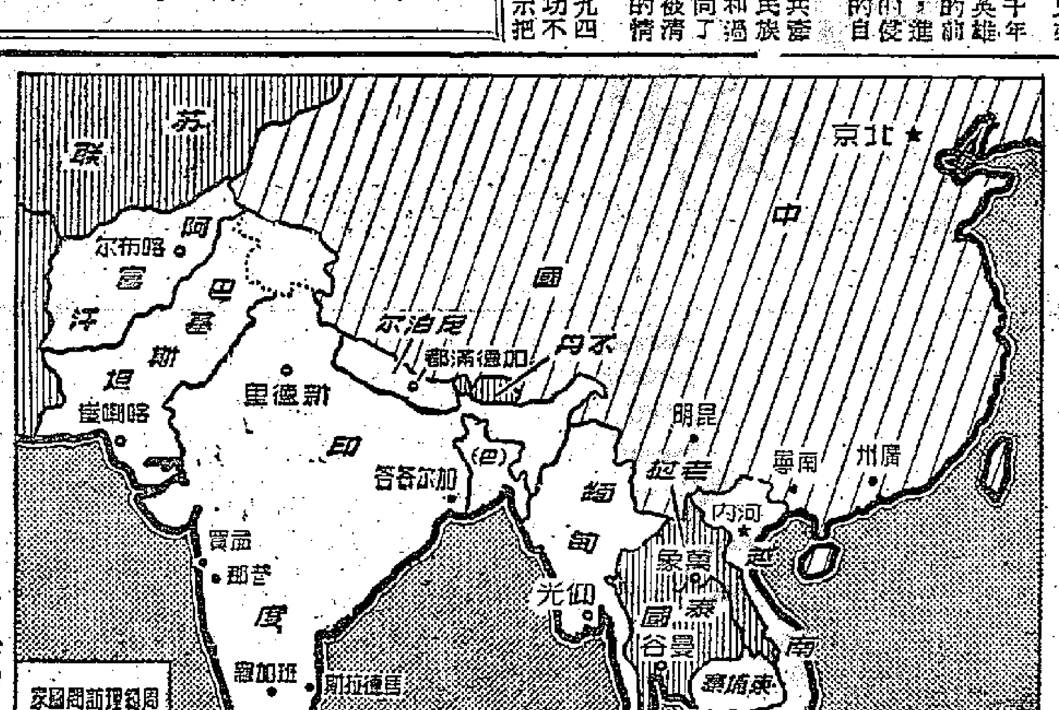
【中國新聞社北京二十一日電】河內消息：越南「人民報」二十一日以「兄弟的情誼」爲題發表文章說：周恩來總理在這次訪問越南的時候，特地到二徵王廟獻花：表示對越南民族英雄的敬意。這件令人感動的事情，更加密切了越南人民同中國人民之間牢不可破的兄弟的情誼。

文章說：近兩千年以前，兩位女民族英雄曾經領導越南人民的前輩反對大民族主義，進行抗戰，反對漢朝的侵略軍隊，保衛我們的自由和獨立。

文章說：中國共產黨特別注意反對大民族主義。今天的中國和過去的中國大大的不同了，大民族主義正在被清除，而代之以兄弟的情誼。

文章說：在一九四九年，中國革命成功不久，毛澤東主席指示把「鎮南關」改名爲「睦南關」。這件事情具有重大的意義。

「人民報」又說，中國是第一個承認越南民主共和國的國家。在日內瓦會議上，中國代表周恩來同志曾經同蘇聯代表一起爲恢復印度支那的和平而努力鬥爭。中國人民曾送給越南八億人民幣，並且給了技術援助來幫助越南恢復經濟和發展文化。



周總理訪問的七個國家 奔流繪

莫洛托夫有兼職 國家監察部部長

【路透社莫斯科二十日電】據塔斯社二十日晚報道，蘇聯最高蘇維埃主席團已任命部長會議第一副主席莫洛托夫任國家監察部部長。原任部長熱沃隆科夫最近已去職。

對華貿易如獲發展 世界膠市可望穩定

葉平玉抵吉隆坡後發表談話

中國明年需購橡膠十五萬噸

【路透社吉隆坡二十一日電】最近從中國回來的星馬貿易代表團秘書葉平玉，二十一日說，如果對中國貿易在今後兩年內有正常的發展，中國是可以把世界橡膠市場穩定下來的。

葉平玉說，他以爲中國在明年將需要採購十五萬噸橡膠，因爲中國的運輸事業「發展之速，簡直難以叫人相信」。他說：「不管中國向那裏採購橡膠，它也將把世界的天然膠市場穩定下來。」

葉平玉說，代表團離開北京之前，曾與中國做成了五百萬鎊的生意。他說，中國甚願購買馬來亞的錫，可惜這種東西還在聯合國禁運之中。

約旦下院決定促與中蘇建交

通過廢棄英約條約

【法新社安曼二十日電】約旦下院二十日晚一致通過下院外交委員會的一項建議，要求政府廢除英、約條約。

同時，下院又一致通過一項建議，要求約旦和蘇聯以及中華人民共和國建立邦交，互派外交代表。

【路透社倫敦二十一日電】英外部發言人二十一日說，約旦下院通過的廢棄一九四八年英、約軍事條約的議案，外交部正在加以研究中。

可是，他說，英國要待約旦新政府就這事發表它的政策聲明之後，才能決定採取什麼態度。他說：「同時，我們也沒有理由相信，英、約條約的地位會有任何的改變。」

漁業代表團抵日 明天會談新協定

將在日進行一個月訪問

【法新社東京二十一日電】中國漁業協會訪日代表團一行九人二十一日到達東京，進行爲期一個月的訪問，及進行中日漁業新協定的初步商談。

中國代表團的團長爲中國漁業協會主任楊煜，他們是應日本漁業協會之邀而來，以回答日本漁業代表團今年春天訪問中國。

中國代表團在漁業談判完成後，將赴日本南部的下關和尾道兩地參觀日本的捕魚設備。會談將於二十三日開始，一共進行五天。

東窗事發

在同一天內，有兩條關於同一名美國記者的消息。

蘇聯外交部新聞司要求美國「紐約時報」記者麥根撤境，因爲他不遵守蘇聯政府的規定，擅行拍攝烏克蘭大水電站的照片。

「紐約時報」立即出頭，證明麥根已不再是該報駐莫斯科記者，而早已改駐羅馬尼亞首都布加勒斯特了。

「紐約時報」的原意可能是爲麥根開出一條後路，說明他離蘇赴羅乃是調職，並不是不光彩地被驅逐出境。

然而，不受歡迎的人到處不受歡迎。布加勒斯特傳來的消息說，麥根又遭受到羅馬尼亞新聞記者的痛斥了。

關於羅馬尼亞的「消息」

前幾天，西方記者從羅馬尼亞發出「消息」，說「羅馬尼亞將有騷動」。有一些人一心以爲鴻鵠將至，於是吠聲吠影，大叫大嚷起來。

羅馬尼亞至今無事，安若磐石。但確有某些外國分子希望在這一個國度裏煽起不安局勢。

「紐約時報」的麥根不過是其中一例。他和羅馬尼亞「火花報」主編芬蒂納羅談過一次話以後，便發出了不正確的消息，而由「美國之音」、「自由歐洲」電台進一步誇大，向全世界播傳根本不存在的事實和情況。

某些方面一心一意要在東歐搞出「事件」，從「羅馬尼亞將有騷動」的宣傳上，再一次得到了明證。

「大國主義」「民族主義」

不用說，蘇聯和波蘭最近發表的聯合聲明是會使他們大大失望的。

這次會談體現了兄弟國家之間的互相尊重、互相信任和互相幫助的友愛精神。

它們之間並沒有出現像西方所希望的裂痕，反而是團結得更爲緊密，展開了兩國關係史上新的一頁。

毫無疑問，這一聲明也將爲匈牙利的人民帶來好處，他們可以從具體的事例中，體會到蘇聯的眞實的政策。

匈牙利新總理卡達爾也將和蘇聯會談了。人民日報社論講得清楚，「只要較大的國家注意反對大國主義的錯誤（這是主要的），而較小的國家注意反對民族主義的錯誤（這是必需的）」，社會主義各國之間在平等基礎上的團結和友誼，必然能夠得到進一步的鞏固和發展。

二徵王廟獻花

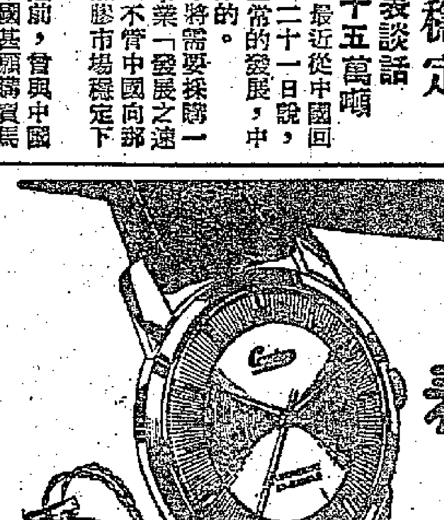
周總理在訪問越南時，到「二徵王廟」獻花，也是件値得注意的事。

所謂「二徵」，乃是中國漢朝時抵抗馬援侵略的越南女英雄，周總理卻特地前往致敬。

毛主席最近曾指示：「堅決、徹底、乾淨、全部地消滅大國主義」。周總理在河內演說時也說：「中國永遠遵守五項原則，堅決反對大國沙文主義」。

中國憲法早就規定了「根據平等、互利、互相尊重主權和領土完整的原則來發展外交關係」，如今更爲鄭重地提出了反對大國主義，正是表明了對這問題的一貫重視。

施君玉


有史以來之光榮紀錄
五六新藝面表
確鐵時表均有附廠方出世紙保證準確

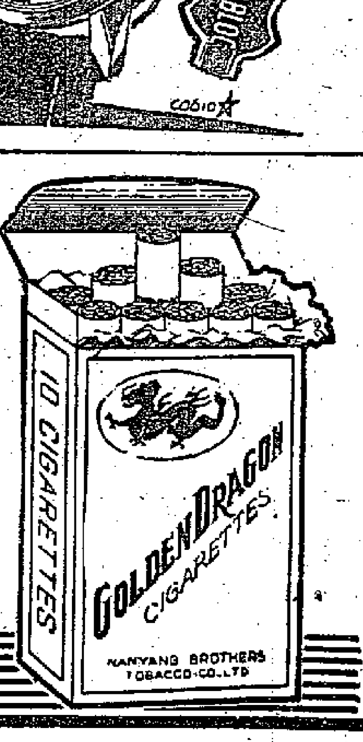
Contex
ANTIMAGNETIC
確鐵時
各大公司表行均有售

瑞士時表技術大革命

香檳面 放大日曆游水表
分有全鋼及包金游水表
放大日曆游水表

紅金龍
十二枝三毫

老牌名烟
非同凡品

白金龍
十枝三毫


哈馬舍爾德主張 先撤軍才清運河

聯合國軍將確保外軍撤退

【路透社紐約二十一日電】聯合國秘書長哈馬舍爾德二十一日同意埃及暫緩清除蘇彝士運河的障礙，「直到非埃及軍隊從塞得港和運河地區撤出時爲止」。

哈馬舍爾德向聯大報告上星期他和埃及政府的三天會談，請大會予以同意。他要求由站在「現行衝突外面」的國家內的公司來清除運河，但他對英法的協助仍然留有餘地。

他建議在英法軍隊撤退之前，將「可能從事談判，並與埃及政府協議，毫不延遲地對運河的情況安排必要的考察」。

他建議利用聯合國技術援助計劃的專家和準備接洽的公司的代表從事考察工作。

在第一階段，他的關於清除的報告應該是保留的，當做好估計時，他對此將有所變更。

同時，他建議聯大應該授權他「商談財政上的無法避免的承諾」。雖然他現在還不能指陳初步承諾的規模」。

哈馬舍爾德在他的開羅任務的第二個報告裏說：已經與埃及達成有關聯合國緊急部隊根據聯大決議駐在埃及領土的協議。

哈馬舍爾德和埃及納賽爾總統交換有關軍隊的誠信宣言，軍隊將依據聯大決議活動，確保英法以三國軍隊的停火和撤退。

哈馬舍爾德的報告沒有明白列舉國際緊急部隊在埃及的職能。關於這一點，聯合國方面的人士說，它已經在相關的大會議案上加以肯定了。

英、法兩國希望在清理運河期間及在中東問題得到最後解決之前，國際緊急部隊要留在埃及，巡邏運河地區。

報告說，聯合國表示它願意把國際緊急部隊保持到「它的任務完成」之後爲止。

報告說，哈馬舍爾德和埃及政府將共同探討「國際緊急部隊的各種具體職能，包括它的駐地和它的交通與補給的問題；埃及政府保證它一定對國際緊急部隊執行任務予以便利，聯合國也同意加速進行合作，及加速實施在聯大議案的基礎上共同探討所得出的指導原則」。

倫敦看法亦如此 英國規避自埃撤軍

正玩弄拖延策略企圖長期佔領

傳哈馬舍爾德要求英法以三國澄清態度

【本報訊】新華社倫敦二十一日電：本社記者彭迪報道：在全世界正焦急地等待英國軍隊立即從埃及撤退的時候，艾登首相昨天在給布爾加寧的覆信中，對這個首要問題採取規避的態度。這裏普遍認爲，英國正在玩弄拖延策略，以便能夠尋找對埃及領土實行長期軍事佔領的新的理由和藉口。

英國一直堅持說，它的部隊只「移交給有效的聯合國警察部隊」。接近政府的報紙「每日郵報」二十日意味深長地問道：「英法部隊把管制權移交給誰呢？」「聯合國部隊達到足夠還需要多長時間呢？它的數額規定爲六千人，而按照他們目前到達的速度來看，全部到達大概至少還要過六個星期。」

由於英法入侵部隊無視任何國際法規而一個星期又一個星期地以威脅姿態駐在埃及，可以被入侵者當作長期佔領和甚至恢復戰爭的藉口的任何事情都可能發生。正如英法能夠串通以色列而很容易地發動侵略一樣，他們能夠以任何虛假的藉口很容易地恢復戰爭。

【新華社北京二十一日電】據塔斯社倫敦二十日訊：英國報紙報道英國繼續在中東地區增加武裝部隊的情況。據「泰晤士報」消息，十九日晚上有一艘裝載步兵、工兵和炮兵分隊以及醫務人員的運輸艦「帝國克萊德號」從利物浦啟碇。同一天晚上另一艘載着工兵和行政人員分隊的運輸艦「帝國奧威爾號」從南安普頓啟碇。「每日電訊與晨郵報」指出這些艦隻是「運送增援部隊去中東地區的」。

【路透社紐約二十一日電】通常可靠消息說：哈馬舍爾德曾要求英法和以色列解釋何以他們還不遵照聯合國大會的決議，把他們的軍隊從埃及撤退。

消息說：他向三國外長提出四項問題，以促其決定撤軍計劃。四項要求是：（一）實行撤退時，將撤退至何種程度？（二）目前的撤退計劃怎樣？（三）在遵守停火決議一事上爲何沒有進展——或不再進展。（四）請將遵守停火的情況表示意見。

據接近英國代表團方面的人士說：英法部隊從蘇彝士運河北端撤退，應該「分階段」由聯合國緊急部隊接防。消息說：英國的意見認爲聯合國部隊組織得尚不強大或夠好足以開始接管。

二十日晚間勞埃德在此間演說中，對於哈馬舍爾德的問題已作了部份答覆。他答允：一旦「有效的」國際部隊準備接管的時候，英軍就將撤退。

勞埃德今離美返國 對撤軍事將有聲明

此間的消息說，英國政府堅持軍隊應該「有效」、足夠強大以行使它的意志，並照顧運河和埃及邊境兩方面。

澳洲外長凱西從紐約抵達華盛頓，與國務院會商中東問題的解決。據說，凱西準備以英國觀點代言人自任，凱西對於若干國家支持納賽爾總統對國際部隊及清除運河的態度感到不愉快。

【路透社倫敦二十一日電】英外部發言人二十一日說，外相勞埃德將在本星期就英國對撤退塞得港英軍的政策在下院發表一個聲明。

發言人說，勞埃德將於二十二日從紐約飛返國，他在紐約曾與聯合國秘書長哈馬舍爾德有過接觸。

他回答另一個問題時說：「我沒有理由會以爲英軍到星期五日不會仍然駐在塞得港。」

發言人回答另一個問題時說，關於美國供應石油要以英軍撤出埃及爲條件的消息，英國沒有從美國方面接到正式的情報。

敘再促英法以撤軍

說撤軍是修復油管條件

美記者承認埃及萬衆一心反抗侵略

【法新社大馬士革二十一日電】敘利亞政府發言人二十一日說，以、英、法軍從其目前所佔領的領土上撤退，是敘利亞政府能夠再度允許伊拉克石油從敘境油管流過的一個必要的條件。

這位發言人的話是對敘利亞政府是否準備修復在英、法干涉運河之後遭破壞的伊拉克石油公司的油管的問題而說的。

【法新社大馬士革二十一日電】敘利亞外長比塔爾二十一日對記者說，「侵略者遲疑不從埃及領土撤退，是因爲他們還想把解決方案強加於埃及和阿拉伯國家」。

比塔爾說，軍事集結和援兵還在繼續不斷地運到塞浦路斯。

他說，阿拉伯國家必須保持戒備，及保持動員狀態。

【新華社北京二十一日電】開羅消息：埃及全國人民現在正團結一致，滿懷信心。

一個美聯社記者在離開一個月以後在最近重新回到埃及時所得到的第一個印象是：「英法對埃及的攻擊沒有在納賽爾總統的國內戰線的力量上遺留下一點看得見的傷痕。」記者說，「埃及看來仍然是滿懷信心，紀律良好，平靜無事。而且，每一個埃及人仍然喊着這樣熟悉的口號：『加麥爾（納賽爾）萬歲』。」

埃及對飛機場的跑道進行了迅速的整修工作，使得遭受轟炸的創……機場的工作人員表現了和過去一樣的熟練和友好的態度。

這篇報道還說，埃及居民的一般情緒顯得就是勝利者一樣。他們對於自己在空襲時所表現的守紀律的精神以及開羅在這種時候所實行的有效的燈火管制感到驕傲。差不多每一幢房屋上都貼着畫着一隻埃及皮靴踩着進攻的英國人、法國人和以色列人的宣傳畫，號召人民打倒侵略者。

開羅「消息報」編輯受權聲明 埃未請求他國干預中東局勢

【本報訊】新華社北京二十日電：開羅「消息報」編輯穆斯塔法·阿明十一月十九日在華盛頓說，埃及總統納賽爾當天授權他發表聲明說：埃及並沒有請過任何國家干預中東軍事行動，現在埃及並沒有蘇聯志願軍，埃及在單獨作戰以挽救世界免於第三次世界大戰。

阿明的這番話是在他和納賽爾通過電話之後在埃及駐美國大使艾哈邁德·侯賽尼舉行的一次午宴上說的。阿明現在正在華盛頓進行訪問。

敘外部揭露一項事實

首先佔領加沙的乃是英法軍

證明英法以串同侵埃

【路透社大馬士革二十日電】（遲到）敘利亞外交部發言人二十日晚說，已經證明英、法軍在西奈沙漠和加沙區與以色列軍同時合作，包括地面及海空軍的部隊。

這位發言人說，外交部又能證實英、法軍曾於十月三十日在海法港登陸。

他說，英軍曾參加進攻拉法，英海軍則於十一月二日登陸進攻加沙，準備如不投降，就要把全城夷爲平地。

發言人說，佔領加沙的乃是英、法軍。他指出，英、法軍曾佔領加沙城五個小時，以軍才入城。

他說，所有這些事實，已證明英、法、以三國是串同侵犯埃及的。

敘抗議英法以飛機侵領空

敘利亞政府今天把一份備忘錄給所有安全理事會成員國的駐大馬士革外交代表，抗議英國、法國和以色列的飛機侵犯敘利亞領空。

同一天，敘利亞駐聯合國代表向聯合國安全理事會主席一封信，要求他和所有聯合國成員國注意這一問題。

同時，敘利亞外交部長比塔爾在大馬士革記者招待會上說，英國、法國和以色列軍用飛機曾在過去幾天中飛越敘利亞的城市和機場，其目的在進行罪惡的侵略。儘管敘利亞政府決定封閉它的機場和禁止所有國家的飛機飛越它的領空，還是發生了這種事件。

他認爲這三個國家以這種侵犯敘利亞領空的飛行破壞了在中東停火的條款。他說：「這些行爲構成對聯合國憲章的嚴重破壞，因爲它們侵犯了敘利亞的主權。」

【路透社倫敦二十一日電】英國外交部否認敘利亞外長所說的「英法軍先以色列軍攻入加沙」。

埃要求聯合國調查英法暴行

攝有實地照片以作佐證

【法新社巴黎二十日電】埃及政府二十日晚在開羅電台廣播說，它已要求聯合國調查「英、法軍對埃及人民的暴行」。它說，照片和電影已經交給聯合國。

埃及政府譴責英、法軍在塞得港對「婦孺和老年人的殘暴行爲」。它說，英、法空軍在十一月五日那天，曾進行五百次空襲。

【本報訊】新華社北京二十日電：據塔斯社開羅十九日訊：奉納賽爾總統的命令，埃及國內各省都在建立調查委員會，調查英、法和以色列的侵略給埃及居民所造成的損失。

【本報訊】新華社北京二十一日電：開羅消息：埃及政府十一月十九日指責英國和法國在塞得港「未經宣佈就實行戒嚴」，並且「對平民有殘暴行動」。

埃及政府是在交給埃及駐聯合國代表團轉交聯合國會員國傳閱的一封信裏提出這樣指責的。

埃及指責英法不許紅十字會人員和紅新月會人員進入塞得港，不許外國記者進入這個地區，並且指責英法沒收平民自己所有的和租用的無線電收音機，不許平民同留在這個遭到轟炸的城市的家屬團聚。

伯恩斯抵意 定今天飛開羅

【路透社那不勒斯二十一日電】埃及聯合國緊急部隊司令伯恩斯少將二十一日坐飛機到那不勒斯，先視察一下那不勒斯的部隊轉運地區的情況，然後於二十二日飛往開羅。

巴格達四國會談結束

巴基斯坦總統總理分赴沙黎兩國遊說

傳目的在搞「和平與安全」地區

【路透社巴格達二十一日電】巴基斯坦總統米爾扎將軍二十一日離此飛往沙特阿拉伯，他在此間曾與巴格達條約其他伊斯蘭會員國土耳其、伊拉克和伊朗會談。

巴基斯坦總理蘇拉瓦底也出席了這次討論，他飛往貝魯特去會晤黎巴嫩總統夏蒙。

伊朗外交大臣阿達蘭和土耳其的總理曼德列斯則仍然留在巴格達，何時離開尚未定。

此間可靠消息說：在討論中東問題時，以色列被認爲是威脅這地區的和平與安全的主要危險。與會者同意必須盡一切努力解決中東問題。

消息說：由中東引起的每一問題以及這四個回教國家彼此應取的態度都達成了協議。會談並包括加強伊斯蘭四國在巴格達公約內外的聯繫。

可靠消息說，由於此次會議所做的決定，巴基斯坦總統和總理分赴沙特阿拉伯和貝魯特，與巴格達條約以外的中東國家接觸，藉以取得他們的合作而建立這地區的和平與安全。曼德列斯和阿達蘭等待米爾扎和蘇拉瓦底明天回來再說。

【本報訊】新華社北京二十日電：巴格達消息：參加巴格達條約的四個穆斯林國家正在巴格達再一次舉行會議，美聯社引述消息靈通人士的談話說，這次會議是爲了防止巴格達條約垮台。

伊朗原來已經宣佈，將不參加這次會議。十九日，伊朗外交大臣阿達蘭匆匆趕到巴格達參加了第二天的會議。最近，這四個國家曾從十一月七日到八日在德黑蘭舉行會議。這次會議在英法侵略埃及問題上的軟弱態度曾經受到這些國家輿論強烈的抨擊。

解放軍空軍打落竄擾杭州地區的蔣軍飛機一架

十一月十日晚間，一架竄擾杭州地區的蔣軍飛機（美製大型運輸機）被解放軍空軍某部張滋大隊打落，殘骸墜落在嵊縣山區境內；內有九名蔣軍空軍人員死亡。被擊落的蔣機載有企圖潛入大陸從事破壞活動的特務。圖爲被擊落的蔣機殘骸的一部分。王李奎攝（新華社稿）

蘇波會談意義巨大

社會主義國家之間體現互尊互信互助

人民日報說：大國反對大國主義，小國反對民族主義，社會主義團結必更鞏固。

【中國新聞社北京二十一日電】北京「人民日報」今天以「蘇波會談的國際意義」爲題發表了社論。

社論說：這次蘇波會談，體現了社會主義國家之間互相尊重、互相信任和互相幫助的兄弟般的關係，體現了蘇聯政府在十月三十日宣言中所提出的社會主義國家相互關係中必要的原則。

社論說：蘇波會談的聯合聲明強調了同蘇聯有同等利害關係的蘇波聯盟的重要性。由於考慮到當前的國際局勢，蘇波兩國認爲，蘇聯軍隊暫時駐留在波蘭境內是適宜的。大家知道，以美國爲首的帝國主義陣營從來沒有停止過對於社會主義各國的顛覆活動，而在最近期間，這種活動更加露骨、更加猖狂了。北大西洋侵略集團建立了許多針對蘇聯和人民民主國家的外國軍事基地，復仇主義的軍國主義勢力已經在西德被重新武裝起來，嚴重的威脅着這些國家的安全。就在不久以前，西德總理阿登納還赤裸裸地表示過，「德國永遠不會放棄對現在被波蘭政府控制着的奧得—尼斯河分界線以東的德國領土的要求。」在這種情況之下，蘇聯軍隊留駐在波蘭境內，對於保衛波蘭的獨立和西部邊疆的安全，對於保衛波蘭的社會主義建設和人民的和平生活，以及保衛整個歐洲的和平，顯得具有重大的作用。每一個對當前局勢有足夠估計的人，都會清醒的認識到，只要北大西洋侵略集團存在一天，社會主義各國爲了保障集體安全而採取的軍事合作和聯合措施，就一天也不能缺少。

社論說：蘇波會談的意義還不以此爲限。蘇波會談的重大國際意義之一，是它爲社會主義各國之間的正確關係作出了一個生動的榜樣。蘇波會談證明，社會主義各國相互關係中的錯誤是必須糾正的，也是完全可以糾正的。這個糾正的確定會大大加強社會主義各國的人民和全世界社會主義者對於國際主義的信念。今後，在社會主義各國之間，只要較大的國家注意反對大國主義的錯誤（這是主要的），而較小的國家注意反對民族主義的錯誤（這也是必須的），那麼，社會主義各國之間在平等基礎上的團結和友誼，必然能夠得到進一步的鞏固和發展。

社論說：蘇波會談對於匈牙利人民將有良好的影響，這不但因爲蘇波兩國對匈牙利局勢表示了共同的認識，而且因爲匈牙利人民可以從蘇波會談的結果認清蘇聯政策的真相。匈牙利人民可以看出：蘇聯對於各人民民主國家所實行的果然是平等和友好的政策，而不是征服、侵略和掠奪，帝國主義宣傳機關所說的只是造謠和誣蔑罷了。對於蘇聯政策有所疑慮的匈牙利人民，以及全世界關心匈牙利事件的一切善良的正直人士，還可以從蘇波會談的結果看出：蘇聯軍隊在匈牙利的行動，僅僅是爲了援助匈牙利的社會主義事業，絕沒有任何其他目的；只要帝國主義在匈牙利的顛覆勢力消滅，匈牙利秩序完全恢復以後，蘇聯政府和匈牙利政府一定會舉行類似蘇波會談的完全平等的會談，對於在匈牙利的蘇軍問題作出完全符合匈牙利獨立和主權的利益的安排。

社論最後說：帝國主義和全世界反動勢力都在力圖利用最近在東歐發生的事件摧毀社會主義陣營，摧毀世界各國的社會主義運動。這種情況使我們想起了「風雨同舟」的古話。全世界一切社會主義國家，一切社會主義政黨，一切社會主義者，都是坐在一隻大船上，要迎着暴風雨到勝利的彼岸。大敵當前，我們社會主義的隊伍只有在國與國之間，在黨與黨之間，在國家內部和黨的內部，認真的加強團結，才能達到偉大的共同的目的。作有利於團結的事，說有利於團結的話，一切誤解和分歧都在顧全大局，服從總的利益的前提下協商解決，而不採取輕率的、粗暴的、不留餘地的和不計後果的步驟損害國際社會主義事業的團結，而不倡導內部的衝突和分裂——這才是能夠受歡迎，能夠得人心的方針。蘇波會談表明，馬克思主義者之間的許多誤解和分歧，確是可以在團結的基礎上，經過互相諒解互相忍讓的協商，也經過必要的批評和自我批評，加以消除或者縮小的。我們希望全世界的社會主義力量都能發展這個風氣，珍視團結，加強團結。

聯合國部隊一批昨進入塞得港區

【路透社塞得港二十一日電】聯合國部隊的二百二十名挪威兵二十一日在當地時間上午十時不久之後越過埃及的防線，進入塞得港周圍英軍地區。

英國司令斯多克威爾中將說：據他所知，聯合國部隊到達塞得港並不意味英軍就將開始撤退。

英國陸軍一高級發言人說：挪威人的火車已越過英國在運河厄爾角的前線。

【法新社開羅二十日電】現在約有七百名聯合國警察部隊已駐在伊斯美利亞附近的阿布·斯維爾基地。預料還有三千多名將在幾天內到達。

這些部隊中，有一隊五十四人的哥倫比亞官兵，兩連三百六十人的丹麥步兵，一隊四十五人的印度官兵，一隊一百九十三人的挪威步兵和一隊四十四人的南斯拉夫官兵。還有兩個南斯拉夫裝甲車連和一個工兵連，預料二十四日將到埃及。

偷攝蘇聯水電站 美國記者被驅逐

【法新社莫斯科二十日電】塔斯社今晚說，蘇聯外交部新聞司今天要求美國「紐約時報」駐莫斯科記者威利斯·漢根最遲在二十八日離開蘇聯。

塔斯社說，外交部採取這種行動的原因，是因爲漢根不遵守蘇聯政府的規定，拍攝水電站的照片。

漢根今晚在莫斯科說，被察覺的問題是十月一日他到烏克蘭旅行時拍的狄聶伯水電站的照片。

漢根是今年被蘇聯政府驅逐出境的第二名美國記者。第一名是美聯社記者奧康利，他是被控偷運貨幣後，在四月間被驅逐出境的。

【法新社巴黎二十日電】據巴黎方面收到「紐約時報」的消息說，漢根已不再是他們駐莫斯科的記者，而是他們駐在羅馬尼亞京城布加勒斯特的記者。他們目前駐在莫斯科記者是約頓。

匈牙利再函聯合國 並無匈人流放國外

匈代表在聯大反對派遣觀察員赴匈

【法新社聯合國二十日電】聯大二十日在當地時間下午三時二十分開會，恢復討論匈牙利問題。大會將要討論古巴代表團和印度代表團所提的兩個議案。兩個議案都要求准許聯合國觀察員到匈牙利。古巴議案又要求立刻制止遣解匈牙利人到蘇聯。

波蘭代表宣佈，他將投票反對古巴議案，理由是關於遣解的消息都是無根據的，而且，通過這個議案將妨害到匈牙利問題的解決，並妨害到聯合國秘書長和匈牙利外長霍瓦特將在紐約舉行會談的結果。

【路透社紐約二十日電】匈牙利代理外長謝貝斯二十日致電聯合國秘書長哈馬舍爾德，否認有任何放逐匈牙利人的事件發生。匈牙利外長霍瓦特十九日在聯大辯論匈牙利局勢的會議上，也曾否認這一點。

【路透社莫斯科二十日電】「紅星報」報道，蘇聯的士兵曾在拾獲的匈牙利「反革命分子」的戰利品中，發現美國的武器。

【本報訊】新華社北京二十日電：紐約消息：聯合國大會十九日舉行全體會議，討論所謂「匈牙利問題」。

在美國代表的指使下，古巴代表努奈斯—波圖翁多提出一項污蔑蘇聯的提案。這項提案重申大會以前在西方操縱下非法通過的要求蘇聯軍隊撤出匈牙利和派聯合國觀察員到匈牙利去的決議，並且毫無根據地誹謗應匈牙利政府的請求在匈牙利維持秩序的蘇聯軍隊採取所謂把大批匈牙利人運到蘇聯去的「種族滅絕」的行動。

匈牙利外交部長霍瓦特強烈抗議聯合國討論「匈牙利問題」，指出這是違反聯合國憲章和匈牙利主權的行爲。在談到古巴提案的時候，霍瓦特指出，所謂匈牙利人從匈牙利領土上被運走的消息是「捏造的謠言」。

蘇聯外交部長謝皮洛夫接着作了長篇發言。謝皮洛夫說，某些人頑固地企圖把匈牙利局勢問題列入大會議程，這絕不是出於對匈牙利人民利益的關懷，而是因爲某些集團希望轉移世界公衆對英、法和以色列侵略埃及的行動的注意，另一方面以聯合國的支持來鼓舞匈牙利反動地下組織的勢力。

謝皮洛夫指出，古巴提案說到什麼把包括婦孺在內的「匈牙利俘虜」放逐到匈牙利國外去的那種怪異的捏造，布達佩斯方面已經完全駁斥過了。匈牙利政府十一月十八日發表的公報中就曾經指出：「說什麼被逮捕者要被送往蘇聯的這種擾亂人心的謠言，是那些越來越孤立無援和喪失力量的反革命分子製造的挑撥。事實上，沒有一名被捕者被送往匈牙利國外。」

謝皮洛夫說，根據同匈牙利政府所達成的協議，一俟匈牙利首都情況正常化，蘇軍將立刻撤離布達佩斯。同時，蘇聯政府還將同作爲華沙條約締約國的匈牙利人民共和國政府就蘇軍駐留匈牙利境內的問題舉行相應的會談。

蘇聯堅決主張不要一個國家的軍隊駐留在其他國家領土上。我們同意印度總理尼赫魯先生的意見，他在最近再次表示反對無論是亞洲或是歐洲的軍事條約，反對在外國駐軍、反對容許在別國領土上建立外國軍事基地。十一月十七日蘇聯政府關於裁軍和緩和國際緊張局勢問題的聲明已經就縮減武裝部隊、在一定期限內完全撤除在他國領土上一切外國的海空軍基地以及接着會還裁軍等問題提出了廣泛和有效的計劃。

謝皮洛夫最後要求否決古巴代表團的提案。

南斯拉夫代表伊維科維奇在發言中說，他看不出有什麼理由不相信蘇聯和匈牙利的聲明中所說的沒有發生過運走人的事情的話。他說，他將反對古巴的提案，以避免干涉行爲和避免挑起會妨礙匈牙利人爲了「更大的民主和更好的生活」而進行的鬥爭。

西方造謠伎倆破產

散佈所謂羅馬尼亞騷動「消息」

羅記者揭露美記者捏造消息眞相

【本報訊】新華社北京二十日電：據羅馬尼亞通訊社十八日報道，羅馬尼亞新聞工作者和大學生最近分別在布加勒斯特舉行集會，抗議西方通訊社和電台對羅馬尼亞進行的挑撥性誹謗。

他們憤怒地譴責了「美合衆社、美聯社、「自由歐洲」電台等最近散佈的所謂「羅馬尼亞的騷動」、「學生和警察之間的衝突」和「羅馬尼亞的學生示威」等謠言。

「火花報」主編芬蒂納曾在新聞工作者集會上的發言中提到：美國「紐約時報」記者根在同他談過話以後，就向「紐約時報」發出了一條充滿了關於這次談話的歪曲報道和捏造消息的消息。芬蒂納發說，捏造的消息，「紐約時報」所刊登的這種消息，被「美國之音」電台和「自由歐洲」電台用來進一步誇大，來誹謗和侮辱羅馬尼亞人民共和國和羅馬尼亞人民，並且宣傳根本不存在的事實，以便毒化國際氣氛和情況，挑起激動，鼓動並且支持匈牙利國內的某些國際反動勢力的罪行。他說，目前帝國主義者希望借着誹謗和謊言能夠同樣在其他地方挑起不安局勢來。

在布加勒斯特大學學生的集會上，巴洪大學學生會負責人康·布來硬說，帝國主義代理人硬說「西傅烏城的大學生採取了反對人民民主政權的行動」。但是，西傅烏的醫學院早在一九四五年便已經撥到克盧日去了。

美「斯通週刊」揭露 美國三個機關鼓動匈國叛亂

【新華社北京二十日電】紐約消息：美國自由主義的「斯通週刊」十一月十九日揭露了「美國之音」、「自由歐洲電台」和美國中央情報局在匈牙利反革命叛亂中所扮演的可恥的罪犯角色。

這家週刊的發行人斯通指出，以上三個美國機關給了匈牙利反革命分子以各種諾言，但是這些諾言還來不及兌現，匈牙利反革命勢力就被擊敗了。美國的這種作法因而受到了西歐一些人士的指責。

斯通寫道：「西德的右派自由民主黨人已經在指責『自由歐洲電台』必須對『匈牙利的大流血負很大一部分責任』，因爲它發出了『挑撥性的宣傳和不負責任的諾言』。」

「『芝加哥論壇報』記者拉里·魯十一月十三日從維也納報道說：『這裏的人士都指責美國的宣傳的目的是企圖在鐵幕後面鼓動反共產黨的叛亂，而這一種叛亂事先就注定要失敗的。』」

「『法國西晚報』記者馬歇爾·戈戴同一天從布達佩斯報道說：『我們聽到從慕尼黑向東歐發出的「自由歐洲電台」的廣播，這一廣播迫不及待地和拚死一戰地號召叛亂的廣播，肯定地造成了許多錯誤。』」

「美國聖保羅『先鋒報』老板菲爾特·李德爾從維也納報道說：『由於美國未能兌現它的諾言（不管是公開的和暗示的）而在世界這個部分所造成的怨恨是無法形容的』。李德爾說：問題是『美國來不及援助』匈牙利，然而美國這些宣傳機構卻對他們『畫了一付玫瑰色的圖畫』。」

斯通建議美國國會應當對美國這三個機關在匈牙利事件中的活動進行調查。

海防萬人集會 支持埃及鬥爭

【本報訊】新華社河內二十日電：據越南通訊社二十日訊：越南北方海防市最近舉行了有一萬多人參加的集會，支持埃及人民反對帝國主義侵略的正義鬥爭。

印尼工人援埃 獲得政府支持

【路透社新加坡二十一日電】印尼外長阿卜杜加尼二十一日在新加坡說，他的政府將支持工會「在支援埃及運動中」的罷工與抵制行動。

阿卜杜加尼是經新加坡前赴紐約參加聯大會議。他說，印尼軍隊三個營已在待命參加中東警察部隊。

第十六屆奧林匹克運動會專頁

墨爾本健兒雲集 奧會今天開幕
五千和平鴿將翱翔空際
羅馬教皇促運動員們相互了解

【路透社墨爾本二十一日電】第十六屆奧林匹克大會明日隆重揭幕。主持開幕典禮的愛丁堡公爵定傍午時分飛抵艾森頓機場，抵達後，即往墨爾本市政廳，越過雅拉河，巡赴市府，在市府停留一小時半，驅車往奧林匹克大會場，於下午三時到達。（按：即香港冬季時間下午一時。）

各國選手入場定三時三十分開始，由公爵在觀禮台接受敬禮。各選手隊由希臘領導，按字母順序，次第行進，而以主人澳洲隊殿後。

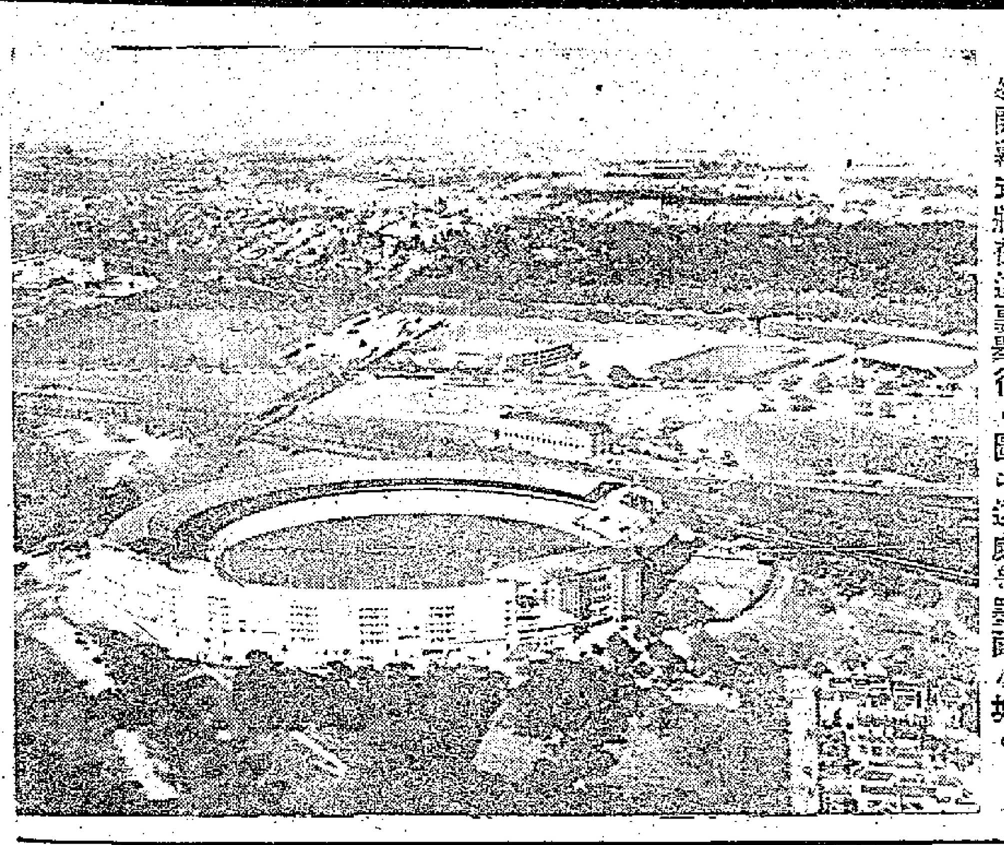
四時二十五分，公爵由奧林匹克組織委員會主席休士邀請，正式宣布大會開幕，同時舉行奧林匹克會旗升旗禮，放和平鴿五千隻。

四時三十二分，手擎奧林匹克火炬的選手跑入場中，繞場一週後，即將奧林匹克聖火點着。

次由奧林匹克選手的代表登壇行宣誓禮，有澳洲籍旗手擎旗在左側同上，代表左手執旗角，宣讀誓詞。

禮畢愛丁堡公爵及隨從即行離席，大遊行開始舉行。晚間孟齊斯大旅館有宴會，款宴愛丁堡公爵。

【路透社羅馬二十一日電】羅馬教皇庇護士十二世致函奧林匹克大會運動員，希望這一次舉行的大會能夠使各民族發成相互的認識與了解。教皇在信裏說：「當你們熱心維護你們祖國的榮譽時，請你們心裏也不要忘却上帝的事業。距今後四年，奧林匹克大會就要在羅馬舉行了。我們願望有健康的體育比賽。在目前紛歧的世界裏，我們更希望這一次和平的競賽能夠造成各民族間的相互認識與了解。」



墨爾本板球場距離墨爾本市中心約一公里半，是第十六屆奧林匹克運動會的主要會場，今天大會的開幕式將在這裏舉行。圖中遠處是墨爾本城。

聞知我國退出奧會 澳洲友人大感失望
澳中友會招待席上的動人故事

【本報澳洲特約通訊】澳中友誼促進會維多利亞州分會在十一月七日傍晚六時開了一個酒會招待目前在墨爾本的我國六個新聞記者，他們是代表新華社和北京人民廣播電台的，本來是八個人，其他兩個代表北京工人日報和人民日報的記者到悉尼公幹，沒有出席。

今晚每一個人都懷着一顆沉重的心來參加這個招待會。因爲大家都從今早的報紙得到中國奧運隊有可能不來參加奧運會的消息。出席的有澳中會的委員會代表、裴個澳洲團體的代表共卅餘人。

澳中會的主席沈地博士，秘書長高特先生相繼發言，表示對我國奧運隊不會來澳參加大會感到莫大遺憾。他們最後希望澳洲的友人以後還有機會和我國的運動員相見。

新華社的陳龍代表記者們發言，他深深地感謝澳洲友人給他們的幫助和優待，澳洲友人的誠懇的友情，使他們並不覺得是到了一個陌生的國家。他說，我國的奧運隊作了幾年的準備，做了新的制服，準備了很多的禮物要來送給澳洲的友人，現在不能來了，我們自已也感到失望和心痛。不過，如果國際奧林匹克委員會宣佈不承認台灣的奧運機構，我們的選手立刻就會從廣州乘機到墨爾本來。最後，他把兩大包從中國帶來的禮物送給澳中會。

所有的澳洲友人都感到異常失望，澳中會一個女委員急得幾乎哭出來。在場有一個澳洲朋友，是一間小工廠的廠主，他告訴我們一件很有趣的事。他說，他今天下午告訴他的女工頭，說過幾天或者有些中國友人會來參觀（他打算請記者們去），女工頭說：「如果他們來，我一定不給他們進來！」這個澳洲朋友很驚奇地說：「可是我是廠主呀！」女工頭說：「不管，我一定不讓那些台灣人進來的！」她只曉得中國隊不來，而不曉得有八個中國記者還在這兒。其後經過解釋，她才轉嗔爲喜，表示歡迎。

毫無疑義，廣大的澳洲人民都希望和我們的選手見面。但，爲了保持六億中國人民不可侵犯的威嚴，我們不得不做出這個決定：除非國際奧林匹克委員會接受我們的要求。我們還可以通過許多別的方式來鞏固澳中兩國人民之間的友誼的。（莫北，十一月七日寄）

·本屆奧運會金質獎章圖樣·

田徑賽形勢分析
短跑好手莫羅將逢勁敵
十項全能蘇聯獨霸一方
萬公尺賽蘇英選手爭雄

【法新社墨爾本二十一日電】這是奧林匹克田徑比賽形勢的最近分析。在一百公尺和二百公尺方面，美國選手莫羅的冠軍希望最高；但他的勁敵是美選手貝克爾、慕洪森、希爾德和千里達的阿戈斯蒂尼和德國的日爾瑪。在四百公尺比賽中，傑出的選手有瓊斯、李亞，任金斯，他們都是美國人。其他的好手有德國的哈斯、芬蘭的郝爾斯坦因、澳洲的加士普和蘇聯的選手伊格那提也夫。八百公尺的傑出選手有美國的高特奈、薩雷爾和斯普里亞。一千五百公尺有四位蔡傑，匈牙利的羅沙伏宜、澳洲的藍代、捷克的榮佛斯和丹麥的尼爾遜。在五千公尺和一萬公尺中有兩個巨人，蘇聯的庫茲和英國的戈登·比雷；還有一個第三者是查泰威。在一百一十公尺跳欄方面，美國的傑克·台維斯最有把握，但在四百公尺跳欄中，[illegible]。

馬拉松是柴托貝克的絕技，他這次如果能勝，就可以媲美芬蘭的著名長跑老將諾米了。推鉛球是美國柯布達的拿手，跳遠又要推美國的貝爾勝場，撑竿跳是無人能敵的，得過鐵餅冠軍將是李查茲的囊中之物。接力賽跑美隊一時無兩，十項全能，蘇聯却獨霸一方。

今天競賽節目 只有籃球兩場
南朝鮮打台灣 蘇聯對加拿大

【本報訊】奧運會今天舉行開幕式，按照大會所編的秩序，今晚只有兩場籃球初賽舉行：八時，第三組的南朝鮮打台灣；九時半，第二組的蘇聯對加拿大。

會前散記
公爵包廂牆頭變色
炒票之友大肆活躍

【本報綜合報道】墨爾本二十一日電：奧林匹克大會辦事員今天大吃一驚，他們發現油漆工人把愛丁堡公爵坐的包廂的牆壁的寶藍色誤油作平常的藍色。辦事員馬上叫油漆工人務須找到英國皇家用的寶藍色油漆，以備明天開幕時應用。據說他們今天深夜三時油好，照目前的潮濕天氣，要油漆明天就乾燥恐怕不很容易。

××

炒飛的澳洲鈔票，今天已經把明天奧林匹克大會開幕禮的入場券炒高到二十鎊（合港幣三百二十元）了。按明天的門票大會早已賣清。

××

大會花絮

寒流現已過去，菲律賓選手隊大隊都已無恙，只有少數人傷風，非籃球隊員却因澳洲球場過硬，隊長奇納托腳痛，隊長的傷勢尤重，二十三日對泰國的一場比賽他恐怕將不能出場。

蘇聯擅長快速突破 南美勁旅俯首稱臣
奧運會籃球賽前瞻
蘇美如碰頭結果如何耐人尋味

中報特稿

第十六屆奧林匹克運動會將於今日下午三時在墨爾本舉行開幕禮。今天，算是奧運會的第一日，但只有兩場籃球初賽在晚間舉行，全面的競賽在明天才展開。

本屆奧運會參加籃球賽的只有十五隊（上屆廿三隊），編作四組進行第一週比賽，每組積分最高的兩隊（共八隊）晉級，分成兩組進行複賽。在這兩組中，得分最高的四隊進行準決賽，然後由每組的首名爭奪大會的冠、亞軍，每組的次名爭奪第三、四名。初賽的編組如下：（第一組）美國、非律賓、泰國、日本；（第二組）蘇聯、法國、加拿大、新加坡；（第三組）烏拉圭、保加利亞、南朝鮮、台灣；（第四組）智利、巴西、澳洲。

上屆奧運會中，獲得前八名優勝的隊伍是：冠軍美國、亞軍蘇聯、季軍烏拉圭、殿軍阿根廷，以下是智利、巴西、保加利亞和法國。

蘇聯隊是一支堅強卓越的隊伍，近年來他們非常重視提高技術，改進戰術，培養新生力量。在該隊中，已培養出世界上最高的巨人：身高二·三一公尺的中鋒瓦西里和二·一八公尺的克雷明者此次未赴墨爾本。蘇隊有了這樣一個巨人，將以新的姿態出現在觀衆面前。

在上屆奧運會中，蘇聯隊就因爲個兒矮，而在決賽中敗給美國隊。在今年六月間，蘇隊曾到南美洲作了一次訪問比賽，戰勝了烏拉圭、智利和阿根廷，獲得了很大的成績和豐富的比賽經驗。蘇隊的基本打法，是快速突破和緊迫人盯人，雖然近來已全部換上新的隊員，但是傳統的作風並沒有改變，該隊的身體訓練是任何世界強隊所不及的。

美國隊在上屆奧運會中，由於蘇聯給了他們很大威脅，引起美國籃球教練極大的注意，當時他們在報紙上喧嚷：「美國隊今後必須積極培養更多的籃球運動員，要想出更多的訓練方法來鞏固在奧運會上的地位，如果忽視這些問題，將會被蘇聯隊擊敗。」因此，美國在這次奧運會的選拔賽中，除了很大的力量來挑選優秀的運動員。美隊今年的運動員的特點是身體高大，全隊平均超過一·九〇公尺，其中有四個隊員體高超過二公尺。

美國奧運籃球隊的組成，主力是在選拔賽中獲得冠軍的菲利浦斯五人，此外，還挑選了舊金山大學的巨人——黑人拉索爾，身高約二·一〇公尺。美隊在出賽時，估計將會組成以下三種陣容出場：一種以菲利浦斯五人爲主力，第二種以大學聯隊爲主，第三種以高大隊員爲主，配一個有全面技術基礎、投籃準確的隊員（這個隊員可能是身高一·八四公尺的德崇斯）。

素以勇敢著名的保加利亞隊，是上屆奧運會的第七名，但近幾年來進步甚速，兩度獲得國際比賽「聚非亞杯」冠軍，曾次戰勝歐洲勁旅，並曾幾次與蘇隊碰頭，互有勝負。保隊中鋒莫別耶夫，身高約二公尺左右，技術掌握相當全面，法國教練稱他是一個「危險人物」。

南美洲的籃球運動一向很活躍，實力較強的是巴西、烏拉圭、智利和阿根廷，這些球隊在奧運會上，仍有取得優勝名次的希望。阿根廷在第二屆全美洲籃球錦標賽中，曾擊敗美國隊而獲得冠軍，但它此次沒有參加奧運會；巴西隊在最近兩年中又躍居其他各隊以上，一九五四年世界籃球錦標賽舉行時，它曾擊敗了烏拉圭、智利、加拿大、法國和菲律賓隊。蘇聯體育報的評價，認爲巴西隊有良好的身體訓練，彈跳力好，技術亦較全面，尤其是中遠距離投籃的技巧，能在不利的情況下命中。

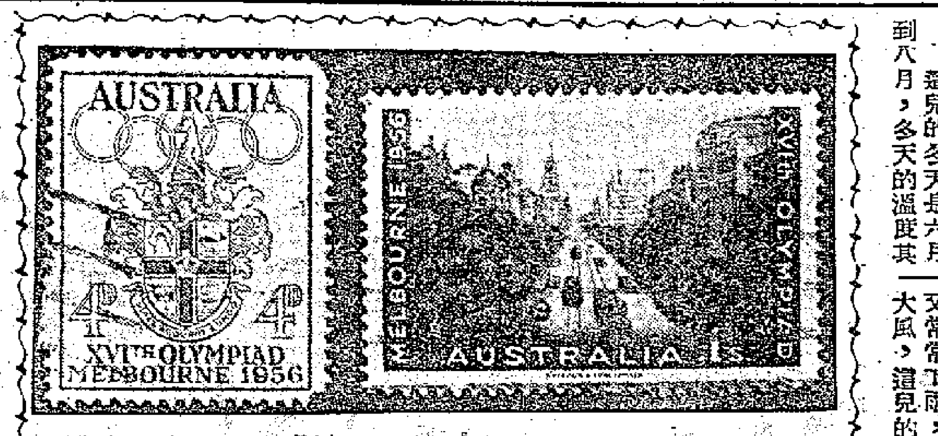
從幾年來各國籃球比賽的成績來推測，第一組的美國、菲律賓，第二組的蘇聯、法國（或加拿大），第三組的保加利亞、烏拉圭和第四組的巴西、智利，八隊將可在初賽中獲勝晉級；而最後決賽的兩隊，估計仍將是美、蘇兩國隊。因爲蘇隊已有過戰勝南美洲各籃球勁旅的成績，而美隊是上屆冠軍，也有足夠的力量在和其他國際球隊比賽中打勝。如果美、蘇兩隊在比賽中再次相遇，將會出現什麼樣的結局呢？那就要看雙方臨場的戰術和戰略運用如何而定了！

美隊特點身體高大 毛病在於退守較慢

美國隊最大的弱點是退守慢，而蘇聯隊的進攻特點是快速突破，這就是蘇隊能夠居於優勢的條件之一。因此，蘇隊在防守上必須強調中鋒的控制能力，不讓美隊搶到籃板球，須將美隊的主力中鋒克雷明和無敵手莫大威脅，但如果美隊在防守上採取盯人戰術，蘇隊的小個子隊員們能否突破，即是他們的勝負問題，這要看蘇隊能否在最後出來解決的問題：把握射球的準確性，此外，蘇隊球員的耐力也是個重要的答案。恐怕要等賽完後始能得到答案。

歷屆奧運會舉行的年代地點

（屆別）	（年代）	（地點）
第1屆	1896年	希臘雅典
第2屆	1900年	法國巴黎
第3屆	1904年	美國聖路易
第4屆	1908年	英國倫敦
第5屆	1912年	瑞典斯德哥爾摩
第6屆	1916年	（因戰事停止）
第7屆	1920年	比利時安特衛普
第8屆	1924年	法國巴黎
第9屆	1928年	荷蘭阿姆斯特丹
第10屆	1932年	美國洛杉磯
第11屆	1936年	德國柏林
第12屆	1940年	（因戰事停止）
第13屆	1944年	（因戰事停止）
第14屆	1948年	英國倫敦
第15屆	1952年	芬蘭赫爾辛基
第16屆	1956年	澳洲墨爾本



第十六屆奧運會今天在墨爾本開幕，澳洲政府發行一套（四張）紀念郵票，這是其中的兩幅。

晴朗·微雲·氣溫恰好 今日天氣哈哈哈
春夏交接之際澳洲氣候多變
據天文台預測日內將無大碍

【法新社墨爾本二十一日電】按照此間天文台的氣象預測，明天奧林匹克大會開幕時，天氣晴朗，微雲，氣溫在華氏七十八度與八十度間，本星期五六的天氣亦無變動。

【本報澳洲特約通訊】墨爾本的氣候是地中海的氣候，夏天乾燥酷熱，冬天潮濕寒冷，在秋季和春季裏天氣時常突然變成和冬天一樣。墨爾本可以說是澳洲大城市中，最冷的一個。

墨爾本的冬天是六月到八月，冬天的溫度其實並不很低，平均是華氏四十五度左右；但因爲太陽很少露頭，老天又常常下雨，同時又颳大風，這兒的冬天也就變爲澳洲最冷的冬天。有一個好處就是蚊子和蒼蠅都給凍壞了，不能出來打游擊。

九月到十一月是春天，天氣開始轉暖，可是天氣時常有變化，有時候上午天高氣爽，下午忽然來了一陣不停的雨，天氣也跟着轉寒，幾乎和冬天一樣。上個星期有一天下了雨次雹，溫度下降，奧運村的選手們都圍在火爐旁取暖。從非洲來的奈基利亞選手們受不了，暫時飛到悉尼避寒去。菲律賓的一個十三歲的游泳選手一穿就穿上三件羊毛衣。春末溫度漸漸上升，蚊子蒼蠅也開始出現。

夏天的天氣很乾燥，溫度大概在華氏九十度左右；颳的風是熱的，給人帶來了不舒服的感覺。酒吧裏整天都擠滿了人，喝啤酒「止渴」。最討厭的是夏天是蒼蠅和蚊子的世界，到處都有牠們的蹤跡，這一點我覺得澳洲應該向我國學習，怎樣消除這二害。

奧運會是在春夏交接之際，根據本地氣象台，這期間的氣候比較接近多變的春天的氣候，不過他們預告說在這期間雖然氣候會略有變化，會下些雨，有幾天天氣有可能比較燥熱，但大體上來講，這期間的天氣是適合展開運動的，我誠懇地願望他們的預告完全準確！（莫北、十一月十二日寄）

近·代·奧·林·匹·克·點·滴

屠殺的先聲

古代奧林匹克規定，在舉行奧運會期間，各參加國應停止一切武力鬥爭，可是在美國洛杉磯舉行的第十屆奧運會却違反了這個規定。這屆奧運會是一九三二年夏季召開的，美國正面臨着嚴重的經濟危機，人民群衆陷於飢寒交迫之中。七月底有二萬三千名曾經參加過第一次世界大戰的軍人，聚居在華盛頓近郊，舉行有名的「反飢餓」行進，要求政府發給他們在戰時所簽發的養老金。可是他們得到的是胡佛政府的機槍、坦克和催淚性毒瓦斯，死傷了很多人。七月卅日，第十屆奧運會就在這種屠殺的情況下開幕。

炮火和火炬

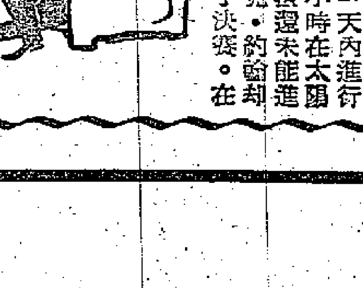
根據傳統的規矩，奧運會的火炬一定要在奧林匹亞的山上用凹凸鏡點燃，然後由運動員把它帶到舉行奧運會的會場去。一九四八年在倫敦舉行的第十四屆奧運會時，當時希臘的人民軍佔領着奧林匹亞，英國就借着點火炬的借口，派遣軍隊向希臘人民軍進攻，並派了軍隊和坦克佔領了奧林匹亞，在炮火下點燃了火炬。瑞典的「體育報」當時曾經發表文章說：「不幸得很，現在這個象徵和平的火炬，竟變成軍事行動的導火線。」

「美國運動會」

一九〇四年八至九月在美國聖路易舉行的第三屆奧運會，因爲路途遙遠，各國籌備資金困難，只有十個國家參加，而全部四九六名運動員中，有四三〇多名是美國運動員，來自歐洲的運動員只有五三人，其餘十人是亞、非國家的。因此，很多項目只有美國運動員參加，因此有很多人稱這屆奧運會實際上是「美國運動會」。而且，在比賽中，美國用欺騙和捏造成績的辦法獲得了一些獎章，比如在馬拉松賽跑中，第一個跑到終點的美國運動員勞倫，後來才查明他在途中坐了很長一段距離的汽車。

主人的態度

一九一二年奧運會的組織者是瑞典人，大部份裁判員都是瑞典人，因此，他們用一切手段來使瑞典隊取得勝利。在角力比賽中，他們把其他國家的優秀選手編在一起初賽，這樣，在規定的時間內假如不分勝負，就可以判雙方都輸，使他們不能進入決賽；而瑞典的角力運動員，總是和一些最弱的運動員對敵，順利地晉入決賽。當時俄國一角力運動員在預賽中一天內進行八次比賽，經過十多個小時在太陽下激戰，雖然得了全勝但還未能進入決賽；而瑞典的選手只經過三次預賽就進入了決賽。[illegible]



觀察家們預料
美國將獲籃球冠軍 誰是亞軍仍是個謎
在第二組中蘇法加成鼎足之勢

【法新社墨爾本二十一日電】觀察家們預料：今年奧林匹克會的籃球錦標還將屬於美國，成問題的倒是誰是亞軍。美國自從一九五二年以來，一直蟬聯了奧會的籃球冠軍，但今年的美國隊實力比較過去強大了，因爲這一次格外選拔了各隊的精華。[illegible]

[illegible]七個出席，只有阿根廷沒有代表。據預料，美國將在這次預賽中，打敗泰國、日本，也將打敗菲律賓，不過菲律賓也許是冷門，也說不定。烏拉圭、保加利亞可能輕取南朝鮮、台灣。第二組中蘇聯、法國和加拿大，均勢力敵，大致鼎足，至於新加坡隊，却是不用說了。

奧運選手知多少？
估計六千人實得四千五
比上屆少了一千三百多

【路透社墨爾本二十一日電】明天開幕的第十六屆奧林匹克大會參加的運動選手，恐怕是一九三二年洛杉磯大會以來，人數比較少的一次了。到澳洲路途迢遠，這一筆旅費就很驚人。最高的旅費聽說一個單人要合港幣一萬一千二百元，因此有許多國家就只有少派代表。現在在奧林匹克村報到的選手有四千四百一十一人，還有約一百人未到。

照澳洲當局原先的估計，是準備要招待六千位選手的。按照過去，在一九五二年赫爾辛基大會中，有選手五千八百六十九人；一九四八年倫敦大會時，有四千四百六十八人；一九三六年的柏林大會時，有四千零六十九人；在一九三二年的洛杉磯大會裏，有四千四百零八人。

業餘規例不會改變

【路透社墨爾本二十一日電】據消息靈通方面今天說，國際奧林匹克委員會已決定關於業餘資格的規則，至少在目前是不會改變的。委員會主席布倫達奇今天稍後將招待記者，報告該委員會在過去幾天開會時討論的內容。

奧運拳擊賽 共打十三場
分四級明起舉行

【法新社墨爾本二十一日電】國際業餘拳擊聯合會今天宣佈，奧林匹克大會的拳擊比賽定二十三日開始，總共要打十三場，比賽共分四級，每級獎金牌一面。又，蘇聯定明年七月二十九日起將舉行青年拳擊錦標賽，爲期十三日，在莫斯科舉行，參加選手須在二十六歲以下。

水球試賽 匈勝澳洲 德勝星洲

【法新社墨爾本二十一日電】今天有兩場水球試賽，匈牙利對澳洲，以七比二獲勝；上半場比數是三比〇。匈隊以迅速合作見長。另一場比賽是德國對新加坡，德隊以十比二獲勝，上半時結果三比一。

有問有答

問：奧運會舉行的地點是根據什麼來決定的？

答：所有國際奧林匹克委員會的會員都有資格申請主辦。根據章程規定：一個國家只能提出一個候選城市，由國際委會討論取決。申請書應由該城市的市長或最高當局在五年前提交國際奧委會。在申請書裏應該說明奧運會期間不在運動場或奧林匹克村舉行政治性的示威；說明沒有利用奧運會作爲其他目的或企圖（如設立商業機構或廣告等）；並且要回答許多有關舉辦奧運會的問題。國際奧委會嚴格地審查這些申請書，同時也考慮到有些國家太少，對組織奧運會工作有困難，有些國家距離大多數參加國太遠（如美國），使各國籌措經費困難；也有個別國家的法律禁止一些運動競賽（如拳擊等）；同時，也照顧在各洲召開，資助各洲的國家能普遍開展體育運動。——大致說來，國際奧委會取決主辦城市時，是根據上述的幾方面條件。

問：奧林匹克的會旗是什麼意思？

答：奧林匹克運動會的會旗，是白底無邊的，中間有五個連接着的環，這五個環是象徵五大洲的意思。左上方藍色的環，代表歐洲；第二個環是黃色的，代表亞洲；中間是黑色的，代表非洲；第四個是綠色的，代表澳洲；右上方的一個環是紅色的，代表美洲。任何國家國旗的顏色，都脫離不了這五種顏色。

歷屆奧運田徑紀錄

奧林匹克大會明天在墨爾本開鑼了。在大會揭幕前，先把大會的田徑和游泳的紀錄，介紹一下，以供讀者的參考：（表內地點一欄中的「洛」是洛杉磯，「倫」是倫敦，「柏」是柏林，「赫」是赫爾辛基；又國籍中的「牙」是牙買加，「盧」是盧森堡。）

一、男子田徑賽紀錄

項目	紀錄	保持者（國籍）	年代	地點
一百公尺	一〇·三秒	吐侖、狄拉德（美）	三二年、四八年	（洛）（倫）
二百公尺	二〇·七秒	奧溫斯、史丹菲（美）	三六年、五二年	（柏）（赫）
四百公尺	四五·九秒	羅倫（牙）	五二年	（赫）
八百公尺	一分四九·二秒	惠特海（美）	四八年、五二年	（倫）（赫）
一千五百公尺	三分四五·二秒	巴泰爾（盧）	五二年	（赫）
五千公尺	一四分六秒	柴托貝克（捷）	五二年	（赫）
一萬公尺	二九分一七秒	柴托貝克（捷）	五二年	（赫）
馬拉松	二小時二三分·二秒	柴托貝克（捷）	五二年	（赫）
一萬公尺競走	四五分二·八秒	米加爾森（瑞典）	五二年	（赫）
五萬公尺競走	四小時二八分七·八秒	陂杜尼（義）	五二年	（赫）
一一〇公尺跳欄	一三·七秒	狄拉德（美）	五二年	（赫）
四〇〇公尺跳欄	五〇·八秒	穆爾（美）	五二年	（赫）
三千公尺越野賽	八分四五·四秒	阿休法爾特（美）	五二年	（赫）
跳高	六呎八·三二吋	台維斯（美）	五二年	（赫）
跳遠	二六呎五·三吋	奧溫斯（美）	三六年	（柏）
三級跳	五三呎二·五九吋	錫爾瓦（巴西）	五二年	（赫）
撑竿跳高	一四呎一一·一四吋	李察茲（美）	五二年	（赫）
擲鐵餅	一八〇呎六·八五吋	伊納斯（美）	五二年	（赫）
擲標槍	二四二呎·七九吋	西一樂（美）	五二年	（赫）
推鉛球	五七呎一·四三吋	柯布遜（美）	五二年	（赫）
擲鏈球	一九七呎二、六七吋	賽馬克（匈）	五二年	（赫）
五項全能	一二八分	格雷特（瑞典）	四八年	（倫）
十項全能	七八八七分	瑪希亞斯（美）	五二年	（赫）
四百公尺接力	三九·八秒	美國隊	三六年	（柏）
一千六百公尺接力	三分三·九秒	牙買加隊	五二年	（赫）

（未完）

筲箕灣發生血案
刺傷堂嫂堂姪
賭徒自殺身死
借錢不遂行兇結果傷三人

【本報訊】筲箕灣太富街×號三樓，昨日下午十二時半發生一宗血案，一個男子因借錢不遂用三角鉎把三個人刺傷後，畏罪自殺身死。

死者名李祥，廿八歲，台山人，係太古船塢打磨部散工，住該處上架床位，傷者三人：（一）莫少芳，卅五歲，係死者的堂嫂，住頭房，傷胸臂等部，留醫。（二）李華安，男，一歲，傷手，是莫少芳之幼子，亦即死者之堂姪。（四）李美珍，卅六歲，台山人，住尾房，永明五金廠工人，傷臂部。

據李美珍說：昨日中午十二時，她放工回家後煮飯食，正當她搞好飯菜的時候，突聞頭房有爭吵聲；細聽之下，她聽出是李祥與莫少芳的聲音。後來爭吵之聲越來越大，未幾，聽到莫少芳大喊救命；李美珍即停箸站出房門口觀看，只見莫少芳已倒在冷巷，身上冒出鮮血，莫少芳的手上還抱着一歲大的兒子李華安，小孩子的手上亦沾滿鮮血，呱呱啼哭。李美珍正想上前扶救莫少芳母子，腳未起步，而李祥則持三角鉎氣勢洶洶地上前，朝着她刺過去，一下中了右臂，另一下中了她身上冷衫的銀鈕，否則正打中在她的胸口。李美珍又說：她的右臂雖受傷，但仍掙扎上前扶莫少芳母子落樓，落至二樓時，莫少芳已不支倒地，她便從莫少芳的手中抱過孩子，飛跑下樓，並大喊救命；她拚命跑出街口再橫過馬路，轉出一個街口便到筲箕灣警署報警。

另據該層樓的住客說：當時是死者李祥向她的堂嫂莫少芳開口要借十七元，莫說：「我成家人食飯，點有咁多錢借畀你呀！」不久，又聞李祥大聲說：「唔借就唔得，我等緊用！」當時，大家都害怕，躲在房裏未敢出來。隨後，又聞有人倒地之聲。

再說筲箕灣警署接報後，即派出大隊警員前往出事現場，及至登樓時，已見有一男子倒臥血泊中，經同居認出他就是剛才刺傷別人的李祥，他的腹胸部有多處傷痕，傷口有血流出，身旁還放有一柄三角鉎。李祥即被送入醫院，不久即告斃命。

死者李祥是七八年前來港。莫少芳的丈夫李春是他的堂兄弟，且又同在太古船塢工作，所以招呼他在太富街住處食住，李祥在太古船塢做散工，每日可賺三、四元。由於他好賭，經常把工錢賭光，不但不付足伙食錢，且常向李春夫婦借錢去賭博。據說：李祥於五年前曾因偸竊罪被判入獄，並遞解出境，去年又打荷包坐監，期滿出獄才不過半年。最近幾天，他沒有返工，成日「戇起泡氣」。不料，昨天却演出這幕慘劇。

昨天出事時，李春和五個兒子都不在家，得知慘劇發生後，甚感悲痛。

死者李祥

傷者莫少芳

看更人要登記領證
僱用無證者要罰款
最重者罰金千元並處半年徒刑
立法局昨首讀管制看更人條例

【本報訊】根據昨天在立法局首讀的管制看更人條例，所有在陸上或水上擔任看更之人，必須向警務處登記並領取書面許可證。未經登記領證而充任看更，或僱用未經登記的看更人，以及組織訓練人員，以擔任非法更練者，均屬違例，最重得被判一千元罰金，並處六個月徒刑。

律政司鄔德灝在動議該法案時說：目前由本港各船行、貨倉、船塢、銀行等僱用的看更人約有數百人；此外，街坊會亦自僱看更擔任區內看更工作，這些看更大致都能盡責。但在過去兩年來，有不法之徒，自劃地盤，設立所謂看更人，並向住戶收取費用，因此而引起的麻煩已屢見不鮮。若然此等所謂更練人員，乃係黑社會所授意，住戶懼怕麻煩，恐其報復，只得付出看更費。還有，各對立黑社會派系，也常常因爭奪地盤而引起鬥毆。警方曾盡力勸阻這種更練的組織，不幸他們仍告存在；因此始有用立法來加以管制的必要。

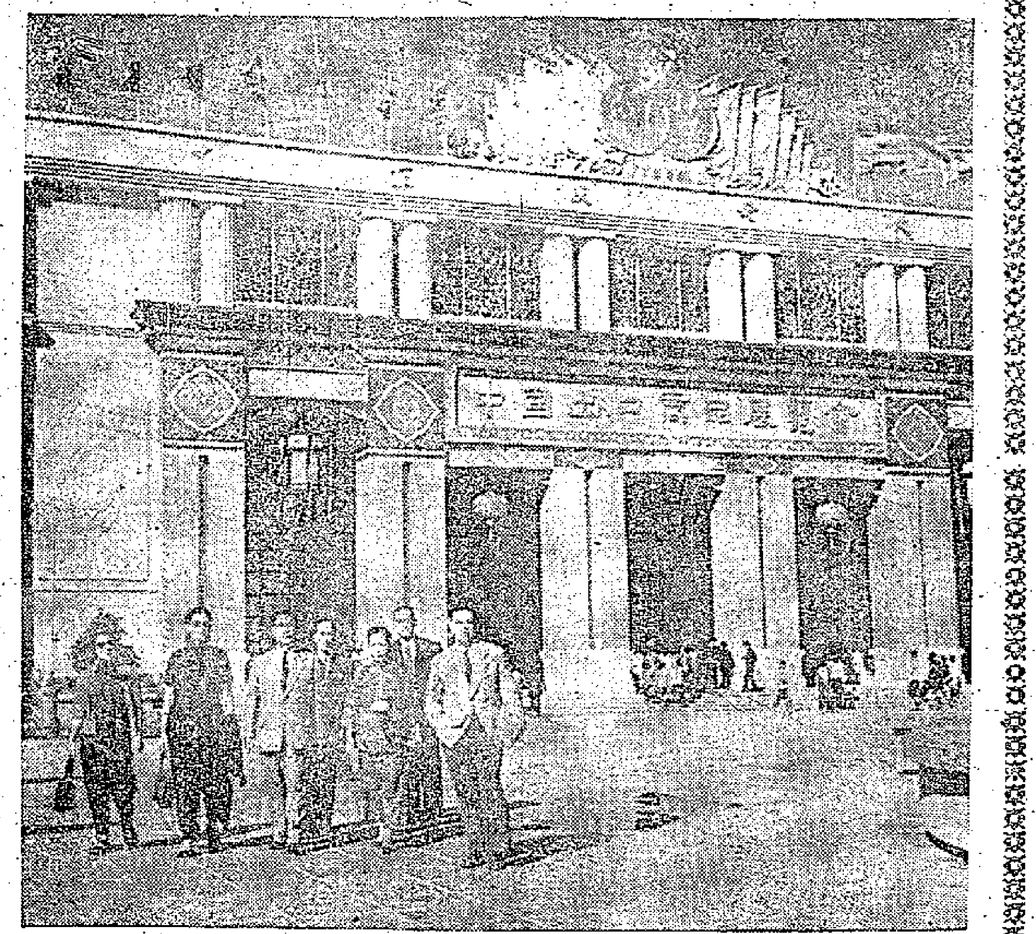
新法例除規定只有已經登記並領證的看更人才能擔任看更外，並規定警務處長在頒給許可證時，得規定條件，當其遵守。警方如發現有違例情形時，得進入任何場所執行搜查，但若進入住宅時，須請准裁判署法官簽發搜查票。

新例並規定：除經警務處長特許者外，看更人不得穿着任何制服。警務處長在特准看更人穿制服時，得規定制服的格式。

律政司在動議首讀「物業法（契約執行）條例」時說：這是一個法律技術性的法例，適用於分購一座建築物內數層樓宇的業主之間的有關修理、保險等等的契約。這個法例的作用就是使得這類契約，即使在樓宇易手之後，仍能適用於這些業主之間。

關於一切犯人，包括成年犯人的懲教監管法例，昨亦在立法局舉行了首讀。

港商在商展


工商界人士高卓雄夫婦等在商展會門前。（本報廣州特稿）

準備赴美男子
被控參加暴動
法官宣佈暫時將其扣留
另一暴徒判四十五個月

【本報訊】一個正在辦理手續赴美國的男子，被警方控告暴動罪，昨天在中央裁判署提審。被告名姚德利，二十四歲，住元洲街三九一號三樓，他自稱是一幢樓房的業主，不久就要去美國。

警方證供透露被告在大暴亂時受槍傷，後來到陳斗醫館求治，警方憑陳斗的登記冊找到被告，該案押候今天續審。被告本來已具保外出，昨天法官宣佈不准擔保，暫時將他扣留。

又訊：又有暴動匪徒一人，昨天在中央裁判署被判入獄十五個月。被告名李廷超，二十三歲，鐵匠，被控暴動及非法集合兩罪。

據證人說：上月十一日下午三時半，在旺角豉油街聚集暴徒一股約三、四百人，專門襲擊過往車輛。他本人進入豉油街時亦被石塊擲擊，其中一個領導者就是本案被告，過了兩日後，他又在山東街遇被告，遂將被告拘捕。

一對夫婦受傷未愈
慰問款項送到家中
中總昨續發贈款四千元

【本報訊】香港中華總商會繼續代發內地同胞的贈款。昨天代發救濟款四千一百元給暴亂中八個受害者，其中有工人、學徒、商人及店員。有一個織襪的工人，曾被三、四十個暴徒闖進門口，用汽水瓶打他，並用石頭把他擊傷，有一個商人則被暴徒攻店，他跑出門口，被暴徒圍毆至暈倒。

昨天領款的八個受害者，有一個女人及一對夫婦因傷至今仍未能行動，由中總派人將贈款送到他們家去。

學童節省零用錢
捐給荃灣受害者
並附慰問函送至總商會
七間商號昨亦捐款

【本報訊】有幾個小學生節省了五十元的零食錢，送到中華總商會，請代轉給暴亂中荃灣的受害者。

這幾個小學生並附函給總商會說：「現將零食款港幣五十元，煩轉交此次暴亂中在荃灣的受害同胞，並請轉達我們慰問與慰問。」

昨天並有七間商號捐了二百元請中總代轉給受難同胞，這七間商號是九龍兆昌欄、永盛隆、合益、新同興、盛興隆、永興隆及安德。

參加暴動搶中建
男子判四年餘
另兩暴徒亦分別判入獄

【本報訊】荃灣香港紗廠工人吳仁賢，因參加九龍大暴動及爆門偸竊中建公司貨物，昨天被判入苦獄二十一月。被告當日暴行被攝影記者攝得生動圖片，該圖片亦是當堂作證。吳仁賢原被控暴動、非法集合、爆門行竊三罪，法官宣判首罪入苦獄十五月；第三罪入苦獄六月，第二罪撤銷。

另有兩名超過十七歲的暴徒，被拘後虛報年齡為十七歲，希望減刑。但警方從其父母處查出真實年齡，其一為二十一歲，另一名亦超過十七歲。前者昨天被判入獄二十一月，後者被判入獄十二月。

二十一歲的暴徒名高鎮潤，另一名張茂秋，他們都被控十月十一日在深水埗暴動。

軍用十字車
輾斃一小孩

【本報訊】筲箕灣警署對過馬路上，昨日下午有一輛軍用十字車輾斃一個小孩。死者名叫余奇錚，十三歲，男，住西大街四十×號地下。

領有身份證者
全港一百八十八萬餘人
港府宣佈三月底的統計
每年死亡約一萬九千人

【本報訊】港府人口登記局宣佈：截至一九五五—五六財政年度終了時，即今年三月卅一日爲止，人口登記局製就的身份證共二百零八萬四千一百六十九張。除去申請了而未去影相、遺失、死亡、離港等等應扣除之數，實際持有的身份證共有一百八十八萬二千零十張。

這就是說：全香港十二歲以上的男子和女子應該共有一百八十八萬二千零十人。

但這並不是一個十分可靠數字。就拿死亡來說，人口登記局指出在過去兩年中，每年登記的死亡人數爲一萬九千二百八十三人及一萬九千零八十人。但因死亡而向人口登記局註銷的身份證，只得二千一百九十七張和四千四百六十張。雖然死亡中有原是未滿十二歲的兒童，因此根本未領有身份證；但人口登記局相信有一大部分死亡者的身份證仍流傳在外，未向人口登記局註銷。

四五六血案
皮鞋匠入獄

【本報訊】油蔴地皂利金街三號地下「四五六」飯店血案，被捕疑兇昨晨在九龍裁判署被控傷人的罪名四項。被告名叫龔富勤（廿九歲）皮鞋匠。被控的四項傷人罪名是：打傷陳雲輝、嚴南林、周錦雄和羅明。事情發生在當天晚上六時四十五分，被告是在附近擺攤的鞋匠，被判入獄四個月。

黑夜車禍
撞昏小童

【本報訊】昨晚十一時三十分，太子道近伊莉沙伯體育館附近，有一個小童被汽車撞昏。小童名叫梁國華，十五歲，入院救治。

男子飲火水
與人口角後

【本報訊】男子蘇少衡，三十歲，昨晚八時三十分在家與人口角後，飲服火水，送醫院洗胃後已無大礙。他住青山道二×三號五樓。

天氣

中和強烈東北偏北風，後轉東北偏東風。晴，後更晴朗。

摩利臣山道夜出血案
兩男子被砍傷
疑兇四人在逃其中一人持刀

【本報訊】摩利臣山道昨晚深夜發生血案，兩個男子受傷入院留醫。兩傷者一名李仔，廿二歲；一名盧潤，廿七歲，均傷肩部。事情發生於昨晚十時三十分左右，他們在摩利臣山道附近被四男子毆打，其中一男子手持菜刀，把他們砍傷。

船工觸電
一死一傷

【本報訊】昨日下午一時許，紅磡香港船廠有兩個工人在工作時觸電，結果一死一傷。死者名陳鏡，十八歲；傷者梁錦昌，二十歲，都是學徒。當時都在一艘船上工作。

特寫

今年一十九歲　下海不到兩月
白晝求學　深夜伴舞
舞女白丹遭遇可憐
她自己說為了生活被迫上火山

這兩天來，有很多人在談論着灣仔一間大舞廳中發生的一件新聞。這間舞廳中的一個年紀最輕的舞女，和她的一個熟客到灣仔警署報警，說有一個菲律賓籍的客人，曾經企圖強迫她去酒店開房，並在目的沒有達到之後，威嚇她要什麼什麼……。

這個舞女名叫白丹，今年十九歲，實足年齡只有十八歲，幹這一行還不到兩個月。在事情發生了之後，曾經有許多人去訪問她。令人驚訝的是這個年輕的女孩子不單是個舞女，而且現在還是一間英文書院的學生，這學期已經讀第二班了，明年就可以參加會考。

可是，她爲什麼過着這樣伴舞呢？這個年輕的女孩子自己說：「這是生活嘛！」

「這是生活嘛」

她是中山人，在香港長大，生活在一個可稱富裕的家庭中。這個家庭是龐大而複雜的。她長大了，她覺得她自己不合適於生活在這樣一個家庭中，於是她離開了。她決定自己想辦法來繼續她的學業。

下海不到兩月

最初，她想在一些寫字間中找到一份工作，但是她的努力結果是白費了。今年她曾經在另一間舞廳中做「衣帽間女郎」和「記帳員」，又曾經在一間「證育會」中做「薪波卒」女郎；但是，所能得到的收入是很少的。一個月前，她來到現在的這間大舞廳正式下海做舞女。關於這一點，她曾坦率地說：「錢！錢！這是爲了錢，這裏的收入會比較多一點。」

現在她在學校讀的是上午班。舞廳的茶舞是下午四點多鐘開始的，晚舞則要到夜裏一點鐘才打烊。這樣她要一邊讀書一邊伴舞，自然是很辛苦的，但是她仍然繼續讀下去。

一個菲籍舞客

大前天晚上發生的事情，還是她下海後的第一次遭遇。一個菲律賓籍的舞客，前後到這舞廳裏來了幾趟，叫她坐了幾次「鐘」，就「買鐘」帶她出街宵夜。這人很闊綽，有幾輛私家汽車，大前天晚上，他邀她坐在他的私家車裏面，講起：「咱們開房去！」這個年輕的女孩子給嚇呆了，後來她只好和這傢伙爭吵，結果終於逃離了險境。

恐嚇威脅着她

「這樣的事情在舞場裏是常有的。」有經驗的舞女同伴對她這樣說，叫她用不着害怕。可是這個菲律賓人又想法子威嚇她，使她不知所措。後來，她的一個熟客帶她去報了警。

現在，這個女孩子的面前，擺着的是一條很曲折的道路。她一面要讀書，一面要伴舞；同時，現在正有一個很有錢的男人在追求着她。

杜學文

今日出版

商報連載長篇俠義小說

插圖增訂　牟松庭撰

山東響馬傳

第三集　定價一元五角

內容包括：于三麻焚燬紅衣砲，紫荊山英雄圍攻泰安城，救取伍天雄。馮二娘篤挑糧冤徒，謝忠發中途遇伏。曲家莊黃雙全出醜，高矮子戲弄許其祥等熱鬧情節。

金庸先生兩大武俠傑作

書劍恩仇錄　1—8集各1.40

碧血劍　1—3集各1.40

三育圖書文具公司出版

九龍彌敦道五八〇號　電話：五七三四九

·港澳及海外各書店均有代售·

痔

肛門病痔瘻專科

陳志堅醫館

不用刀割　毫無痛苦　行動如常　永不復發　內痔病血　外痔脫肛　痛管肛裂　保證根治

最近治癒醫案

[illegible]

上午十時至一時　九龍彌敦道三〇六號（近佐敦道口）　下午三時至七時　香港軒尼詩道[illegible]

九龍診所下午一時至七時　由陳紹文黃兆深兩位主理（優待工友及受薪階級藥費特別廉收）

中國名醫陳伯壎門人　東方及英興醫學院教授

彭錦棠專醫

頭暈心悸

頭痛肢暈時痛時止胸跳氣促身倦無力肌肉四肢痺軟易怒善忘心悸失眠呼吸困難失却循環力或高或低許多合併症就由此而起胃病腹痛下元虛損小便頻多神經衰弱類中風等症都連帶而來本醫對於斯症積廿餘年之經驗特長治療法身心愈可如歷醫未癒速來試診一服見功限日痊癒真才實學與別不同歡迎問症不費分文。

診所：九龍旺角上海街569號麒麟藥行

本報於本月十日所刊出之中國食品出口公司廣告中有公私合營上海市國際貿易食品公司的電掛「BANKLINE SHANGHAI」應爲「34088」，特此更正。

廣告課

德國

痔根斷

內服消痔丸（一箇痊癒）

優點：此藥爲最新發明之PARAPHLEBON製劑。不寒不燥，無麻醉性，老少咸宜，孕婦無忌。服食此丸，保證絕對安全，短期內即見特效。止血，止痛，止癢，退炎，消腫，免施手術。痔瘡自然整個消失，根本治療，永不復發。

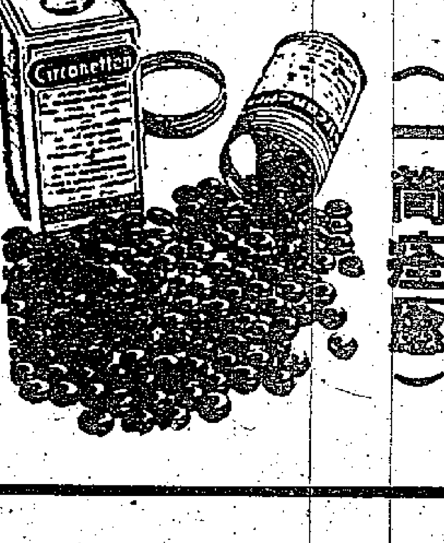
主治：新痔，頑痔，血痔，內外痔瘡，脫肛，大便帶血，及肛門一切疾患。

包裝：每筒百丸服完即癒。另備千裝專供醫院採用。

德國漢堡愛活大藥廠出品　港澳各藥房均有代售

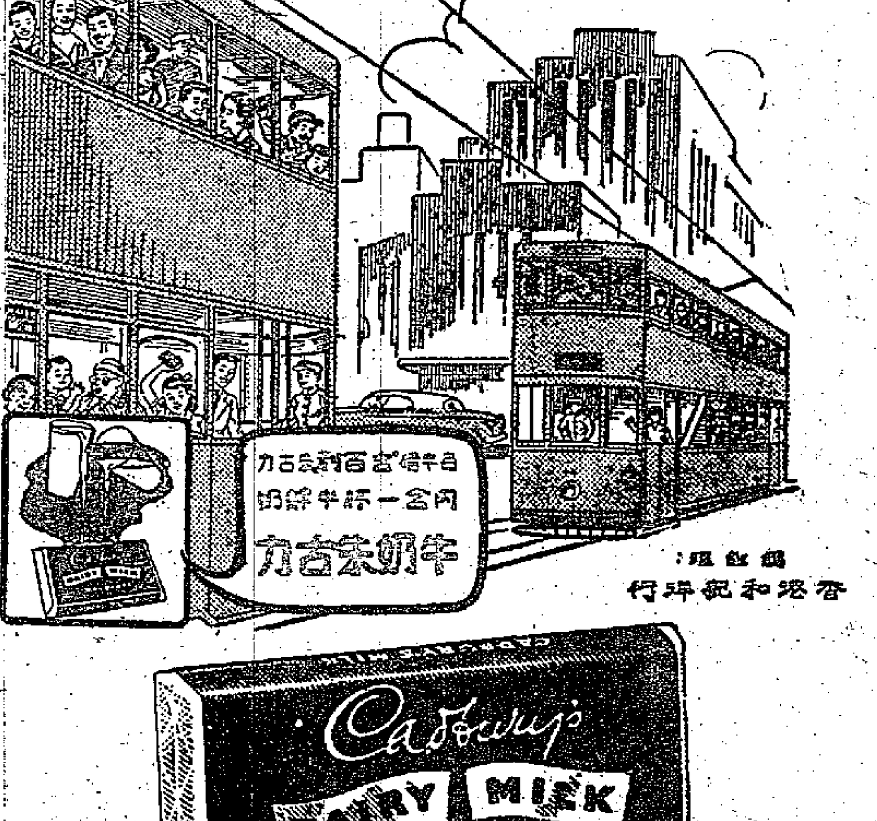
遠東總代理：伊士巷洋行　香港郵箱壹捌陸壹　中西說明書函索即寄

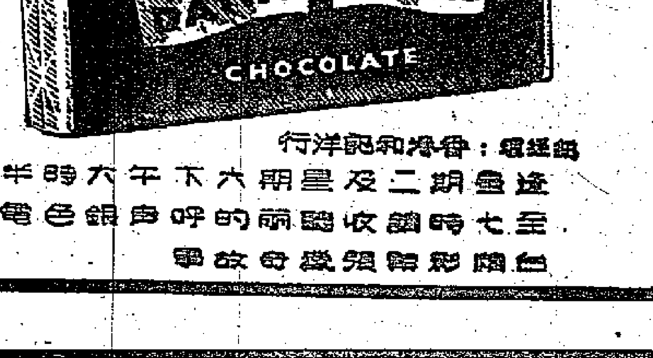
Circanetten-the new remedy for interior treatment of piles Made in Germany



吉百利朱古力

人皆愛吃之珍品





總經理：香港和記洋行

逢星期二及星期六下午六時半至七時請收聽麗的呼聲銀色電台[illegible]故事

初田式噴霧機撒粉機

使用傳送器(CONVEYER)方式大量生產，品質管理亦最優越，歷史悠久，俱有最新技術，產量最多的

初田工業株式會社

日本　大阪市西淀川區大和田町1441番地

UA-237

港府嚴禁天台建屋
即日採取措施
今後如再建立即要被拆卸　業主不報告也要罰五百元
全港天台住戶六萬三千人

【本報訊】香港政府發言人昨日公佈：「港府決定採取綜合步驟，遏止天台僭建住戶之蔓延，已授權徙置事務處負責此項任務。目下已着手組織一防止天台僭建住戶之特別部門，執行此項工作。

港府對市區內所有樓宇天台上非法建築物之詳細調查工作，經於十一月二十日完竣。據調查所得，天台僭建住戶約有六萬三千五百人。港府已決定採取嚴厲步驟，以免此種情形日趨嚴重。所有天台上之寮屋，其面積詳情均包括於最近調查之內，其中多數有照片爲證。」

港府發言人稱：「政府確信，根據此次調查，已獲得所需情報。凡有冀圖在天台上新建寮屋，及在天台上將現已存在之寮屋擅自擴大或遷至天台其他地點者，港府自能偵悉。

「由廿一日起凡在天台新建之任何非法建築物，定必立被拆除，對其住戶絕不予以徙置或其他安置地方。

「至於現已有在天台之非法建築物，尚未定期拆除，但其住戶亟應儘速另尋住所。

「爲使徙置事務處能從速遏止天台僭建住戶蔓延起見，港督會同行政局，已根據一九五六年應付非常時期（清除僭建住戶）（修改）規例，將新規例批准。

「該項新例，已登載於昨晨之憲報號外，其中規例之一，爲凡屬港府官地之承批人或領照人，在彼等屋宇之天台上，凡有任何新建之非法建築物，係在一九五六年十一月二十日之後建築者，概須向徙置事務處處長呈報，如不遵照此規例辦理，則承批人或領照人於罪名成立時，可能被科罰款五百元。

「徙置事務處處長，現籲請社會人士對該處工作，盡力協助，以免天台僭建住戶蔓延。

「如屋主或任何社會人士，對天台新建築物用書面或電話，向該處舉報後，該處人員定必立即調查處理。如以書面舉報，可寄香港下亞厘畢道港府合署大廈徙置事務處（防止天台僭建住戶組）收，如以電話舉報，則請撥七七一二五二五號（香港）或五五八九三號（九龍）。」

工展門樓裝修將竣
廠商會昨遷進辦公
小組主任昨分業審查參展貨品

【本報訊】工展會大門樓裏面的裝修已經差不多，廠商會各部門人員昨天全都遷進去辦公了。

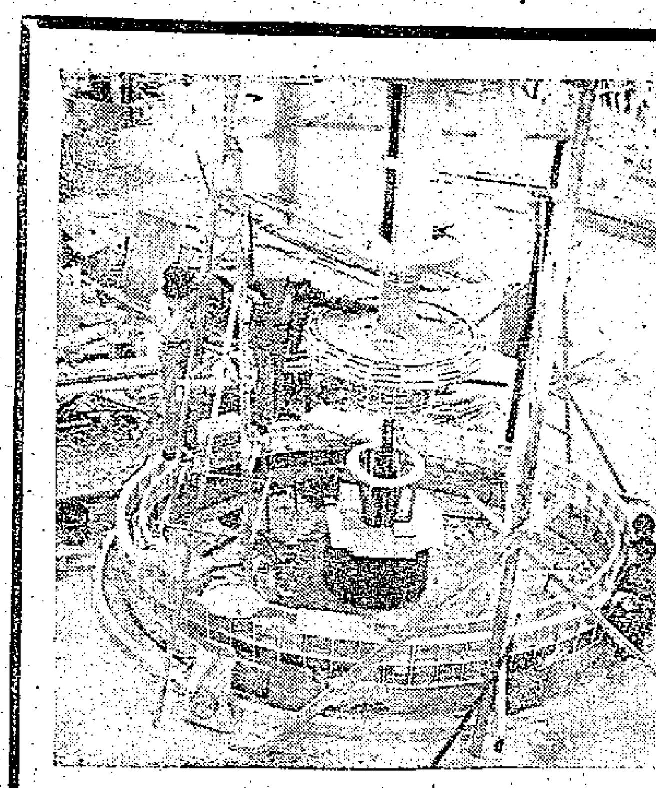
會場辦公室分地下及二樓兩層，地下大門右翼爲總辦公廳，總務部、建設部、公用部、審查部在該處辦公。該室連通會員休息室。大門左翼爲公安部、宣傳部、郵電局、救護室。二樓正中爲會長室、主席室、秘書室，右翼爲財務部、事務股、播音室，左翼爲會客廳、工校勞捐券小組委會、審查部、會議室。會場新設的電話，除日前已刊登者外，主席室爲二〇〇八〇號，秘書室二〇三三九號，財務部二三二八〇號，宣傳部二三五九五號。

關於審查部審核各廠參展貨物及新出品、改良品，已於昨（廿一）日召集各業小組主任分業審查，到會審查者有范甲、陳燕琴、葉智成、黃鏡波、阮朗、衛國民、周寶源、葉剌昂、葉若林、林燕業、李啓芳、錢滿洲等、張循然、胥富強的行業有製鞋、紙料、象牙、藥品、五金、什行、水瓶、洋燭、化工、毛筆、製帽、樂膠、味粉、刷掃業。俟全部審查完竣後，逐交審查部主任核校，廿五日召開全體審查委員會議，商討決定應否准予參展及陳列。並核定公佈本年度香港工業新出品及改良品的名單。

又：工展會宣傳部招待記者的日期，昨決定改於廿五日（星期日）舉行。

陳福善畫展　廿五起舉行

【本報訊】香港名畫家陳福善定本月廿六日起至廿九日一連四天，假思豪美術室舉行第十二屆個人畫展。開幕日上午十時，港督葛量洪將前往參觀。每天展覽時間由上午十時至下午六時。



工展會場進門處，正在建築噴水池。（本報攝）

棋壇昨起挑燈夜戰
卡位對奕奪子攻城
連開卅四局棋迷興緻高

【本報訊】港九國奕會主辦的一九五六年象棋公開比賽，昨晚七時在中區建香茶樓三樓開幕，由三十四對棋手分組進行初賽，另有三十四對在今晚七時露面。

昨晚戰程相當緊張熱鬧，兩個大棋盤一早掛在賽場中央，分別由兩對較佳棋藝者表演，另有專人唱棋，一如大場棋賽無異。另有三十二對則假茶樓卡位對奕，歡迎來賓參觀。被請出大棋盤表演者有鄭守賢對梁煜衍及林炯元對葛啟誠兩組。林、葛一組奕完後，繼由陳振榮對招奕軒一組補上，直至當晚十一時散場。

預算今晚由另外三十四對新手上陣，以後的戰碼是昨晚的得勝者對今晚的得勝者，在二十三號晚舉行；昨晚的負者對今晚的負者，在二十四號晚舉行。每一比賽員最少有三晚對奕機會，勝兩次者晉級，負兩次或以上者淘汰。

本屆棋賽因不收門劵，只收茶價三角，昨晚一早滿座，好些遲到者不得其門而入。有棋癮者今後好提早蒞場。

李氏籌款建義校
舉辦書畫義賣展
下週在聖約翰副堂舉行

【本報訊】李氏宗親會舉辦李氏書畫美術義賣展覽會，經定於本月廿六日起，一連三天假座花園道聖約翰禮拜堂副堂舉行，並定廿六日上午十一時舉行開幕典禮，請港督葛量洪夫人主持剪綵，該會已柬邀有關來賓觀禮。該會此次籌展，一方面又爲籌建義校籌款，經分向宗親名流請予贊助捐贈，成績已達數千元。

此次書畫展覽作品，分爲古人與今人兩類，包括有李研山、鳳公、鳳坡、撫虹、壽庵、錫彭、克玲、香都、曼石、供林、鹿門、汝臣、霱森、和安、文淇、克旋、李琳、子平、烱士、仰亭、瑞屏、師中、李裘、大冶、李霞、宗顗、文田、可瓊、鴻藻、李準、李鵬、宗岱、宗簡、星如、昌春、丹麟、栗毅、心一、臧第、詢安、景曜等，約有四百幅，其中古畫多爲李鳳坡、生及李仲文珍藏。

官塘工廠地　賣出十二段
每方尺最貴二十元三角

【本報訊】工商業管理處處長晏嘉士稱：關於官塘新填地工廠地段，在十月份，復有六段舉行拍賣，其底價定爲每方尺五元，由是截至十月底止，該處共有工廠地十二段，經已拍賣。

該六段地，佔一萬方尺者三段，佔二萬方尺者亦有三段，是月出售工廠地，競投結果其價格係由每方尺八元九角至二十元零三角。購買條件，限用於製造（甲）塑膠器、鈕扣、雨傘、首飾、白鐵（銅鉛錫錦等）器、筆及鉛筆、毛掃或類、燈紗燈罩及草製品等；（乙）巴利士、熱水瓶、機器工具、鋼窗、電筒、電器用具等；（丙）傢私（包括籐椅等）廠、木器或籐器、樟木箱、木箱及皮革製品等。

是月份，官塘顧問委員會舉行會議一次。

港府公佈新措施後
天台貧戶　盼獲安置

【本報訊】港府自昨晨發表特別公佈聲明，對於天台僭建住戶，決定採取嚴厲措施，凡在天台新建之任何「非法」建築物，將予立刻拆除，現有建築物住戶，應從速另尋住所。

東區一帶有此種木屋之天台，已呈現出一種不安狀態，有一間用鐵片、破布建成的小屋，其中住有兩大、三小的五口家庭，夫妻愁眉相對，據稱：他們一家五口，居此破寮已六年，在此居住，亦係萬不得已，現聞港府實行取締，今後又不知棲身何所，唯一願望，係希望港府能爲彼等設想，設法予以安置，俾不致流離失所。言下搖頭嘆氣不已。

根據觀察所得，天台木屋居民，大致初則露宿騎樓底，但遭干涉而避入樓梯轉角處，又因妨得住客上落，最後始登上天台，以破爛木布帳等蓋搭寮屋棲身，情形淒苦。此次實施取締天台木屋，一般貧苦住戶，均希望當局能明瞭實情，對無力另覓居處者，作適當之安置。

醫務署季報透露
肺病患者增多
比上季增一零六宗幸死者略減

【本報訊】港府醫務署署長甘儀理醫師在本年七、八、九月份工作季報中說：該季共發現傳染病三千八百四十六宗，死者七百十三人，上季則有三千八百五十三宗，死者七百五十五人。肺癆、猩紅熱及小兒痲痺症數目，比上季增加頗多，惟麻疹、百日咳及水痘等症，則因季節關係大見減少。

季內共有小兒痲痺症二十一宗，死者二人，在患者中有十九名爲兒童，有三名爲外籍人士。至於痢疾數目則有一百五十宗，死者一人，其中在新界發生者一百三十一宗，西貢區獨佔八十七宗。

季內據報患染肺病者二千九百五十六宗，死六百四十八人，比上季增一百零六宗，惟死者數目則減四十四人。

季內未有霍亂、時疫、黃熱病、瘧疾、回歸熱、流行傷寒等宗出現，患腸熱症者則有二百三十二人，其中以十歲以下之兒童佔總數三分之一有多。

季內至各性病診所看病次數，共四萬七千零四十九次，新患者八千七百四十六人，其中男子四千一百九十一人，女子四千五百五十五人。在新患者中，約有百分之十二患染梅毒。

至麻瘋門診所看病次數共有六千六百四十三次，其中新症佔二百零一宗，被送往喜靈洲麻瘋療養院治療者四十四人。

牛奶職工會　新員將就職　廿五會慶十年

【本報訊】港九牛奶公司華人職工會定廿五日（星期日）下午一時，假金陵酒家五樓舉行十周年紀念暨十一屆職員就職典禮。

該會第十一屆職員名單如下：主席：梁樹棟，副主席：馮建、林敏，總務：陳輝、譚源，財政：陳培勝，羅利、林興，副：鍾光，組織：朱才、劉來，宣傳：黃華富、林國民，交際：劉情、李玉堂，康樂：鄧濟、梁殿。

棋賽開台，棋迷觀戰。（本報攝）

街頭巷尾

江山如此多嬌美　風光秀麗在畫圖

▲彌敦道大華戲院附近，有一間店的櫥窗裏，陳列着七八幅杭州的織錦風景畫。其中有北京名勝圖、西湖全圖和香港全圖，彩色鮮明，工作細緻，尤以那一大幅西湖全圖，湖光秀麗，景物逼真，使人看了有「江山如此多嬌」之感！（當選）

▲晚上九時左右，軒尼詩道的行人路上，有一個專門替人家「剪影」的「藝術家」在那裏開檔，每張收三毛或五毛，顧客不少。（昌盛）

▲西區某醫療所，門口所寫之診症時間「上午八時至半十時」，行評該處者均駐足思索，不明「半十時」是何意思。（關伯）

▲「老虎竇」越來越多，觸目皆是。窩山道一間冰室也改行，變了七、八隻「吃角子老虎」，在擇人而噬。（不速客）

香港不少老虎竇　青年切勿誤迷途

▲鴨寮街，舊貨攤甚多，最近有一小孩在那裏擺檔，他賣的不是舊用具，價格很廉，是學生勞作的製成品。（恒恒）

▲據醫生說：挖耳朵是不合衞生的，老年人也常說「耳不挖不聾，眼不打不瞎」，理髮店已不再爲客人挖耳了。可是亦有香港人挖耳謀生的，有的每天自帶工具巡遊南北行街、與利文新街等處，有的多集中在香港大管地、九龍石硤尾一帶，每次收費大約爲三毫至五毫。（王水）

社團動態

順聯會今晚宴嘉賓　馮氏新員下月就職

▲順聯聯誼會，以加拿大溫哥華華埠順邑僑領陳品乾夫婦旅港，星洲梁介福藥廠主人梁潤之、梁理齋夫、樹潤華等亦抵港視察商務，並參加工展，該會定今晚七時在中國酒家舉行歡宴。陳品乾乃加拿大溫哥華華埠企業界巨子，歷任順德會館主席、中華商會首腦、飛機牌製衣廠總經理。

▲馮氏宗親會於前天下午五時召開理監事聯席會議，籌備首屆理監事就職典禮事宜，定下月中旬舉行，並柬請社會名流及社團觀禮。

中文節目

日間　上午八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告；八時十五分：每日公衆活動報告；粵語新聞，國、潮語新聞，特別報告。八時四十五分：粵曲。九時：休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；故事演講「嶺南廿四俠」。十二時卅分：天氣報告；京曲：武家坡（尚小雲、王少樓合唱）；滑油山（李多奎唱）。潮州曲。一時：報時；時代曲。一時卅分：粵、國、潮語報告新聞，特別報告。二時：休息。五時卅分：時代曲。五時四十五分：粵曲。

晚上　六時：報時；證券交易所行情報告；粵、國語新聞，特別報告。六時廿分：時代曲。六時卅分：潮、客語新聞，特別報告。六時五十分：京曲，美人一丈青（荀慧生唱）；李鳳姐（楊小樓唱）。七時：潮州曲。七時十五分：演講。七時卅分：廣播劇化小說「離婚婦人」第一回。八時：報時；轉播倫敦國語新聞及評述節目。八時卅分：轉播倫敦粵語新聞。八時四十五分：天氣報告；時備粵曲。十一時：歐西電影歌曲。十一時卅分：天氣報告，明日節目預告。（完）

英文節目

日間　七時：輕鬆音樂；八時：新聞；八時十分：空中音樂；九時：暫停。十二時卅分：音樂；一時十五分：新聞；一時卅分：戲劇選曲；二時：暫停。五時十五分：新聞；五時卅分：學校廣播；五時五十四分：股票行市。

晚上　六時：葡語節目；六時卅分：間曲；六時四十五分：第十六屆世運會揭幕典禮；七時：新聞；七時四十五分：風琴；八時：西班牙音樂；八時卅分：趣聞集錦；九時：新聞；九時十五分：倫敦音樂會；十時十五分：樂談；十時卅分：故事；十一時：新聞；十一時十五分：晚安音樂。（完）

紐約 中央 大世界 光明 皇宮 明星 今天獻映
最富人情味 香港粵語歌唱神宮之國語歌舞艷情巨片
天台神鳥
變化萬千，見所未見。
白蘭 茄 主演 畢拉
色浴瑤池出 無邊春
全部七彩伊士曼七彩

高陞園戲院 大三元劇團 即日映 娛樂戲院
脫衣艷舞 女神之裸 看假不如來快活 黃飛鴻 古寺救情僧

太平 麗都 北河 新華 油麻地 龍城 金星 即日獻映 大結局
光藝公司成立一週年紀念作品 的呼聲廣播名劇改編
秦劍導演
遺腹子 大結局
比上集動人！比上集精彩！
梅綺 黃曼梨 楊帆 馬笑英 李亨 李鵬飛 王鏗 黃楚山 林少波 石中
故事精華 集中大結局

金陵 國民 新世界 金星 今天聯映 大成發行
杜十娘 怒沉百寶箱
新馬師曾 任劍輝 白雪仙 李寶瑩

明天獻映 光芒萬丈文藝巨片 賺人眼淚的大悲劇
秋孃 AUTUMN AFFAIR
尤敏 嚴俊

城 多利 即日隆重獻映 蘇聯出品 彩色巴蕾舞劇
羅密歐與朱麗葉
音樂悠揚 旋律優美 劇情緊湊 扣人心弦 巴蕾舞蹈 輕盈多姿

利舞台 粵劇之宮 仙鳳鳴 任劍輝 白雪仙 梁醒波 唐伯虎點秋香 牡丹亭驚夢

國泰 即日隆重獻映 大家庭
父子英雄 夫妻模範 四代同堂 喜樂融融 流露了誠摯真情 充滿着青春活力

惠刊廣告 請撥電話 三七二二三

環球 今天選映 情海遺恨
真光 今天最後四場 蠻國魔記
大華 即日仍映 傻兵正傳
百樂門 昨狂滿今仍映 寶尼車站
京華 今天最後獻映 人生得意須盡歡！
東方 即日隆重獻映 之子于歸 "WEDDING PARTY"
都城 今天最後四場 神驟大戰海軍
皇后 平安 今天仍映 無比敵 MOBY DICK
學者 今天盛大獻映 飛女懷春 TEENAGE REBEL
娛樂 樂宮 今天獻映 魚水重歡 THAT CERTAIN FEELING
豪華 快樂 映期無多·今天請早 霸王阿飛

巴棉花價再度猛漲

新訂盤每雙包升了五十盧比

部份巴棉紗期貨訂價亦報起

港產棉紗普遍每包跟高十元

【本報訊】巴棉價急漲，昨天洋行放出的訂盤每雙包上升五十盧比之多。

據說，喀剌蚩棉市連日有不少買家扯購，故促使棉價上升。洋行人士表示詳細情形要待巴方聯號的報告才能知曉。

昨天一家洋行放出的巴棉每雙包C.I.F.香港價是：NT棉每雙包一千一百九十盧比，289F棉一千二百二十五盧比，LSS棉一千一百六十五盧比，4F棉一千一百二十五盧比。這個價格是比前天的報價高五十盧比。

喀剌蚩棉商昨天報來的價格（即前天市價）亦漲，計NT棉價每蒙特是八七又四分一盧比，289F棉八十七盧比（單是它比前幾日跌半個盧比），LSS與4F棉均爲八十六又四分一盧比。

紐約美棉現貨價不變，昨天仍報每磅三四·五五美仙，但期貨則稍微升了一些。

【又訊】卅二支雙球拍牌和十支雙魚牌巴紗來價又報升。港產紗價，昨普遍每包叫高十元。

由於上價的巴紗如十支雙魚牌、十六支駿寨牌、廿支電話牌等貨每包七百八十五元，昨天則報七百九十五元，市上現貨則扳成八百元。雙獅牌貨，昨天有二百包十二月份付船貨成每包七百六十五元。廿支工廠牌十二月付船貨，先後成交四百包，成價爲每包八百二十元，同期付船的飛鷹牌貨一百包成八百四十五元。廿一支紗，飛鷹牌明年一月付船貨以每包八百六十元的價格成二百包，市上卅一支飛鷹牌現貨，昨天成每包八百七十元。電話牌仍穩成九百一十元。

卅二支雙球拍牌巴紗，一月份付船貨來貨又報起，昨天商人收到的報價是每包一千二百一十元。在兩天前，此間紗商的轉手賣價也不過一千一百九十元而已。

印度紗，蟄伏已久，這兩天也被掀動，如十支戒子牌貨，買家從每包八百五十元叫高至每包七百八十元。

港產棉紗，一因巴紗報漲，二因巴紗訂盤提高，再加以布廠扯吸較力，每包又普遍按高十元。廿支金山牌、飛魚牌按一千零八十元，紅玫瑰牌按一千零七十元，駱駝牌按一千零五十元。卅二支金山牌按一千三百八十元，駱駝牌一千三百七十元，飛魚牌、紅玫瑰牌一千三百六十元。

盤，廠家已沒有近期貨盤，此間買家逐追得轉向中下價貨落手。昨天市上成出的期貨約九百包，大多是中下價的近期貨。現貨市道仍然緊俏，推因貨疏及部份買家對後市看好之故，這兩天期貨買賣顯然比現貨活躍。

商人已接到巴廠方消息，說十支雙魚牌二月份貨已不擬再放盤了。在前天，這個牌子明年一月份期貨訂價曾成……

澳洲宣佈限制鋼鐵出口

外地客幫又來港搜購

黑鐵皮鉛水喉價續漲

【本報訊】坎貝拉消息：澳洲關稅部長諾曼·亨利本月二十日公佈新條例，限制澳洲鋼鐵（包括廢鐵、廢鋼在內）出口。

他說，海外的高昂價格，可能把澳洲工業所需的上述貨品扯空，現在限制出口，是爲了保證澳洲工業有足夠的鋼鐵、廢鐵和廢鋼應用。

【又訊】港市黑鐵皮因外客吸去大批，貨底已呈疏竭，下月中、下旬雖將有數批新貨沖場，但能否如期到埗尚難定奪，故市價叫高。吋二花式黑鐵喉因存底較疏，經外客吸購後，跟三吋花式鉛水喉一樣，已經市價叫高。昨有客出價每呎三元九毫購買，仍無得手。光發市價續升，一吋以上花式本月底到埗花貨，已成高到每擔七十三元，昨日成出二十噸。三十一號薄星鐵成每張七元五毫，二十八號厚星鐵成每磅六毫，成交後叫六毫一仙。

據五金商說，四分、六分及一吋花式鉛水喉，和厚薄花式星鐵，目前的存貨仍多，且現在外客購貨比較有步驟，不像前些時日商購買那樣紛亂，故市價雖漲，但漲幅不大，其中有個別的貨品因存貨較多，雖然不斷有售出，市價卻沒有變動。

歐貨萬噸被困運河

何時運港仍無確期

各種五金約佔了三千噸

【本報訊】據洋行消息，現仍有十多艘船隻被困於運河區，估計有近萬噸貨物因此而無法期運到香港。其中單是五金就有三千噸左右。這種因英、法入侵埃及而使船隻停航的現象，將從幾方面給港商帶來不利影響：

第一、在船隻被困期內所增加的開支，按例要由訂貨人負責分擔。分擔的辦法是，根據貨物噸數而計算各人所應付的費用。因此，訂貨越多的港商，他日要向船公司補繳的費用也就越大。同時，船隻被困時間的延長，亦將直接使港商的負擔加重。

第二、因戰事而使貨物延期到埗，船公司與洋行照例均不負責的。雖然已購買兵險的貨物，可向保險公司要求賠償這一部份損失，但訂貨人至少要先墊款向船公司結賬，然後才可向保險公司追償。所以，這次船隻被困勢將加重此間一部份商人的週轉困難。因此，有些聖誕貨及多季貨品，現在被困於運河區內，他日即使繼續運來，也將使港商因銷售困難而受到損失。

第三、歐洲一般代客訂貨的洋行，現在因貨物延期到埗，已要向銀行加付一筆信用證手續費。如貨物到港的日期越遲，則洋行所得的利潤也就越少。

英國頭尾圓鐵 港商只訂十噸

【本報訊】在五金訂貨生意消淡聲中，最近有港商訂入少批英國頭尾圓鐵，每宗數額都只是十噸左右。可見歐洲五金因船位缺乏而一再延期付運，已使港商的訂貨信心大爲減弱。

這批英國頭尾圓鐵，是以每擔四十三元成交的，付船期則定在十二月份。

又悉，因歐洲五金運費由本月八日起徵收附加費百分之十五，故以前港商所訂下的英國頭尾鋼板，其到港成本現已提高至每擔四十六元。

生油市續扳高

青島貨成三十噸

成交價創高紀錄

【本報訊】生油價格猛漲。青島生油期貨經過兩天交投寂靜之後，昨天再成出明年一月份交收的期貨三十噸，價格升爲每擔一百四十四元，打破最近幾個月的紀錄。

其他食油昨天的市情也暢好。非洲「皇冠牌」生油近期貨，以每擔一百六十元做開二十五噸。非洲普通生油現貨，以每擔一百五十元及一百五十三元兩價售出一百五十桶。十二月份付船的日本白皎油要每擔一百五十三元（比前天的成交價高出四元），按價無成。據電報稱，歐洲生油漲風再厲。南非生油，本月二十日每長噸C.I.F.歐洲一百五十四鎊，比本月十九日又升了四鎊。尼日利亞生油，本月二十日每長噸C.I.F.歐洲一百五十七鎊，比本月十九日也漲了四鎊。據行內人觀察，生油價格可能繼續趨漲。

內地來的桐油，昨天有二十噸銷往日本，價格沒有變動。

本地揸家套入芝蔴朴。十二月份付船的金邊黑色芝蔴朴做開三十噸，成每擔五十四元四毫。金邊赤色芝麻朴現貨，以每擔五十元五毫成出二百八十包。

豆子有少量成交，買者爲飼料商、揸家及其他本地商人。漢口中綠豆現貨沽出十餘噸，十二月付船的仰光竹豆，以每擔四十二元五毫成出二十噸。開封青豆現貨，有二十噸成每擔四十三元一毫。伊拉克綠豆現貨，以每擔三十五元售出十噸。據行內人稱，伊拉克綠豆前年有貨運到此間銷售，去年沒有，今年因此間價好而再來。

經濟新聞

西貢碼頭倉 堆滿進口貨

【本報訊】據外電報道，南越當局的一名官員於十五日說，西貢的倉庫現在擠滿了入口貨，原因是被禁經營中一種生意的華僑，拒絕提取他們的訂貨。他們並宣告將入口貨訂單取消，在碼頭倉庫內，小麥、麵粉和紡織品都堆滿了，但市場上則感到缺貨。

港商復訂上海紙張

道林紙成百噸黃板紙成三百噸

外商昨天扯去白玻璃紙數百令

【本報訊】內地道林紙和黃板紙，港紙商復訂購。外客擬扯購玻璃紙數百令。

上海民豐道林紙，由於此間存底疏薄，而且外客需求頗殷，故港紙商最近復向上海訂入一百噸。新訂價格較前提高，每令（重四十七磅）C.I.F.香港爲二十八元零五。這批貨付船期多在下月份，其中有少部份則在明年初。近日此間辦莊紛紛向上海訂購黃板紙達三百噸，每噸C.I.F.曼谷爲四百元，付船在十二月份。

昨天洋紙市道平穩，外客復落行採盤，擬購買意大利和英國三六號三九吋白玻璃紙各數百令，但因此間存底已極疏薄，手上有五百令以上貨的頗少，故昨天未有成議。意大利貨每令要八十三元五毫，英國貨每令按八十四元。本地廠家買入盒啫紙一百多令，日本一百八十磅貨每令成七十八元，瑞典二百二十磅貨每令成一百五十一元。色、白有光紙成數十令，上海十七磅半白有光紙每令成九元二毫，日本十七磅半色有光紙每令亦成九元二毫。

三湖桔 昨到七百件 星客全買去

【本報訊】據水果商消息，三湖桔轉銷新加坡仍繁。昨天運到的三湖桔，數量共七百件，但即被新加坡客全數買去。

北海沙田柚首批十六件昨天運到，爲本地商人買入，一級貨每百個成四十二元，二級貨成二十八元，三級貨成十九元。梧州沙田柚，昨成出四百五十件，其中有數十件一級貨轉銷新加坡，每百個成六十二元，二級貨每百個成四十二元，三級貨成二十九元。

青島雅梨首批六十二箱已於昨天運到，每擔成價爲三十五元。天津香水梨成交九百五十四箱，每箱成三十三四元。

青島國光蘋果昨復成出二千零二十箱（每箱重二十公斤）成十元二毫和十二元二毫。

此外，南寧橙和北海橙各成一批，計南寧橙一百一十五件，每擔成十九元至三十三元；北海橙成十八箱，每擔沽三十二元。

星膠微動

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠市勢微揚，一號煙膠片十二月包落水花貨，昨天開市報每磅叻幣一元零三仙二五，下午二時半升爲一元零三仙半。

北海椰子 首批到港

【本報訊】北海椰子，昨天有一千八百九十個運抵香港。這是今年來第一批來貨，全部被本地商人買入，每百個成二十五元。因爲市價相宜。

湖北鮮栗子，昨天繼續運到一百八十九件，每擔以五十一元成議。

貿易通訊

【雅加達十八日航訊】自從印尼經濟部公佈重新開放紗布輸入後，日來布疋市場交投又陷入低潮，市勢亦跟着軟降。昨天白布、色布及花布尚可扳穩，龍頭扣布每疋由一百八十盾跌落一百七十七盾半，粗黑斜每疋跌至一百三十五盾，香港製虎牌色斜布每疋跌至一百六十七盾。

棉紗市靜價軟，連日交投稀疏，昨天更少買客落場，賣盤按價爲：香港二十支單紗每包按二千五百五十盾，香港四十支單紗每包按四千一百盾，香港四十二支雙紗每包按四千五百盾。

重新開放輸入後 雅加達布疋市又陷低潮

港製色斜布每疋跌至一百六十七盾

印尼貨物輸入分類表近又部份修改

【雅加達十七日航訊】印尼經濟部於十一月十五日發出通告說，根據經濟部長本月十五日M字第一三三三〇號決定書，輸入貨品分類表格作如下修改，並由即日開始生效：

第五組中化學品類再增加第二項：其他表格中未列入的香油類AETHERISCHE OLION（即人造芳香製劑）。雜貨類撤銷第四十六項包庄蓋錠（即袋裝蓋錠）。罐頭食品類撤銷第三項：玉蜀黍，再增加第十項：其他表格中未列入的人造香料，如人造香蘭豆精，葵花香精，薔提香精（於其他表格中未列入者），此種香料通常係用於製造化粧品、餅、香煙、香皂、香水、糖漿汁及其他同類用途。技術品類第十六項爲馬尼拉蔴，第二十六項爲航海用器材及用具類，機輪連套箱。

第七組中五金建築材料類第一項原爲：用非貴金屬所製成之掛物用及鎖用器材，應改爲：用非貴金屬所製成的掛物用或鎖用器具，全部或一部未與普通質料製品相配合者（所謂普通質料係指木、瓷、角、玻璃、塑膠及其他質料）。上述物品全部或一部已鍍以貴金屬或鑲以貴金屬者。註：此處亦包括皮袋及皮箱所用的鎖及鉤在內。技術品類第十三項：其他表格中未列入的車零件及例外的附件，應再增加輪運套箱。

第八組中罐頭食品類應撤銷第三項：已混合固定劑及已加工製造的芳香劑。

【又訊】促進輸出證制度實行迄今已逾兩個月，當局發出的促進輸出證數量已不少，但商人利用此種促進輸出證以輸入貨物的卻不多。據有關方面初步估計，到目前爲止各銀行所發出的促進輸出證，已爲三千二百萬盾，但爲入口商所購買而用去的數量，估計僅三百三十萬盾左右，即一成多而已。

不久前經濟部宣佈撤銷汽車及電單車的最高價格限制，據說目的之一是藉此刺激促進輸出證的銷路（汽車及電單車的輸入必須用促進輸出證）。最近幾天來，商業外匯局對於申請書的批准已大開方便之門，特別是因年關將屆，頗多商人使用促進輸出證，輸入罐頭食品、香料及捲煙紙等。近日本市促進輸出證市情穩靜，新證現貨每盾價格二盾零三仙，買價則爲每盾二盾零二仙。

印尼經濟部副部長最近發表談話，說政府所備儲外匯總數爲十三億盾，其中六億五千萬盾則用於輸入工業用原料。上述外匯已開始動用，迄今爲止，商業外匯局已批准輸入申請達一萬七千萬盾，……六十已付諸實現。

十月份香港各類工業品輸出統計

貨類	貨值（港元）
罐頭	一七〇、四七二
醃製果	一、〇八二、三五九
果醬	一七二
果汁	二四、四一六
不含酒精的飲料	六四、二五二
啤酒	四五六
香酒	七七、八一三
鐵砂	七二一、二二一
鎢砂	二二、〇〇〇
海藻	二、〇九四
塗漆與凡立水	三六六、五五八
製成漆油及乳膠漆	一、三三〇、四九六
棉紗	四、九七八、六五二
棉布	一三、〇〇八、一四六
毛巾	一、一二〇、二三五
床單、檯布、廚巾	一、三三二、一八二
水泥	四四八、〇四八
鋼鐵枝	二、二四五、八五九
家用搪瓷器皿	六、四〇三、一五四
家用鋁精器皿	四八五、九〇七
電芯	五八四、三四七
電珠	三二一、二七一
電筒	四、二三〇、五九一
風燈、汽燈	一、三三七、六四〇
棉內衣	三、六八三、六〇五
刺繡內衣及睡衣	一九七、七七五
恤衫	五、八八九、七二七
刺繡外衣	六二二、二三二
未列名刺繡用品	一、〇三四、四八四
鞋	四、六一五、四四〇
火柴	四六、三〇七
塑膠用品	九〇五、六〇一
水壺	三八六、九三五
合計	五七、七四〇、四四七

日本漂粉精 買賣突暢旺

【本報訊】工業原料昨天市況靜穩，日本六十力漂粉精一盤成出一百五十桶，每磅成價五毫八仙，成後買家擬照價再購，但無賣盤。

木酒精有外客扯去三噸，每磅成四毫二仙。西德智利硝賣價再度報高，噸每擔三十三元，但無買家。西德草酸粒因訂價報漲，現貨市價推高至每磅九毫。硫打食粉有外客探盤，擬購卜內門貨二十噸，賣家開價每包四十七元，買客未有要盤。高力水鹽酸存底不豐，現貨價挺高，本港廠家吸入三十瓶，每磅售八毫。

股票交易奇靜

成價多告下跌

油蔴地小輪降一元

【本報訊】昨日股市交易奇靜，成交總值僅得二十八萬元。

一般股價多告下跌，其中油蔴地小輪跌一元，香港電燈跌二毫半，牛奶公司亦降了二毫。

股票交易疏落的原因，主要仍是新聞刺激的影響，因爲中東局勢又趨緊，買家、賣家表現冷淡。全日只得十三種股份成出。

會德豐舊股以每份六元五毫成交二千份，跌五仙，油蔴地小輪跌一元，以每份一百元成交七百份。置地股以每份六十一元五毫成交一百份。均益倉以每份十三元二毫成交三百份。香港電燈跌二毫五仙，成交三千份，每份三十元二毫五仙。電話舊股成八百份，每份二十三元七毫，跌三毫。電話新股以每份二十二元六毫成五百份，跌二毫。九龍電燈以每份二十三元六毫成交一百份。牛奶公司成交二千一百七十五份，每份十四元三毫，跌二毫。屈臣氏跌一毫，以每份十三元二毫成交一千份。聯合樹膠路息股成交五千份，每份一元四毫二仙五。匯豐銀行以每份一千五百七十五元成交五份。

緬商復來新單

首批多買道林紙玻璃紙

調味粉舊報紙亦買少量

【本報訊】緬甸入口商已開始有新訂單寄到，惟數額無多。

據辦莊消息，緬甸開放多種紙張自由輸入後，緬商雖即來信探盤，但未有訂單寄來，迄最近幾天此間辦莊才接到首批新訂單，計有道林紙、玻璃紙、色有光紙等，惟新單宗數量不多，單頭亦細。

緬甸雖尚未有舊報紙新入口執照發出，但最近緬商卻有恢復扯辦舊報紙，原因是當地一家出口商辦進一批舊報紙，時別准許其辦回一批舊報紙入口。

因緬甸政府近日准許商人以暇米入口執照採辦其他食品，所以近日緬商有用此種入口執照來港購買調味粉。

孟山都糖精 售價續上揚

【本報訊】孟山都糖精市價繼續上漲，亞斯西靈粉市價堅穩。

孟山都糖精因美元續向上昇，昨日市價續挺上每磅九元二毫，略有成出。因貨家多不願拋出，曼谷客和零山客只得零星吸入，大北現貨不易找尋。亞斯西靈粉昨日依然有外客訪購，每磅三元二毫半。雷米芳片價穩，因來貨有限，存貨不多，一旦有客訪購，市價便堅，大盒交投每盒兩元六毫。

金鈔又躍起

美匯進至六四八

金市達二八二點五

【本報訊】由於人心向好，美匯、美元躍升，K金跟漲。

美匯開市六四五，比前日收市價高了一點七五，爲全日最低價。旋即越級而登，經六四六、六四七，直抵六四八爲全日最高價。收盤亦企此價位。

美元以六四三·七五開出頭盤，比前日收盤起了二點二五。開市後，一度微退至六四三·五，爲全日最低價。買家伺機吸進，市價轉頭揚升，近午上至六四五·五，上午收市爲六四五。

午後開市六四五·二五，由於人心向好，市價續漲，最高價挺至六四五·五。去息一元二毫。交收三千美元。

金單開市六四三，最高收市六四六；最低開市價。

由於外電消息報道英鎊下降，紐約和倫敦每鎊同時跌至二·四八五美元，因此人心相對的勝好美元、美匯；加以新聞消息利好，中東局勢緊張，因此多頭大戶紛紛買進，美元、美匯更躍漲。

K金以二八二·二開出頭盤，比前日收市升了一點二五，旋即一度退至二八一·五，爲全日最低價。因爲大戶散家做多頭，市即扶搖直上，最高價上至二八二·八，上午收市二八二·七五。午後開市二八二·八七五，價位微反覆，收盤二八二·五。去息一元。牌上交收一百六十兩，牌下交收七千七百十兩。

澳門金開市二九三，收市二九三。

日圓每萬按盤一五五，息價平算，無交收。

謝輝老手 皮膚瘡科 油蔴地彌敦道五〇一號 面容斑白 紅耳 皮膚 瘡瘍 疑難 三日斷根 診藥二元

黃一鳴 哮喘丹 限五分鐘止喘止咳

陳壽仁醫鼻

香港醫療院 德輔道中二二二號二樓（即永安公司對面）

X 照心肺骨骼 五元十元 內外全科、婦兒科

出讓 熟藥店貨櫃

陳銳瑢 耳鼻 治根 醫藥

中醫黃標 腫脹 氣頂 風痰 腫脹 歡迎 問症 中環大道中一五七號二樓 近中央戲院斜對面

大公報 分類廣告 新開版 小字五十個（五行） 每天一元 電話 37223

高息洋樓出售 大元置業有限公司

租售　大房出租　租賃　會計文牘　待聘　請推銷員　聘請　鳴謝　啓事　免費攝影　懇求名醫　徵求　傢私廉售

銷價利薄 意大利名廠 CRUCIANELLI 牌 手風琴 羅占記琴行 電話 33880

飛馬手風琴 新貨又到 尖沙咀加拿分道十八號 電話：六一七〇四

通利琴行　營業　郭氏舞專　陳峯私家授舞　合格教師　數學研究所　修讀速成　招生

象棋國手楊官璘編著 棋國爭雄錄

不辭北戰與南征 三十英年有霸名 心血此時歸筆底 可從一卷識楸枰

上下 每冊 定價 港幣 壹元 各大書局 報攤 均售

本書三大特點：

（一）內容最精采 本書是楊官璘對局編成。南北各家各派着法無不齊備！並由國手詳加評註，陳述得失，對讀者棋藝之提高，有極大幫助！

（二）價錢最便宜 上下兩冊各百餘頁，並附有長文介紹楊官璘其人、其藝、其事，只售一元。而且全書盡是「戲肉」，絕無半頁廣告。一本書之份量，超於坊間同類同價之三本棋書。真既得是：雞鴨味道，豆腐價錢！

（三）描寫極生動 本書每局之後都附有楊官璘好友王蘭友的「按語」，對戰況經過，臨時氣氛，棋人逸事，都有生動描述。眼之如置身其地各次有名戰役之中！

香港文宗出版社出版

本報澳門分銷處 地址：新馬路二號F二樓 電話：三六九四號

天新電版公司 快！爽！靚 電版 電話：30855

分期付款

新到鑽石 日本養珠 大信珠寶行 香港大道中七十二號 電話：二零六一六八四

智源書局 十一週年紀念

宜春 水仙花 鹿尾 參茸燕 萬松泰行

志平琴行 AJELLO ROBINSON Barratt. & Robinson.

惠刊廣告 請打電話 三七二二三

寶根華利今日開星
那智山丸明離港 去鐵線藥材桂皮

【本報訊】在港—星線貨運轉旺聲中，銀行公司代理的挪威輪「寶根華利」號，定今日開往新加坡、曉嘧、巴生港及日里，昨晚啟夜在A字七號泡落貨。據悉，該輪這次載出貨物約一千噸，其中運往星洲三埠的佔九百噸，運往印尼日里港口的汽燈、電筒、棉織品、搪瓷器皿佔一百噸。運往星洲的貨物，包括有砂糖四百噸，其餘五百噸則爲果菜、中藥、棉織品、蛋、搪瓷器皿、漆油等。

【本報訊】美邦公司代理之日輪「那智山丸」，定明天離港赴新加坡、曉嘧及馬德拉斯。據悉，該輪這次運出的貨物共七百餘噸，運往上述三地的貨物如下：

運往馬德拉斯：有桂皮二千三百包（約一百七十五噸）、八角三十包、機器零件二十五噸、鋁器一噸及搪瓷器八噸。

運往曉嘧的貨物約二百噸，運往新加坡的貨物約三百噸。運往這兩個口岸的貨物很瑣碎，每單的數量不大，而且大致上相同，即是鐵線、竹蔗、中國藥材、棉織品、人造絲織品、茶葉、水壺、教科書及其他印刷品、日曆、菌油、桂油、花生油、鱗油、牙刷、蒜頭、味粉、鐵皮、豆子、玻璃瓶、水草、鐙、魚肝油丸、塑膠品、茶餅、搪瓷器皿、豆粉、殺蟲水、酸甜果、雲川、笠衫、漆油、火爐、凡立水、神香及水草等。

【本報訊】美邦公司屬下的日輪「那智山丸」，今日上午將由日本來港，明天離港，開往新加坡、曉嘧、馬德拉斯等埠。「那智山丸」今天載有四百噸日貨到港，包括有聖誕節用的兒童玩具、打火機、人造絲、棉織品、毛冷、鈕口和雜貨。

日水泥二千餘噸
先後由福州長島丸湖北運港 棉毛織品玩具續運港

【本報訊】太古公司屬下的「湖北」輪，即將由日本門司港開來，預定本月廿八日可抵港。她這次滿載二千噸水泥前來，抵港卸貨後即駛入太古船塢。他日出塢再收貨開往天津。

泰韓公司代理的南朝鮮輪「亞高士」號，定明日自日本開到，停泊於油蔴地口起貨。該輪載來煤斤有二千噸。

太平洋行代理的日輪「長島丸」，定後日（廿四）自日本抵港。該輪載來貨物共五百四十三噸，其中水泥佔三百噸，其餘則爲棉織品、人造絲、玩具、打火機、海產、瓷器等。

鐵行公司屬下的「新地亞」客貨輪，定今日自日本開到。她這次載來貨物共二百零九噸，其中包括棉毛織品、水果、玩具、水罐及洋雜。

綜計上述四輪從日本載來的貨物，共有四千七百五十二噸。

【本報訊】「福州」輪於二十日下午由日本到港，載來的貨物，有海味一百四十二件，水貨三千八百六十箱，包括有生梨、蘋果、洋葱等項，疋頭二百九十二箱，水泥五千五百五十六包，石灰粉一千五百五十包，化學原料一百六十三箱，此外，還有尼龍布、棉織品、竹碗、膠波、罐頭、打火機、機件、鈕扣、花木、膠雜、鐵圈、髮鐵、兒童玩具、唱片、棉毯、土泥一千三百九十包、墨水筆、魚鉤、電器、棉紗等。

快富昨開歐 去香茅油等
該輪前日到蒜頭紙張

【本報訊】捷成洋行代理之「快富」輪，昨天離港開往歐洲，運出貨物約七百噸，運往各國的貨物如下：

意大利：香茅油五桶及牛皮十八包。

法國：香茅油一百五十三桶及薄荷腦十五箱。

比利時：香茅油十八噸、搪瓷器皿一百噸、紙燈及電筒等三噸、廢棉十五噸、桂皮四噸及手套三噸。

荷蘭：香茅油四噸半、燈及電筒十三噸、顏料二十五噸、水草五噸、八角十五噸、薄荷油三噸半、蝦餅兩噸、人造絲手套三噸、人造絲手帕八噸、羊毛織品四噸。

西德：香茅油六噸半、牛皮二十一噸、傢私八噸、搪瓷器皿十五噸、電池七噸、雨傘四噸、棉織品五噸、人造絲織品三噸、鴨毛七噸、桂皮及八角八噸、電筒四噸、籐竹四十五噸、桂皮十五噸、竹器七噸及雜貨四十噸。

「快富」輪是取道馬尼拉及新加坡開往歐洲的，運往馬尼拉的貨物有棉紗十噸、藥材十二噸、蘋果六噸、薄荷腦四噸、餅乾、蔴將牌兩噸、芝蔴七噸及運往新加坡有土紙二十噸。

【本報訊】捷成洋行代理之「快富」輪，前天下午從日本經上海到港，運來貨物如下：

從日本來：有貝殼鈕、小車及其他玩具等共一、二十噸。

從上海來：共一百八十一噸，其中有鹹蛋二百三十簍、搪瓷碟十六箱、蒜頭四百五十件、白報紙三百四十九綑、茶葉二百二十箱、衣車三十五箱、鄉菜七百餘笠、其他鄉菜約一千六百笠及「榮口福」五百箱。

保利明開往婆羅乃 去恤衫雜貨

【本報訊】元亨公司屬下的「保利」輪，定今日開始落貨，明日離港開往婆羅乃。「保利」輪將在港載出約三百噸貨物，包括有恤衫和雜貨。

福州輪明日開曼谷

【本報訊】太古公司之「福州」輪，定明日開往曼谷，現正在B字十七號泡落貨。據悉，該輪將有一千噸貨出口。其中由內地運來轉口的玻璃、紙張及雜貨佔三百噸，其餘則爲港商付出的棉織品、搪瓷器皿、漆油、化工原料和藥品、文具、魚網等。

本月廿五日還將有三艘船從曼谷開來。其一爲萬里行負責接貨的日輪「新鍋剛丸」，其二爲太平洋行代理的日輪「長島丸」，另一則爲永寧公司代理的「生力」輪。

棉花棉紗一批 愛巧娜廿五來

【本報訊】鐵行公司代理的「愛巧娜」貨輪，原定明日自印度、巴基斯坦開到，現改遲於廿五日入口，據悉，該輪這次載來貨物共一千零三十噸。

該輪載來巴基斯坦及印度棉花共一千四百包，巴基斯坦棉紗則有二百五十包。此外還有大批印度蓆、蝦米及雜貨載到。

又，太平洋行代理的日輪「辰春丸」（TATSUHARU MARU），定下月八日開往新加坡、科倫坡、喀拉蚩和波斯灣。因檔期關係，該輪在港將不收貨往曉嘧及孟買。同時已停止接受運往科倫坡的貨位，因該輪剩位不多，商人如欲付貨，須速向聯發有限公司訂位。

洗衣粉千箱 榮正丸昨到

【本報訊】天祥洋行屬下的「榮正丸」輪，已於昨日從日本到港，今日將開往曼谷。「榮正丸」今日由港將載出七百噸貨物，其中以洗衣粉的數量比較大宗，共達一千箱。此外，有棉織品、紙張和雜貨。

水泥絨料 越南由馬賽來
另到西藥洋酒

【本報訊】「越南」輪二十日由馬賽經西貢來港，載來大批貨物，其中有洋酒四百九十箱，香水二十七箱，朱古力糖七十三箱，絨料十一箱，人造絲疋頭九箱，工業原料四十五箱，膠喉二百四十箱，水泥一千包，西藥一百四十二箱，紅黃粟四千包，此外還有汽車及汽車零件、飛機內胎、電單車零件、收音機零件、時鐘、罐頭食品、松脂油、花邊、咖喱粉、大木、衣車、牙科儀器、傢具和木框等。

運法屬西非貨 法郵暫不收取

【本報訊】法國郵船公司現決定，暫停收取運往法屬西非港口的貨物。據悉，該公司定下月一日開往馬賽的「越南」郵輪，原已有四十九重噸的貨物，訂下艙位運往法屬西非港口。現因該輪停止收貨，故這些貨物亦宣告退回。現在港商已向該輪訂位運往馬賽的貨物，則有二十餘重噸。

飛機時刻

今日到港班機

㊀泛美：曼谷來，上午七時到。
㊁美國海外：倫敦、曼谷來，上午十時五十五分到。
㊂泛美：洛杉磯、東京來，上午七時四十五分到；舊金山、關島、馬尼拉來，上午九時分到。
㊃菲航：馬尼拉來，下午四時十五分到。
㊄國泰：新加坡來，下午三時四十分到。
㊅韓航：漢城來，上午五時零五分到。
㊆日航：東京來，上午八時廿九分到。

今日離港班機

㊀英國海外：往東京，開上午十一時五十五分。
㊁泛美：往東京，開上午十時；往曼谷、倫敦，開中午十二時。
㊂菲航：往馬尼拉，開下午四時十分。
㊃日航：往曼谷，開上午九時。
㊉AIR WEDDEL：往台灣，開上午六時。

交通指南

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
騰港	TANG HOLM	油蔴地	鐵順
亞拉	ALA	九龍灣	華林
亞馬遜	AMAZONA	油蔴地	德安
美西	OBOKIL	油蔴地	順昌
挪威丸	NORWAY MARU	九龍灣	大興

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
萬華威	VAN WAERWIJCK	東非新加坡	11月24	渣華
亞士甫尼士	ASCANIUS	英國新加坡	11月24	太古
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	日本	11月24	天祥
長崎丸	NAGASAKI MARU	新加坡	11月24	東方
生力	SAN MIGUEL	曼谷	11月24	永寧
和昌	STAR ARCTURUS	波斯灣星洲	11月24	福來
長島丸	NAGASHIMA MARU	日本	11月24	太平
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	11月24	東方
詩好頓	SCHOUTEN	日本中國	11月24	渣華
耶加達丸	JAKARUTA MARU	日本	11月24	督拉多
鶴基航	HAWKEYE MARINER	美國日本	11月25	總統
寶高達	BOGOTA	歐洲新加坡	11月25	寶隆
愛巧娜	IKAUNA	喀喇嗤孟買	11月25	鐵行
亞洲	ASIA	歐洲新加坡	11月25	寶隆
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	11月25	福來
海明	HAI MENG	曼谷	11月25	多利順
大利士文	TALISMAN	日本	11月25	多利順
好吉	HOOGKERK	日本上海	11月26	渣華
緬甸	BURMA	日本	11月26	太平
大安美	DIOMED	日本上海	11月26	太古
德利蘭	TALLEYRAND	美國菲律賓	11月26	天祥
愛丹加	EIDANGER	美國基隆	11月26	捷成
湄江	MEKONG	歐洲西貢	11月26	法郵
天達拿士	TANTALUS	英國拉賓安	11月26	渣甸
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	日本	11月26	銀行
澤鋒	PIONEER MOOR	基隆菲律賓	11月26	美輪
奧得吉	OLDEKERK	歐洲新加坡	11月27	渣華
忌連利安	GLENLYON	英國新加坡	11月27	洛士利
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國基隆	11月27	捷成
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	日本	11月27	捷成
三永丸	SANEI MARU	日本	11月27	振鴻
北海	PAK HOI	曼谷	11月27	太古
山下丸	YAMASHITA MARU	日本	11月28	大南
芝萬宜	TJIWANGI	印尼新加坡	11月28	渣華
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	波斯灣印度星洲	11月28	捷成
夏利蓬	HERMOD	曼谷	11月28	多利順
湖北	HUPEH	門司	11月28	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	澳洲新加坡	11月29	鐵行
比利威利	PLEASANTVILLE	美國舊金山	11月29	多利順
渡南丸	DONAN MARU	泰國	11月29	東方
湖南	HUNAN	上海天津	11月29	太古
顯生	HIN SANG	日本高雄	11月30	渣甸
海洋郵	OCEAN MAIL	美國日本	11月30	福來
寶利威利	BONNEVILLE	新加坡曉嘧馬尼拉	11月30	銀行
岳州	YOCHOW	青島	11月30	太古
太原	TAI YUAN	澳洲宿務馬尼拉	11月30	太古
妙鋒	PIONEER MUSE	紐約	11月30	美輪
柯馬拉	ORMARA	日本高雄	12月1	鐵行
樂富臣	LOVCEN	歐洲新加坡	12月1	華林
美國運輸	AMERICA TRANSPORT	美國馬尼拉	12月1	渣甸
芝尼加拉	TJINEGARA	南美南非新加坡	12月1	渣華
兵天	BINTANG	日本	12月1	寶隆
越南	VIETNAM	橫濱神戶	12月1	法郵
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西貢菲律賓	12月2	捷成
芬崖	FERNCLIFF	紐約舊金山	12月2	多利順
忌連那尼	GLENARTNEY	日本	12月2	渣甸
秋田丸	AKITA MARU	歐洲新加坡	12月2	天祥
彰德	CHANGTE	神戶	12月2	太古
渣華郵	JAVA MAIL	美國菲律賓	12月3	福來
伊士美拿	ISMAILA	日本高雄	12月3	鐵行
泰星	THAI	日本	12月3	福來
金熊	GOLDEN BEAR	舊金山	12月3	美輪
中央丸	CHUOH MARU	新加坡	12月3	東方
士泰	YOSUHO	沖繩釜山日本	12月3	福來
美勿頓	MYRMIDON	美國馬尼拉	12月4	太古
忌連利化	GLENIFFER	歐洲新加坡	12月5	渣甸
美山	MASAN	西貢曼谷	12月5	福來
百億士泰	BAYERNSTEIN	日本	12月6	捷成
飛行獨立	FLYING INDEPENDENT	美國歐洲星洲	12月6	和捷
士打順達	STRAAT SOENDA	日本	12月6	渣華
大寶	TIBER	歐洲新加坡	12月6	多利順
有馬丸	ARIMA MARU	日本	12月6	天祥
利加馬士基	LICA MAERSK	美國基隆	12月6	捷成
亞當斯總統	PRES. ADAMS	美國日本	12月6	總統
東方	EASTERN	澳洲	12月7	鐵行
芝錦碧	TJIKAMPEK	日本	12月7	渣華
他夫總統	PRESIDENT TAFT	美國日本	12月7	總統
鄱陽	PO YANG	神戶	12月7	太古
積利碧琪	GJERTRUD BAKKE	溫哥華洛杉磯舊金山	12月7	鐵行
星光丸	SEIKO MARU	日本	12月7	東方
名鋒	PIONEER MINX	基隆釜山日本	12月8	美輪
美代玉丸	MIYO TAMA MARU	日本	12月8	東方
東頭	EASTERN MUSE	日本	12月8	渣甸
嘉錫	KARSIK	日本	12月8	渣華
協和丸	KYOWA MARU	日本	12月8	督拉多
天星	STAR ALCYONE	波斯灣新加坡	12月9	福來
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲新加坡	12月9	捷成
芝順大利	TJISONDARI	日本	12月9	渣華
印度怡美利	REBEVERETT	波斯灣新加坡	12月10	福來
福建	FUKIEN	門司	12月10	太古
居士頓馬士基	KIRSTEN MAERSK	日本	12月11	捷成
芬蘭	FERNLAND	美國菲律賓	12月11	多利順
南京	NANKIN	日本	12月11	鐵行
蘇律	SURAT	日本	12月11	鐵行
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	12月11	捷成
爹魯士	DELOS	日本	12月11	天祥
嘉士得吉	GAASTERKERK	上海	12月12	渣華
芝利華	TJILUWAH	印尼新加坡	12月12	渣華
太平洋運輸	PACIFIC TRANSPORT	美國馬尼拉	12月13	渣甸
威爾遜總統	PRESIDENT WILSON	美國馬尼拉	12月14	總統
市鋒	PIONEER MART	美國菲律賓	12月14	美輪
連怡美利	LENEVERETT	日本	12月14	福來

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時40分	上午 7時31分	上午 6時41分	上午 7時38分
7時48分	8時45分	7時53分	8時48分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	12時25分
下午12時35分	下午 1時32分	下午12時40分	下午 1時35分
2時17分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時34分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
10時45分(假期增開)	11時40分		
深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時07分	下午 3時59分	上午 7時	上午10時32分
下午 3時02分	下午 7時49分	上午 8時38分	下午 1時34分
下午 6時	下午11時	上午10時	下午 2時38分

出口船期預告

船名		開往港口	月日	公司
歐洲線				
丹麼多加士	DEMODOCUS	倫敦荷蘭漢堡	11月24	太古
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	倫敦安特衛浦鹿特丹漢堡	11月25	天祥
鶴基航	HAWKEYE MARINER	馬賽	11月26	總統
大利士文	TALISMAN	歐洲	11月26	多利順
亞哥天奴貝坦尼	AGOSTINO BERANI	歐洲	11月27	天祥
大安美	DIOMED	利物浦都柏林	11月27	太古
好吉	HOOGKERK	歐洲	11月27	渣華
緬甸	BURMA	歐洲	11月27	太平
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	倫敦鹿特丹漢堡	11月28	銀行
越南	VIETNAM	馬賽	12月1	法郵
忌連那尼	GLENARTNEY	鹿特丹亞姆史特丹漢堡	12月3	渣甸
樂富臣	LOVCEN	歐洲	12月4	華林
北佐諾士	PATROCLUS	利物浦格拉斯哥	12月6	太古
亞當斯總統	PRES. ADAMS	歐洲	12月7	總統
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	12月7	捷成
蘇律	SURAT	歐洲	12月12	鐵行
加士打吉	GAASTERKERK	歐洲	12月13	渣華
印・巴・中東線				
新地亞	SANTHIA	加爾各答	11月24	鐵行
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	塞得港	11月25	天祥
鶴基航	HAWKEYE MARINER	孟買喀喇嗤	11月26	總統
大安美	DIOMED	亞丁塞得港	11月27	太古
緬甸	BURMA	加爾各答孟買	11月27	太平
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	加爾各答孟買	11月28	銀行
山下丸	YAMASHITA MARU	孟買喀喇嗤	11月29	大南
明光丸	MEIKO MARU	加爾各答	12月2	東來
忌連那尼	GLENARTNEY	科倫坡	12月3	渣甸
柯馬拉	ORMARA	加爾各答吉大港	12月3	鐵行
泰星	THAI	孟買喀喇嗤波斯灣	12月4	福來
樂富臣	LOVCEN	孟買	12月4	華林
伊士美拿	ISMAILA	孟買喀喇嗤古威特	12月5	鐵行
亞當斯總統	PRES. ADAMS	孟買喀喇嗤	12月7	總統
有馬丸	ARIMA MARU	近東	12月8	天祥
東頭	EASTERN MUSE	喀喇嗤	12月10	渣甸
東南亞線				
典立	HENRIK	古晉宿務拉賓安山打根	11月24	多利順
海皇	HOI WONG	新加坡曉嘧	11月24	捷順
芝萬捷	TJIBANTJET	印尼	11月24	渣華
新地亞	SANTHIA	新加坡曉嘧仰光	11月24	鐵行
丹麼多加士	DEMODOCUS	新加坡	11月24	太古
寶高達	BOGOTA	馬尼拉	11月25	寶隆
嘉泰	ROSITA	金邊	11月25	嘉豐
長島丸	NAGASHIMA MARU	曼谷	11月25	太平
寶波	BERBERE	菲律賓	11月25	寶鑫
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	新加坡曉嘧	11月25	天祥
生力	SAN MIGUEL	曼谷	11月25	永寧
錫蘭丸	CEYLON MARU	曼谷	11月25	東方
辰王丸	TATSUOH MARU	金邊	11月26	福來
鶴基航	HAWKEYE MARINER	新加坡	11月26	總統
大利士文	TALISMAN	新加坡	11月26	多利順
詩好頓	SCHOUTEN	新加坡日里	11月26	渣華
亞哥天奴貝坦尼	AGOSTINO BERTANI	新加坡	11月27	天祥
大安美	DIOMED	新加坡	11月27	太古
緬甸	BURMA	新加坡	11月27	太平
好吉	HOOGKERK	新加坡	11月27	渣華
愛丹加	EIDANGER	西貢	11月27	捷成
美杜賓	MYRTLEBANK	新加坡	11月27	銀行
海明	HAI MENG	山打根拉賓安斗湖	11月28	多利順
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	印尼	11月28	捷成
曼徹斯特城	CITY OF MANCHESTER	新加坡	11月28	銀行
恒生	HANG SANG	山打根	11月28	渣甸
美西	OBOKIL	仰光	11月28	順昌
山下丸	YAMASHITA MARU	星洲	11月29	大南
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西貢	11月29	捷成
比利威利	PLEASANTVILLE	西貢	11月30	多利順
忌連利安	GLENLYON	馬尼拉	11月30	洛士利
合生	HOP SANG	斗湖	11月30	渣甸
兵天	BINTANG	曼谷	12月1	寶隆
湖南	HUNAN	新加坡巴生曉嘧	12月1	太古
海洋郵	OCEAN MAIL	馬尼拉	12月1	福來
越南	VIETNAM	馬尼拉西貢新加坡	12月1	法郵

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	12月2	渣華
顯生	HIN SANG	拉賓安山打根斗湖	12月2	渣甸
萬力	VAN NECK	新加坡印尼	12月2	渣華
明光丸	MEIKO MARU	新加坡巴生曉嘧仰光	12月2	東來
柯馬拉	ORMARA	星曉仰光	12月3	鐵行
忌連那尼	GLENARTNEY	新加坡	12月3	渣甸
芬崖	FERNCLIFF	新加坡	12月3	多利順
士泰	YOSUHO	曼谷	12月4	福來
樂富臣	LOVCEN	新加坡	12月4	華林
泰星	THAI	星曉巴生	12月4	福來
伊士美拿	ISMAILA	新加坡	12月5	鐵行
北佐諾士	PATROCLUS	新加坡	12月6	太古
亞當斯總統	PRES. ADAMS	馬尼拉新加坡	12月7	總統
重慶	CHUNG KING	新加坡	12月7	太古
利加馬士基	LICA MAERSK	西貢	12月7	捷成
有馬丸	ARIMA MARU	新加坡	12月7	天祥
百億士泰	BAYERNSTEIN	新加坡	12月7	捷成
星光丸	SEIKO MARU	新加坡	12月8	東方
他夫總統	PRESIDENT TAFT	馬尼拉	12月8	總統
士打順達	STRAAT SOENDA	新加坡	12月8	渣華
汕頭・上海・天津線				
亞洲	ASIA	天津	11月26	寶隆
重慶	CHUNG KING	上海	11月26	太古
岳州	YOCHOW	天津青島上海	12月2	太古
基隆・釜山・日本港口線				
海興	HAI HING	日本	11月24	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	11月24	太古
寶高達	BOGOTA	釜山日本	11月25	寶隆
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	11月25	東方
萬華威	VAN WAERWIJCK	日本	11月26	渣華
澤鋒	PIONEER MOOR	日本	11月27	美輪
亞高士	AQUARIUS	釜山	11月27	泰韓
愛巧娜	IKAUNA	日本	11月27	鐵行
德利蘭	TALLEYRAND	日本	11月27	天祥
天達拿士	TANTALUS	釜山	11月28	渣甸
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	日本	11月30	美邦
非洲線				
橫濱丸	YOKOHAMA MARU	加蘇布蘭卡	11月25	天祥
好吉	HOOGKERK	加蘇布蘭卡	11月27	渣華
美杜賓	MYRTLEBANK	毛里斯英屬東非	11月29	銀行
美洲線				
鶴基航	HAWKEYE MARINER	美國	11月26	總統
澤鋒	PIONEER MOOR	紐約波士頓巴爾的摩	11月27	美輪
寶利威利	BONNEVILLE	洛杉磯舊金山溫哥華	11月30	銀行
東方太子	EASTERN PRINCE	波士頓紐約巴爾的摩	12月1	渣甸
澳洲線				
東泰	EASTERN ARGOSY	奧克蘭墨爾本	11月27	渣甸
彰德	CHANGTE	悉尼墨爾本	12月4	太古
南京	NANKING	悉尼墨爾本	12月8	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
那智山丸	NACHISAN MARU（上午）	日本	B 23	美邦
爹魯士	DELOS（中午）	澳洲	A 1	天祥
恒生	HANG SANG（下午六時）	山打根	B 30	渣甸
大瑞丸	DAIZUI MARU（晨早）	日本	A 12	東方
新地亞	SANTHIA（上午十時）	日本	A 10	鐵行
民興	ELSBETH（下午）	金邊	油蔴地	順昌
泰萊總統	PRESIDENT TYLER（上午七時）	印尼馬尼拉	A 6	總統
賓那列士	BENARES（上午）	美國馬尼拉	A 5	太古

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
依利沙伯碧琪	ELISABETH BAKKE（下午）	新加坡曉嘧	A 1	鐵行
渡波道	TROUBADOUR（下午）	日本美國	A 10	天祥
興中	HSING CHUNG（下午）	釜山	油蔴地	德安
益多	ITOLA（下午）	新加坡孟買喀喇嗤古威特	A 11	鐵行
榮正丸	EISHO MARU（中午）	曼谷	B 11	天祥
寶尚雲	BOISSEVAIN（下午五時）	新加坡南非南美	A 2	渣華
泰萊總統	PRESIDENT TYLER（下午）	美國	A 6	總統
寶根華利	BOUGAINVILLE（上午九時）	新加坡曉嘧巴生	A 7	銀行

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	B	渣華
丹莫多加士	DEMODOCUS	中國	A	太古
海興	HAI HING	曉嘧	B	多利順
亞哥天奴貝坦尼	AGOSTINO BETANI	意大利新加坡	A	天祥
保士	PRODUCE	日本	B	寶隆
寶波	BERBERE	金邊	油蔴地	聯達
海皇	HOI WONG	天津青島上海	B	捷順
亞高士	AQUARIUS	釜山日本	油蔴地	泰韓
佩夫城	CITY OF PERTH	美國馬尼拉	A 7	銀行
典立	HENRIK	高雄	B	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	西環碼頭	太古
嘉泰	ROSITA	金邊	油蔴地	嘉豐
合生	HOP SANG	婆羅洲東岸	B	渣甸
東泰	EASTERN ARGOSY	日本	A	渣甸
福生	BLISSFUL	新加坡曉嘧	油蔴地	振盛行
德生	TAK SANG	印巴星洲西貢	B 12	渣甸
美福	MUI HOCK	曼谷	油蔴地	振盛行
宗像丸	MUNAKATA MARU	日本	吐露海峽	振鴻

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
三永丸	SANEI MARU	日本	吐露海峽	振鴻
那智山丸	NACHISAN MARU	新加坡曉嘧馬德拉斯	B 23	美邦
爹魯士	DELOS	日本	A 1	天祥
民興	ELSBETH	金邊	油蔴地	順昌
保士	PRODUCE	曼谷	B 10	寶隆
大瑞丸	DAIZUI MARU	新加坡東南非南美	A 12	東方
福州	FOO CHOW	曼谷	B 17	太古

惠刊廣告 請打電話 三七二三三

YAMASHITA LINE
山下丸 SS "YAMASHITA MARU"
準於十一月廿八日落貨 廿九日開行
直放 星加坡 庇能 孟買 喀拉蚩
貴客付貨請駕臨敝公司或接洽處 永通公司 地址：永樂街115號二樓 電話：37734・31415號
香港總代理 大南輪船有限公司謹啓 地址沃行301-5室 電話二九一二四四號

三井 MITSUI LINE
明光丸 S.S. "MEIKO MARU"
十二月一日抵港 十二月二日啓行
直放—石叻 巴生 庇能 仰光 吉打
貴客付貨請駕臨本公司接洽（移玉華人貨倉經理處：干諾道中一二三號 即大東酒店二樓）
電話：二六六二四 二九〇七七
東來有限公司啓 都爹利街一號二樓 電話 39111 29374

美西 往仰光 S.S. OBOKIL
十一月廿六、廿七、廿八日落貨
十二月一日下午開行
貴客請到惠顧接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

民興 直往金邊 M.V. ELSBETH
十一月廿三、廿四日落貨
十一月廿四日下午開行
貴客請到惠顧接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七
順昌航業有限公司啓

港澳輪

船名	往澳	返港	泊處 碼頭	電話
大來	下午二時	半夜二時	德記碼頭下大及昌興碼頭	二六七一九 三八〇九一
佛山	下午三時	半夜三時	元安碼頭	二四七三七 三七九〇九
德星	半夜12時	下午三時	大業碼頭	二〇五四五 二五九六六

特別班：德星逢星期日及公眾假期返港下午五時正；大來逢星期六及公眾假期前夕開下午二時半

截郵時間

今日空郵（星期四）

北京、上海、漢口 上午七時
日本 上午八時
泰國、巴基斯坦、黎巴嫩、西德、法國、英國 上午九時
菲島 下午一時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、南朝鮮、泰國、緬甸、印度、錫蘭、美國 下午六時

平郵
中華人民共和國 上午七時
印度、巴基斯坦、伊拉克 中午十二時
英屬東非、葡屬東非、南非、阿根廷、泰國 下午四時
澳門 下午一時、六時

明日空郵（星期五）

高棉、西德、馬來亞 上午九時
台灣、日本、南朝鮮、沖繩 上午十一時
南越、法國 中午十二時
關島、夏威夷、美國、菲島、澳洲、新西蘭 下午一時
台灣、美國、泰國、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、加拿大、日本 下午六時

平郵
中華人民共和國 上午七時
緬甸、印度 上午十一時
印尼、日本 下午四時
澳門 下午一時、六時

穗二屆人代會開幕
預定開會八天將討論七年規劃
朱光市長向大會報告兩年工作

【本報廣州二十日專訊】廣州市第二屆人民代表大會第一次會議，於二十日上午，在市人民委員會禮堂內隆重舉行。

會議主席團當日執行主席鍾明致開幕詞中說明了這次會議的任務。他說：在本屆的基層選舉中，許多羣衆提出要更好的安排羣衆就業和注意改善人民的生活福利等問題；這就要集中力量，堅定不移的發展工業，才能根本改善廣州市的經濟面貌，推動商業、運輸業、城市建設等事業的發展和提供改善人民生活的物質保證。這次會議將要討論通過的「廣州市發展國民經濟七年計劃」（草案），它的中心內容就是發展工業，同時又要把工業和其它方面事業的發展作了相應的安排。

他說：「當這個規劃被大會通過以後，它就成爲全市人民行動的具體綱領，我們就要動員一切可能動員的力量，繼續努力，全力以赴地爲把廣州市建設成爲一個社會主義的工業生產城市而奮鬥。」

今天會議，還聽取了朱光市長代表市人民委員會向大會作兩年來的工作報告。

這次會議預定舉行八天。會議上，將討論和審查廣州市人民委員會兩年來工作報告，廣州市中級人民法院工作報告，關於廣州市一九五五年財政收支決算和一九五六年財政收支預算的報告，關於廣州市發展國民經濟七年規劃草案。這次會議並將選舉新的地方國家機關的領導工作人員及補選出席全國和廣東省第一屆人民代表大會的代表。

廣州市第二屆人民代表大會代表有三百七十一人，出席這次會議的有三百二十七人。列席會議的有各民主黨派和各機關、團體等的代表一百多人。

廣州今年工業產值將比去年增一成一
兩年來新建了工廠共十六間 並有二十三間工廠進行擴建

【中國新聞社廣州二十一日電】在昨天開幕的廣州市第二屆人民代表大會第一次會議上，廣州市市長朱光報告了市人民委員會兩年來的工作。朱光說，全市今年的工業生產總值預計將比去年增長百分之廿一；而去年的工業總產值已比前年增長了百分之三以上。兩年來，全市新建的工廠共十六間，還有廿三間工廠進行擴建工程。這些工廠每年將可出產大量的橡膠製品、農藥、赤砂糖、葡萄糖、新聞紙、爆竹等產品。

朱光在談到文化教育事業和社會福利事業方面的發展情況時說，全市現已新建和擴建的中小學校及師範學校三十一間，使學生入學人數大大增加，今年入學兒童已佔全市適齡兒童總數的百分之八十五以上。全市三十三萬多文盲、半文盲，約有半數已入學學習，其中許多人已經擺脫了文盲狀態。由於政府領導羣衆大力開展業餘文化娛樂活動，全市現已組織了一百九十五個業餘文藝團體和業餘劇團，另外還建立了九百廿二個俱樂部、圖書室和許多運動場、游泳場等等，使全市羣衆性的文娛體育活動出現了欣欣向榮的景象。

朱光還指出：在市政建設和環境衞生及住宅建築等方面，僅新建的廿五萬多平方公尺的住宅，便可使近三萬人的居住問題得到解決。其中華僑新村就已建成包括五十多座的樓房住宅和足容一千人就學、寄宿的小學及幼兒園。

梁永泰柯華 遺體昨出殯

【本報廣州二十日專訊】十七日因公逝世的版畫家梁永泰及青年美術家柯華遺體，今日上午九時，在德泥路別有天殯儀館入殮。

文學、藝術界知名人士杜埃、周鋼鳴、黃新波、李門、李曉航、歐外鷗、符羅飛、廖冰兄、陳卓瑩等三百多人，曾前往弔唁。梁永泰、柯華的親屬亦親視含殮。

梁永泰、柯華遺體，定廿一日十二時出殯。各界人士於當日上午，將在別有天殯儀館舉行公祭。

廣州市塘魚多 日銷十三萬斤

【本報廣州二十日專訊】本月初，塘魚在廣州開始大量上市。現在廣州市全市市民每日吃到一十三萬多斤塘魚。比上月塘魚的供應數量增加四萬多斤。

每年冬寒時候，是塘魚的旺產季節，廣東主要的塘魚產區——南海、順德兩縣，農民相繼網魚出市。這兩個縣平均每日有十三萬斤貨運來廣州銷售。十八日，順德、南海運銷廣州的鯇魚、鯪魚等就有一十三萬三千斤。南海縣水鮮魚每日也有貨銷廣州。今年第四季度南海縣水產公司計劃生產的冰鮮魚二百萬斤。

此外，廣州市水產供銷公司在北海、海南、汕頭、汕尾採購的鮮魚和蝦米亦有部份貨已運到廣州銷售。浙江產墨魚乾十月份運來二千一百多擔，本月份將還有一千五百擔貨供應廣州市場。

粵科學館開工興建
高四層寬八千平方公尺

【本報廣州二十日專訊】廣東省科學館的設計工作已經完成，今日開始施工建築。

這座科學館位置在莊嚴宏麗的中山紀念堂西側，高四層，建築面積共八千平方公尺。其中有可容一千人的大禮堂，十四個講演室，八個研究室和專供科學研究用的圖書館、研究學會及科學技術普及協會的辦公室等，以及教授休息室、接待室、文娛室、各種浮雕。館內的大禮堂已準備爲廣州的美術界，及協助中外著名科學家的學術報告。

預計將超過一百萬元的建築費用，建築型式及室內佈置，將盡量採取民族固有的風格。

在出口商展會內
印度印尼等地客商購買我國鋼材一批
包括圓鋼角鋼及扁鋼等型鋼

【本報廣州二十日專訊】印度、印度尼西亞等地的客戶，在中國出口商品展覽會中購買了中國生產的鋼材。國產鋼材在展覽會中，很受世界各地客戶歡迎。已成交的包括圓鋼、角鋼、扁鋼等型鋼。這幾筆交易是從十六日開始陸續達成的。按：國產鋼材從一九五四年開始出口，曾銷往緬甸、印度、埃及、印度尼西亞等地，獲得良好的國際聲譽。

【本報廣州二十日專訊】印度尼西亞大學語學院院長會祖森、印度尼西亞中國友好協會副會長拉蘇娜·賽依德夫人，二十日下午參觀了中國出口商品展覽會。

會祖森和拉蘇娜·賽依德夫人是應我國邀請到北京參加孫中山先生誕辰九十周年紀念會的，十九日從北京到達廣州。今日在商展會參觀時，會祖森的衣襟上還別着一枚金色的中山先生紀念章。

記者和會祖森院長談過多次交談，他的國語講得很流利，用不着翻譯。他告訴記者這次是第二次到中國。他說：「一九五四年我第一次到中國，在北京住了兩個多月，這次又在北京住了一個星期，我希望在一九五八年還能到中國，那時我要在北京住上一年，我要好好地研究中國的歷史。」他表示對漢、唐朝代的歷史會有研究。

在商展會看到擺在攤上的老畫家徐悲鴻、齊白石畫家的的馬、鷄、蝦等國畫和敦煌壁畫「飛天」時，會祖森特別高興，他告訴記者北京家裏藏有一張徐悲鴻畫的馬，並表示一九五八年如能到中國來，一定往敦煌看壁畫。

印度尼西亞中國友好協會副會長拉蘇娜·賽依德夫人作爲一個中國印度尼西亞友好協會的參觀商展會時對每件展品都看得很仔細。她說這個商展會所有的展品都好，這座大廈也建築得不錯。

土產交易團 宴港澳商人
在大同酒家筵開十一席

【本報廣州二十日專訊】中國土產聯合交易團團長馮鐵城，廿日晚假大同酒家，歡宴香港、澳門山貨及水草業商人九十多人。筵開十一席。宴會開始不久後，由公私合營廣州市山貨公司經理史長祥代表馮鐵城致詞。他對來自港澳的山貨等業商人，向土產交易團提出的寶貴意見，表示熱烈歡迎，並舉杯「爲大家今後更密切聯系而乾杯！」

酒過數巡後，應邀赴宴的中國出口商品展覽會副主任舒自清起立講話，他對港澳商界來穗參觀展覽會並進行交易表示歡迎，跟着說：「近幾年來我國對外貿易有了很大發展，對港澳的出口貿易也增長很大。而貿易的增長是靠各位的努力，以及跟我們的合作的，今後大家還需要有更密切的合作。」他的話博得熱烈的掌聲。

席間，廣州市工商業聯合會副主委黃永安、香港商人李誠宏相繼講話，預祝今後貿易將有更大發展。並爲大家的身體健康而乾杯。

蘇電影代表團 離廣州飛北京
在穗曾遊覽黃花崗等名勝區

【本報廣州二十日專訊】蘇聯電影代表團在廣州市參加了電影周的活動後，已於廿日飛北京。行前廣州市文化局曾設宴歡送，宴會上，蘇、中兩方的演員都表演了文藝節目助興，又唱歌，又朗誦詩篇，充滿了歡愉與友好的氣氛。

蘇聯電影代表團在廣州曾與廣大觀衆見面；遊覽越秀山、黃花崗

蘇聯電影代表團遊覽黃花崗所影

廣東定明年大規模造林
採集林種比去年多三倍

【本報廣州二十日專訊】廣東省各林業區開始進行採集林種，爲明春大規模造林作好準備。

廣東省高要、湛江、惠陽、韶關等專區各縣、山農廣泛採集優良林種。林種包括油茶、油桐、海棠、苦楝、杉、松、樟等。其中海南島還採集了母生、紅椆、青梅等稀有的珍貴林木種子。這些良種將來培植成材後，是國家建設中極有經濟價值的材料。

今年採集林種已達四百三十多萬斤，比去年增加三倍多，預計將可爲明春造林作好原料供應的準備。

廣東今年造林四百五十萬畝。據最近檢查，各種新樹已經茁壯成長，成活率達九成以上。如杉木成活很好。林業部門已在各縣成立林業局八十個，林業工作站五百多個，加強管理。但在高要、三水、廣州至增城北段的公路兩旁新植下的樹木，由於管理疏忽，大部分呈現枯

廣州體界創舉 少年體校開學
業餘訓練不妨礙學業

【本報廣州十八日專訊】廣州市少年業餘體育學校今天正式開學。

廣州市設立少年業餘體育學校是前所未有的創舉。這所學校專門招收十二到十六週歲的男女少年，在不妨礙學業下進行業餘的體育運動的專門訓練。學員共修業三年。三年內除了身體基礎的鍛鍊，一般運動原理的講授外，更按照專項運動加以專門訓練。

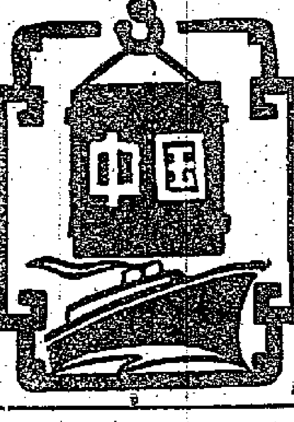
學校成立的第一年，只招收一百名由廣州市各學校補送入學的少年，分游泳班（五十人）、足球班（各廿五人）、體操班（各廿五人）。這些學童都是在學校中學習好、品質好、有培養前途的少年運動員，不少還是已經達到國家規定的三級運動員標準的。

有些農業社育目前追求副業收入而濫伐林木，現象亦有發生。有關部門已大力進行管理和改善。

出口商展紀念章 從北京運到廣州

【本報廣州二十日專訊】中國出口商品展覽會的紀念章，已從北京運到廣州，開始贈給應邀參加大會的國外商人、華僑和港澳工商界人士，以及到大會參觀的外國朋友。

紀念章爲金邊、白底，正中是紅色的「中國」字樣。紀念章的背面是中國出口商品展覽會的中、英文字樣。



廣東各縣新聞

△清遠　遠縣龍塘木器生產合作社於今年九月間開始試製花生剝殼機，現已製成功。這種花生剝殼機每小時能剝花生五百斤，比原來工作效率提高了百分之五十，損耗率也減少了一些。現該縣油脂公司準備多購一些來應用。龍塘木器生產社也準備根據試用意見進行改進。

△花縣　花縣正在建築一座芙蓉嶂水庫。水庫位於城西鄉芙蓉嶂的北部天馬河的上游，面積有二十二平方公里，主要工程要建築七條大堤，共長六百公尺。水庫成後，能貯水一千七百萬公方，可使八個鄉七萬畝耕地免除旱災，還可使天馬河兩岸的楊屋、三華、馬村等鄉減少洪患。

△樂昌　樂昌縣楊溪河是正進行修理的。楊溪河是樂昌縣瑤區王茶、蛙坑、必背等鄉運輸木材的必經道路，瑤胞兄弟將出口貿易給木材收購站，轉運到祖國各地支援國家建設。但楊溪河每年失修，河道難行，阻礙運輸和瑤胞的生產。現人民政府爲發展瑤胞經濟，撥出一萬七千元修理楊溪河。楊溪河通後，從瑤區王茶鄉放木排幾天便可到楊溪口，這就大大便利了瑤區的交通運輸，有助於瑤區的經濟發展。

胡好杯賽日期迫近
新加坡隊今天來港
客隊實力將比馬華隊弱
足聯會今遴選華聯陣容

【本報訊】「胡好杯」港星埠際足球賽，本年度輪在香港舉行，賽期已定於本月廿四、廿五、廿八等三日。昨據足球總會消息：星聯隊一行十八名，由蔡鎮順率領，今晨自星洲乘機起飛來港，下午五時許便可抵達，將下榻雲華大廈。該隊抵港後，定即晚七時在雲華餐廳招待記者。

體壇動態

客隊球員十八人，其中只有門將、前衞李國成、何顯榮和前鋒柯金明、胡文相五人，曾隨馬華隊來港，其他的球員技術如何，仍未可知。但一般估計，在星馬兩地，華人球員的技術是較佳的，故相信此次來港的星洲隊，實力將會不及馬華隊。但近來球賽太多，球員不是受傷就是疲乏，有厭戰情緒，這可能成爲客隊之利了。

該隊職球員名單是：領隊蔡鎮順，教練陳斯；奧士馬都、何顯榮、三美、然美斯、加哈里、梁文、卡斯威、李國成、胡文相、柯金明、薛友、錫章等。

港星埠際賽預售券，定於廿二、廿三、廿六、廿七四天下午二時至六時在香港會球場西邊棚公開發售，各欲預購者可以前往購買。

【又訊】華人足球聯會今天下午六時在南華會館召開遴選小組會議，選拔對星洲的華聯陣容。星洲隊今天到港，廿四日與港選作表演賽，廿五日與港聯作正式埠際賽，廿八日才與華聯打一場。港聯、港選陣容早由足總選出。

華協今日開會

【本報訊】中華業餘體育協會今天下午六時在會內召開理事會議，討論舉辦華協杯桌球賽有關問題，議程如下：㊀追認上期議案；㊁追認港馬華人埠際賽小組第七次議案；㊂追認財委會第二次議案；㊃報告十月份收支狀況；㊄劉希文報告籌辦華協杯公開桌球賽情形；㊅關於購買印刷機事；㊆臨時動議。

華人足球聯賽積分表（截至十一月十五日止）

組別	隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
高級組	傑志	七	五	二	〇	一八	一二	一二
	巴士	六	五	〇	一	二三	一一	一〇
	南華	五	四	〇	一	二五	八	八
	星島	七	三	二	二	三三	一六	八
	東方	六	二	二	二	二一	一三	六
	光華	六	二	〇	四	一四	一四	四
	中健	七	二	〇	五	一七	二九	四
	中華	八	二	〇	六	一〇	二四	四
	東華	八	二	〇	六	八	三三	四
初級組	同濟	六	五	〇	一	二三	一一	一〇
	愉園	六	四	二	〇	二一	四	一〇
	警察	八	四	二	二	一八	八	一〇
	工商	七	四	一	二	一九	一三	九
	康樂	六	三	二	一	一九	一三	八
	研醫	七	二	一	四	一三	二一	五
	黑灰	五	二	〇	三	一二	一五	四
	電車	七	一	〇	六	一四	一八	二
	安青	八	一	〇	七	九	三五	二

東方光華相逢
夜波聯賽今晚秩序
初級組賽同福遭遇康樂
昨晚兩場比賽因雨改期

【本報訊】華人足球聯賽：前、昨兩天都因雨改期，按表今晚仍有兩場在嘉山舉行，六時半初級組同福對康樂，八時高級組光華對東方，門票一元二角及六角。然而，今晚會不會依時演出，也須看天而定，如果仍然下雨，恐怕又要改期作賽。

初級組的同福，雖然曾被逐出賽場，但除了那次受挫外，其他各役都獲勝利，所以它所得的積分，與愉園相同，彼此都失兩分；如果這兩隊都賽滿八場而不再失分，便須多作一場決賽才定錦標誰屬。今晚同福對康樂，如果依時上演，當有苦頭。因爲康樂並不是弱旅，它的球員夠氣勢，有鬪志肯拚，每戰都有很不錯的表現，就它的個人技術來說，比不上同福平均，但作戰精神比同福好，因此同福非付出最大的努力不可。

高級組一仗，誰勝誰負，無關重要，因爲這兩隊都已消失了爭標希望。而且東方在此夜波中，表現很差，今晚將會隨便派出人馬應戰。光華近來集訓甚勤，反之未必重視勝負，每戰都賽力，說不定因此會與東方演成工力悉敵的爭奪戰，勝負之數也要看過才知。那與光華合作夜波比賽之澄甸球員，今晚不再上陣，全部由光華旗下球員應戰。雙方備戰人馬如下：

光華：許大偉、羅德興、吳祺良、梁哲林、許竟成、薛錦洪、陳明祥、伏酒棠、劉德志、周向常、關永……

東方：潘福、李國華、侯澄滔、李培佐、高保强、朱永強、李炳南、李鏡成、馬孟鴻、何華芬、鄧……

足總秘密會議 有人主張開放

△華協主辦的全港公開華人桌球比賽，原定本月內揭開戰幔，關於比賽的具體方案和有關問題，也將在今日華協會議席上討論；如果各項問題能獲妥滿解決，桌球比賽將可如期在本月內上演。

△足總最近召開會議時，常常採用秘密會議形式（如審訊李炳照事件）。秘密會議是拒絕記者旁聽的，足總執委莊志揚認爲秘密會議最近開得太多了，他表示將在足總會議席上提議改善，免使記者們挨「冷板凳」。

△莊志揚最近當選爲胡好杯港聯領隊，港聯陣容早於上月選出，由於新加坡隊延期來港，港聯陣容曾經足總會議通過更改，在更改後的名單中，「肥油」何祥友是正選右翼。何祥友自東、南大戰受傷後，已無法參加廿四日的港、星埠際賽，對於填補「肥油」的位置，莊志揚準備起用劉志霖或羅國泰代替。·納·

炮轟後的風雲
足球圈內氣氛惡劣
星隊來港歡迎者稀

胡好杯港星埠際足球賽已定於本月廿四、廿五、廿八三天在港舉行，新加坡代表隊全體人員定今日乘國際航空公司飛機抵港，屆時足總及有關人士將前往接機。

足總自從發生伊麗莎白埠際小組事件後，引起滿城風雨，目前問題仍未完全解決。事情發生後，足總主席王志聖曾有倦勤意。據「仙翁」語記者，今天新加坡隊到港時，他將不到機場接機了。究竟王志聖因爲事情忙碌，抑或因伊麗的「砲轟」而對足總的事情感到興趣淡泊呢？尚在未知之數。但「仙翁」說，客隊抵港後在雲華大廈舉行的記者招待會，他將前往參加。

足總埠際小組的委員中，主委武倫因事要到星期六下午才有空，他也可能沒有時間到場的。在伊麗「砲轟」案中提出辭職的四個委員，胡祖堅因爲業務繁忙，已表示「無空閒時間」，故估計也不會到場，至於刁湛大寶和夏仙兩人，據說已經交了辭職書，那就更不會「移步」到機場的了。

埠際小組的七個委員中，上述五人如不前往迎接客隊，而蔡寧文恐在澳門，李潤才也已辭去代表南華出席足總的職務，那麼，足總迎接新加坡代表隊的，看來只有吳馬和有關的招待人員吧了。

孔李只被警告 球證表示不滿
從輕處理據說有內幕
黃景聰準備在華裁提意見

華人足球聯會緊急小組前夕在嘉山開會，審訊上週夜波中華對東方時孔德煌、李鏡威兩人被逐離場事：審訊後，終於宜判孔、李兩人以嚴重警告作了。事後主持該場球賽之球證黃景聰，對足聯此次從輕處理表示不滿，他指出當晚裁判時，孔、李兩人於賽後的裁判報告書後，都表示承認，照理是不會輕易放過，造成容縱球員踢爭波壞印象。

黃球證更得出內幕消息，謂當時有人提議判處兩人各停賽兩週示警，但後來有委員提議，目前東方夜波人腳正有材難之處，上週調到門將林賓堅來手用腳出任右翼，爲着今晚東、光戰事，會不會因罰了李鏡威而影響東方乘摑呢？請大家加以考慮。果然此議一出，打動了各人重視夜波心理，只好在「字眼」上加嚴重兩字，算警告作了。聽說：黃景聰對此事不肯放過，將來必會在華裁開會時提出呢。

華協會桌球比賽 仿照國際式制度

【本報訊】華協會主辦的華協杯全港公開桌球團體賽，負責人劉希文已把比賽章程擬妥了，一俟今天華協理事會議通過，就可定期開始報名。昨據劉希文表示：在意料中可能有十隊參加。

所有參賽的比賽制度，是仿照國際式的，每隊報名由六至八人，出賽五人，作五人對抗賽，以一百五十度爲決勝點，誰先到了一百五十度，就決定了個人勝仗；但團體勝負，是集合五局的度數多寡來決定，比如甲方勝了四局，如果每局都是一百五十度比一百四十餘度的，這就所勝的度數很少。假如乙方最後一人能夠以一百五十比一百取勝，那麼合計起來，乙方所勝的度數較多，雖然在個人方面輸了四局，但在團體方面却是勝仗。據說這種辦法是防止棄權的辦法，換言之，就是勝負也要足五個人。如果以每人一局作勝負計分，五局三勝，就一經到了三比〇時，最後兩局就不必比賽了，這是減少競賽興趣的。

至於報名費、比賽地點與開賽日期等，今晚便可決定了。

美華籃隊欲去還留
今在修頓再戰港聯
開鑼戲順聯女迎抗陶秀

【本報訊】美國三藩市華僑籃球隊原定於前天飛往新加坡，但因簽證問題延期赴港，在留港期間多賽一場，今晚八時半在修頓球場再戰港聯隊；賽前七時半加插一場女子籃球友誼賽，由順聯對陶秀。入場券仍分一元二角與二元四角。

港聯與美華日前曾戰，雙方以五十九比五十九和，今晚再次相遇，定必有鬪爭。港聯集中各隊好手組成，人腳平均，技術亦佳，今晚爲了制敵，必須設法以快打慢消耗對方的氣力，並設法打破對方的「人盯人防守」，才可收到預期的效果。如果調動恰當，球員演出正常的話，可望略佔優勢。

美華隊雖然技術不錯，只是缺乏經驗戰術，常常單靠個人技術應付，因此，過去幾仗未獲好評。但今晚長人周鐵溫足傷已告痊癒，今夜定可上陣。在調動方面將不會發生問題，今晚客隊如盡力作戰，亦可與港聯一較長短。這一仗，誰勝誰負，要看雙方演出如何才能決定。

代郵

康樂足球隊諸球友，請於今日下午五時三刻前到達嘉山球場，參加夜波聯賽。康樂隊約

泰華昨抵港 賽序今編排

【本報訊】泰國華僑男子籃球隊於昨午十二時五十五分由台乘民航機到港，一行十四人下榻於九龍新新酒店，客隊預定逗留本港一週，作賽三場。籃聯會比賽小組定於今午召開會議，編排客隊在港比賽賽程。

女皇杯排球賽 七隊報名參加
定廿五日舉行揭幕戰

【本報訊】伊利沙伯青年館主辦的第二屆女皇杯排球錦標賽，於昨天截止報名，參加比賽的有中華、南華、鐵騎、海軍、保健、培英白、培英綠等七隊，該館定於明天（廿三）下午六時在該館召開代表會議，舉行抽籤，將於本月廿五日晚間舉行揭幕戰，比賽採取單循環制。

「喜臨門」不妨再跟
「鬪多娜」穩位望贏
——·黃牌騎師·——

昨日是下毛毛雨，週六馬場可能是爛地，昨天試步，「爛路馬」「風頭十足」的「易勝」六化郎，三五三、一三九四、末段三〇八三一，沿路慢跑。此駒善跑爛地，但狀態平平，同場對手又強，只能當冷門看。

「驊騮橋」體弱，早課不用過勞，此駒近況不弱，林廣文昨試六化郎，三三二、一〇二一、一三三二、末段三〇三，姿態甚佳，但要贏馬，却非易事，當對手太強，只宜敲冷位。

「喜臨門」上次以大熱門姿態而跑得無影無蹤，原因離明。陸仲昨試六化郎，三五三、一〇六四、一三四四，末段一一八，輕易跑完。這次出一哩路程較合，不肯出頭，這回恐怕又是跑入位置。

「叙從第二」比上次又進一步，已到注意時候。王從紅昨試六化郎，三五三、一〇六四、一三四四、末段二八，已無季初呆滯，「位從」「獨賦」發姿，碰碰運氣。

「衡頂登」上次紅燈後大熱，其中必有道理，結果排入直路後，無影無蹤，布林利昨試六化郎，三四二、一〇五一、一三五三、一三〇二，好極！前次之敗，可能是意外，這回分頭必較好，上回輸了的，不妨再跟一次。

「安娜」一沉至今，脾氣越來越壞，但此駒質素不弱，留心突如其來。林廣文昨試六化郎，三二、一〇二三、一三二、末段二九二，步頭頗爽，如逢爛地，此駒可作冷門看。

「觀鳳凰」勉強可拚一哩，此駒前速甚佳，如放在前頭，有希望放倒。蘇諾羅夫昨試六化郎，三五、一〇六二、一三五一、末段二八四，頗有氣勢，留意可也。

「帝國玫瑰」在新馬時名氣十足，但自一哩以後，狀態直走下坡，近況路見好轉，昨由副手出試六化郎，三五三、一〇六四、一三五二，末段二八三，提防突如其來。

「鬪多娜」前途後勁俱佳，如有決心，這次機會甚大。貝爾波夫昨試一哩，三六、一〇三、一四〇一、一二〇三、末段二九四，輕易跑完；如用司馬克上陣，穩位置的大冷門也。

「施德派法」姿態勇猛；布林利昨試六化郎，三一二、一〇二三、一三二、末段二九二，拉住跑完。

在交易洽談室裏
——記中國出口商品展覽會的一天交易

本報記者 于人

在寬敞明亮的房間裏

中國出口商品展覽會開幕後最初五天，已簽約的交易額累計合港幣三千五百多萬元。中外客商雲集的交易洽談室，經過一個晚上的休息後，今（十五）日上午又開始活躍起來了。

八時許，胸襟掛着紅綢條的來賓，以及襟上有綠綢條的交易團員陸續到來了。佩戴紅色圓牌的交易服務員，這時候，便開始他們的服務工作。

中國土產聯合交易團秘書長孫雪嶺等人，九時正進入第四零六號房，與西德商人奧．羅德握手，互道早安後，就坐在沙發椅上交談。

這是有關一種商品買賣的洽談。在羅德的談話中，不時用到「That's Right」！「It is quite clear to me」的句語；孫雪嶺的譯話也經常夾雜着「請考慮」，「對於這一點，我們沒有意見。」等字眼。在這間寬敞明亮的房間裏，除主客雙方和一位翻譯員外，還有交易團的業務助手。他將雙方已經同意的要點紀錄下來。而羅德有時也在他自己的筆記本上作紀錄。

雙方洽商的時候，招待員不時遞上熱茶和香煙，經過約五十分鐘的洽商後，羅德對孫雪嶺說：「這次接洽我很滿意，希望今後我們將能逐年擴大貿易額。」跟着又說：「我決定明天走，請你們將合同寄給我。」孫雪嶺回答：「今天下午也許可以將合同寫好。」這位外商便說：「那麼，下午我再來一次。」

酒吧間的繁忙景象

交易洽談室，在中國出口商品展覽會東面二樓。兩段寬闊的走廊，把卅六間大小房間分爲左右兩邊，走廊中間設有一些長椅桌，通花鐵布的桌子上，擺着一個個插滿鮮花的花瓶。陳設雅麗的酒吧間，是在兩條走廊的中間的。這裏的數十張籐椅桌，在上午十一時許，全被中外商人和交易團員操用了。他們一面用咖啡和茶點，一面交談，就像一些久別重逢的朋友，在家裏寒暄話舊一樣，只是桌上擺着絲綢、油漆、辣椒乾、蝦米、藥材、皮毛、礦產和茶葉等樣品，還有一些美觀的商品介紹小册子。

走廊的一些長桌上，也放着一些成交確認書。有些香港商人和馬來亞僑商正在簽字。成交的商品，包括有花色綢緞、被面、肉類罐頭、熱水瓶、毛巾、紙張、辣椒乾和蛋子等商品。

酒吧附近的郵電服務台工作人員，因而也特別忙碌起來了。六間長途電話室中，有五間室內的燈光經常明亮。另一小房間內，電報員整天不停地在拍發電報。櫃台前有一架打字機，一位外國商人正在用打字機打電報稿。這幾天來，每天都有九十多人，通過這裏的長途電話專線，跟香港、澳門、天津、北京、上海及青島等地聯絡；還有不少電報，發往新加坡、印度、印度尼西亞、倫敦、西德和日本等地。今天顯然比前幾天更爲忙碌，以致中午時分，酒吧間裏客人較爲稀疏的時候，電話室旁還有些人在等候。

食品買賣接二連三

二時過後，酒吧間又回復了上午那種繁忙的景象。招待員拿着盛滿啤酒、玻璃杯或茶點的托盤，穿插在密麻麻的人羣中，各個大、小房間像今天上午那樣，綠色門簾低垂，這顯示裏面又有人在洽談生意了。

三位印度商人從食品部來了，他們把一包包物品放在走廊的長桌上後，就與交易團員開始交談。這時候，今天上午已跟土產聯合交易團口頭上達成協議的西德商人也來了，因爲合同還未寫好，他便轉到一一零號房，跟食品聯合交易團，就一宗食品買賣簽訂合同。

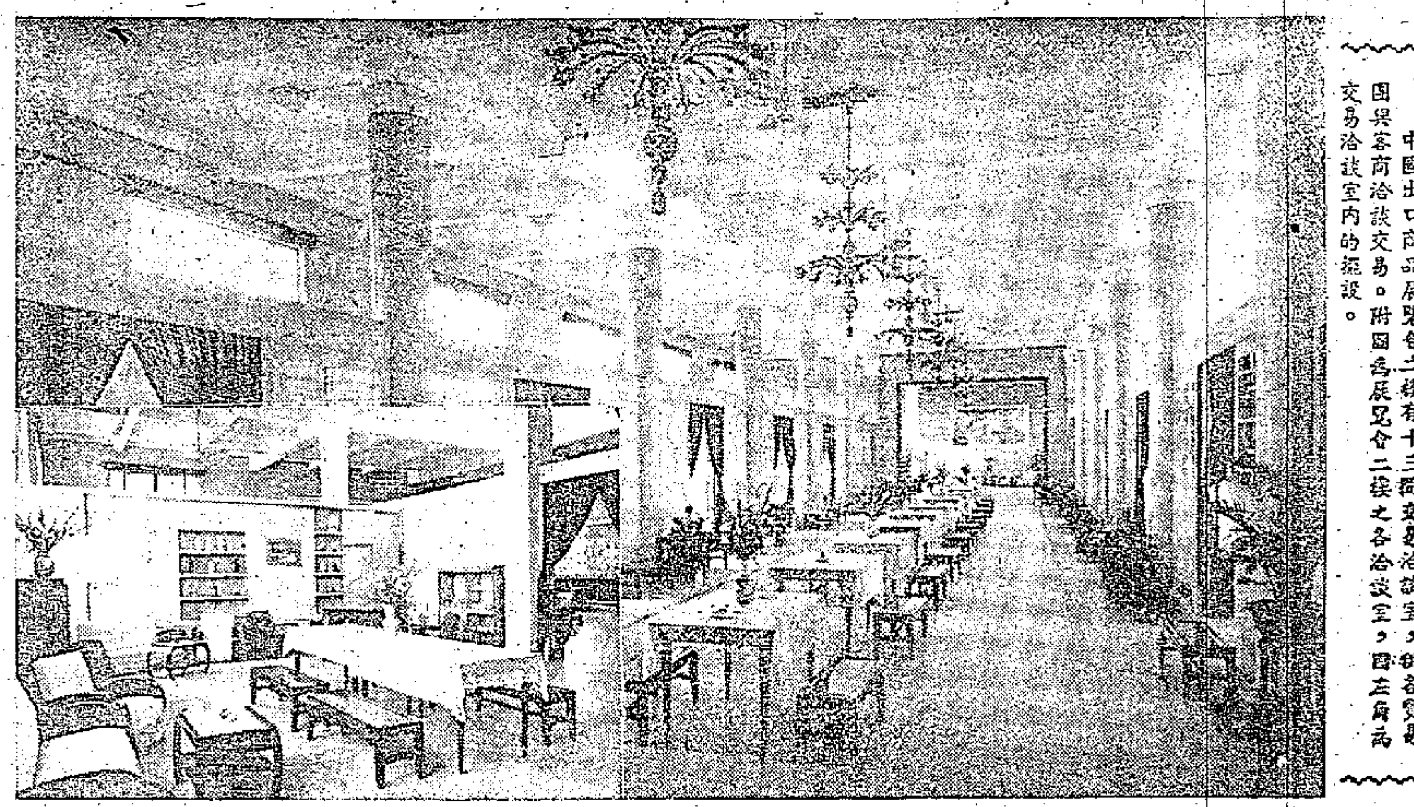
這一天，食品的成交量比較大。下午三時半前，對港澳等地區，已成交了蜜棗、漳州蛋肉、蛋乾、文筍和桂圓等商品。[illegible]與食品交易團團員林復文[illegible]，在四零三號房，洽談一宗[illegible]買賣。經過洽商，雙方對客戶所需要的[illegible]價格均有二角至三角的距離。所以[illegible]「價格方面請你們再考慮，明天再談，好嗎？」[illegible]「再談！」

一千七百多萬港元

顧果的買賣還有待[illegible]，另一宗[illegible]已達成協議，並且在五零二號房裏簽字。

這是一間更爲寬敞寧靜的大房間，[illegible]中國食品聯合交易團副團長李文浩代表賣方簽字，香港安達股份有限公司莊佐賢等三人代表買方簽字。他們代表香港和新加坡十一家商戶，包銷一大批蜜柑。「啪」一聲，這種在交易洽談室常有的場面，便攝入鏡頭。之後，主客雙方握手互相道賀一番，然後步出房間。

這時已近黃昏，來賓們正相繼離場，一天的交易便在下午六時前結束。當晚，各聯合交易團計算結果，這一天已簽約的交易額合港幣共一千七百多萬元。而明（十六）日的交易洽談對象和時間，也寫在各聯合交易團特設的黑板上：印度、泰國、瑞典、荷蘭、英國等商人，以及印度尼西亞、新加坡僑商和港澳商人。



交易洽談室 中國出口商品展覽會二樓有十三間交易洽談室，供各貿易團與客商洽談交易。附圖爲展覽會二樓之各洽談室，圖左角爲交易洽談室內的擺設。

再說綢緞

產品介紹

中國人民藝術創作的綢緞，在國際市場上有悠久的歷史和很高的聲譽，素以織工精良，瑰麗多彩，具有東方藝術風格聞名於世界。解放後中國的絲綢生產，銷售及出口均大有增加，現已遠銷五十多個國家。幾年來成千上萬的絲織紋樣工人和美術設計家，爲着滿足國內外人民消費的需要，推陳出新，積極創作，使數以百計的新品種和成萬種的新花樣，先後和消費者見面，在歷次國際博覽會上一再獲得好評，法國的一位觀衆說：「中國綢像夢一樣的神秘」；保加利亞的姑娘說：「中國館的絲綢抓住了我的心」。由此可見世界人民對中國絲綢的稱讚和愛戴。

在中國的綢都——杭州及盛產絲綢的蘇州和上海，最近生產了許多人絲新產品，有花色新穎的人絲織巾緞和風景古香緞，採取了五色繽紛，色彩鮮明的花派，和花紋瑰麗美妙多彩的圖案，織成綢面宛如天然美景，巧奪天工，用作衣料或室內裝飾，華貴大方，無所不宜。有既像綢又像呢的香綢，香羅呢，雅靜細緻的雲影格，的人絲采芝緞，可隨你的需要染成你所喜歡的顏色，裁製各式各樣的男女衣料，這些綢緞既美麗又便宜。

交織提花綢緞在中國有長久的歷史生產經驗，最近又創造了美麗的織錦，並可隨意染色的彩錦緞；花色別緻，獨具風格的黑白織巾緞；還有宛如五彩拋花，如繡如真的錦繡緞，這都是雍容華貴的高尙衣料。

久爲西歐各國婦女所喜愛的眞絲織物塔夫綢，又出現了閃色花塔夫綢新品種，在美麗如虹閃閃發光的綢面上，散佈着無數個像鑽石般的小星星，發出閃爍的光，是一種夢一樣神秘花一樣美麗的高尙禮服衣料。

遠銷國外的中國府綢，現已能染色印花，在線路突出，富有珍珠

將要做到更多生意

英商其時洋行的出口部經理京詩丹赴穗談生意歸來，讚善導遊盡話但勝過紅馬戲的大戲。

本報訊　星期一下午，我訪問了香港英商其時洋行的出口部經理京詩丹先生（Mr. S. King）。他是剛從廣州參觀中國出口商品展覽會並[illegible]。

京先生說：「我們這次在廣州談成了一百萬港元以上的生意，其中包括中國出口土產和罐頭食品在內。在一個星期內而有這樣的成績，我應該說是很滿意的。」

他在描述談生意的過程和在廣州受招待的情形時說：「我在這裏會見了來自中國各地的貿易代表，我受到熱誠週到的招待。這地方招待之好，使我今後也不想到其他地方去了。」

京先生說：其時洋行英國總行的負責人麥里殊（C.H.MACLEISH）已於本星期二晚赴廣州談完生意之後，往北京參觀及談生意。所以說，他所報告的百餘萬港元生意的數字，還不是一個最後數字。京先生在談到這裏時，滿懷信心地加上一句：「我們將會做到更多的生意。」

這位身軀高大，說話常帶微笑的英商，今年上半年也曾到過廣州，參觀廣東省出口物資交流展覽大會。當他談到這兩次旅行所得的不同印象時，他說：「現在這個展覽會是大規模的，是全國性的，它所陳列的展品，當然要比上次多得多了。而且，我在這裏可以見到來自華北的貿易代表，我們可以還勝我們國家合銷的中國產品。」他對廣州市的一個概括印象是：「那裏的人都在勞動，工作，我上次所見如此，這次也沒有改變。」他還有一點很滿意的，就是他能夠去他想去的任何一塊地方。他在廣州之時，他笑着說：「我看過印尼歌舞團的表演，也到過黃花崗烈士墓。可惜我事情忙，沒能看到更多的文娛節目。」他跟着指指站在身旁的其時洋行職員鄧善溥先生說：「他在廣州還看過廣東戲呢！」鄧先生這時笑着作補充，他說：「我看到紅線女與馬師曾主演的『搜書院』呀。」

其時洋行已有八十四年與中國貿易的歷史，專辦中國蛋及蛋製品、腸衣等運銷歐洲，在倫敦、漢堡兩地均頗有地位。該洋行同時又是西德拜爾藥廠的駐港代理。港行的地址是在雪廠街有利銀行大廈九樓。（施進）

出口商展特刊

六榕寺裏千佛塔　懷聖寺內有光塔

穗市遊覽介紹

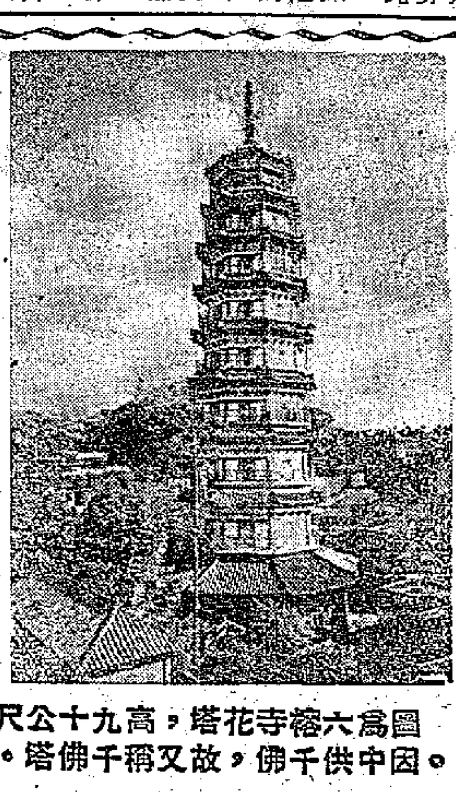
（十三）越秀山——在廣州市的北部。山上有很多聞名的古代建築物，還有人工建成的北秀湖可供人們划艇遊樂。

（十四）六榕寺花塔——在中山六路北面。寺內有花塔，建於公元五四五年。高九十公尺，中供千佛，故曾名爲千佛塔。

（十五）光孝寺——在中山六路，鄰近六榕寺，爲廣州最古的寺觀，約建於距今一千七百年前。

（十六）懷聖寺及光塔——該寺又名清眞寺，寺內有塔，爲兩級圓筒形，俗稱光塔。這是伊斯蘭教的聖蹟，已有一千三百多年的歷史。

（十七）黃花崗公墓——在本市東北角，距市區約五公里，爲紀念我國一九一一年辛亥革命前夕犧牲的七十二烈士而建的陵墓。（下）



圖爲六榕寺花塔，高九十公尺，因中供千佛，故又稱千佛塔。

內蒙古地方製品已外銷
其中部份產品在商展會展出

內蒙古自治區地方工業有不少產品已經能夠出口。今年我國出口的工業產品中，有許多甘草膏、麻黃素、澱粉、雲母、石棉、奶油、蛋製品，是由內蒙古自治區各地的工廠製造的。

今年內蒙古自治區出口的地方工業產品，換回的外匯折合鋼材可達四萬二千多噸。內蒙古出產的奶油、地毯、海軍呢等產品，最近還在廣州舉行的中國出口商品展覽會上展出。

放映機、收音機、儀器

由今日起，本刊按日分館介紹各館之展品——編者

本報記者 艾葦

記者日前曾寫了「工業館巡禮」一文，刊於十一月十二日工商週刊，報道我國機械工業的一部份產品，這些產品大都是解放以前不能自製的。

現在再說我國馳譽海外，品種繁多的輕工業品。這些產品陳列在工業大廳的五條走廊上，讓我們先從樓下的西廊看起吧。

靈巧的電影放映機

嚓嚓嚓……小型電影放映機正在走廊的一角放映着，在比半張報紙大一點的銀幕上，清楚地映出中國兒童愉快的夏令營生活，彩色片孫悟空大鬧龍宮。走廊上霎時被人們擠得水洩不通，人叢中洋溢着笑語聲，稱讚這動人的畫面，靈巧的放映機。

正在表演的是南京電影機械廠出品的十六毫米移動式有聲電影放映機，它的結構堅固，攜帶便利，旋轉式的轉換開關非常安全，在放映時不會有燒掉影片的危險。這種放映機光度較強，特別適宜在農村、街頭、學校、工地的室外放映。在四百多人的場合放映時，人們都能清楚地看到畫面。

移動式有聲電影放映機是今年才開始出口的，目前已銷售到香港、緬甸、泰國和吉隆坡等地區。南京電影機械廠還在最近試製成功卅五毫米的電影放映機，不久就可出口了。

華僑喜愛的收音機

從一九二二年開始一直依靠進口的收音機，今年開始出口了。國產收音機在泰國、柬埔寨、新加坡、馬來亞等地，受到華僑熱烈歡迎。一位居住在泰國鄉村的華僑，曾跑了數十里路到曼谷去買國產收音機。一位泰國的僑商，在上海參觀時看到新出品的東方紅收音機後，即委託廣州的商行代購一批。中國出口商品展覽會已準備了相當數量的收音機，滿足國外市場的需要。

在商展陳列的國產收音機，除了今年出口的幾種機式外，還出現了最近試製的四種新樣式。明年，新出品的友誼牌、祖國牌收音機，就可和海外華僑見面了。這是一個喜訊。

精密的儀器

西廊上陳列的三百多種儀器和通訊儀表，都是中國儀器進口公司今年才開始出口的商品。就在這短短的時間裏，這間公司已經和亞非地區的廿九個國家和地區有貿易往來。國產的儀器在國外已經受到了重視，緬甸的農業紗米業公會試驗了我國的鹽酸水份快速測定器後，很爲滿意。

我國已經將半導體應用在點溫度計上了。一個半導體材料製成的溫度測量單件，體積僅一粒芝麻這樣小，它裝在一個細長形的測量溫度工具，不但能測量人體內臟的溫度，而且能測量人體的溫度；它的靈敏度由於精密的裝置，能達到千分之一度。這種點溫度計的製成，充分證明了我國科學儀器製造工業的發展。

和半導體點溫度計陳列在一起的是自動電光分析天平，一千五百倍的生物顯微鏡，可供金屬研究和金相觀察的六百倍金相顯微鏡等精密的儀器。

參觀了儀器部份後，你可以穿過工業大廳，到東廊去看我國的醫療器械，藥品和畜產品。（一）

中國絲綢公司

交織織品：
彩錦緞　美賽織錦．染色隨心
黑白織錦緞　花色文雅．別具風格
錦繡緞　五彩拋花．巧奪繡工

人絲織品：
人絲織錦緞
人絲古香緞
人絲采芝緞
花色新穎　價廉物美

眞絲織品：
閃色花塔夫綢
色如彩虹　花若星羅

1957年新產品

歡迎選購

請向上海分公司联系

总公司：北京東長安街 外貿大楼　電報掛号"CHISICORP"
上海分公司：上海中山東一路十七号　電報掛号"CHISICORP"

三劍樓隨筆

夢的化裝

梁羽生

前幾天有一位在港大教書的朋友來找我，談起許地山先生，也談起他在香港時所寫的那本怪書「扶乩之研究」。許地山先生是一位著名的學者，並曾用「落華生」的筆名寫過一些小說和散文，他小說的特色是「禪味」很濃！裏面經常含有佛經的哲理。抗戰時，他曾在香港大學教書，「扶乩之研究」就是在那個時候寫的。

一般人覺得這是本「怪書」，乃是因爲它涉及精神活動的領域，講得相當「玄妙」的緣故。據說扶乩的「乩手」，可能一字不識，但也會寫出舊詩詞，甚至英文法文的詩來。據許地山的解釋，乃是一種「精神交感」的現象。假如旁觀的人，沒人懂寫舊詩，「乩手」就不可能寫出舊詩；旁觀的人，沒人懂英文，「乩手」就不可能寫出英文。「乩手」之能寫出超乎他文化水平的東西，乃是因爲他的精神受到感應，在一種半昏迷的狀態中，接受了別人的智慧。

這種說法的確怪得可以，我沒有「扶乩」的經驗，我自己也是不相信這個說法的。不過，由此談開，我們倒談到了一個有趣的話題，那就是關於精神領域的研究，在近代頗爲盛行，而且漸漸有了合乎科學的解釋，就有不少心理學者寫過專書。例如關於夢的解釋，其中最著名的當推佛洛伊德的「夢的解釋」（The interpretation of Dreams）。

佛洛伊德的學說，誠然有不少「唯心」觀點，但他到底是第一個建立完整的精神分析學體系來解釋精神活動的人（近代的精神分析學就是他所創的。）有人說他給人類打開了另一個世界（心靈世界）的窗戶。新的心理學批判了他某些非科學的觀點，但也接受了他某些合乎科學的觀點。關於佛洛伊德的批判，是一個複雜的學理討論，我不想在這裏談。在這裏我只想談他關於「夢的解釋」中一個有趣的題目——關於夢的化裝。

據他的理論，每一個人的精神領域中，都有「潛意識」存在，所謂「潛意識」簡單的解釋就是人們不敢表現出來，埋藏在心底的一種意識。例如性的慾望，想偷東西的慾望，搶恨父親的思想……諸如此類不容於道德習俗的東西，這些慾念由於受到壓抑，根本不敢在正常的意識裏存在（即想都不敢想也），甚至連自己也不知道。佛洛伊德把人類的意識比喻爲一座飄浮在海中的大冰山，大冰山有十分之九是藏在水底的，只有十分之一露出水面。那藏在水底的十分之九，就是潛意識了。

被壓抑了的慾念雖然不敢在意識中表現出來，但卻常常在夢中現出。可是由於道德習俗等，所加於精神的「制裁作用」，即在夢中這些慾念也不可能赤裸裸的按它本來的面目表現。佛洛伊德把壓制精神活動的道德觀念比喻爲「心靈的看門人」，夢也要經過看門人的檢查，沒有問題才能通過。因此表現潛意識的夢，都要經過「化裝」，好通過「檢查」，這也就是夢的現象常常希奇古怪，難於解釋的理由。因爲它們都經過「化裝」，把本來的面目隱藏了。佛洛伊德這個學說，大多數的歐洲心理學家都採用的。例如以研究變態心理著名的B. Conklin給「夢」所下的定義就是：「一種被抑制的慾念之隱蔽的表現。」我個人的見解認爲在解釋某些關於「夢的化裝」的現象，可以引用這個定義，但不能概括所有的夢。如果讀者有興趣的話，將來我再談各種種類的夢。

根據這種理論，據說在夢中和猛獸搏鬥，常常就是表示憎恨自己的父親，因爲父親是代表一種令人害怕的威嚴的。夢中上青天去採摘星星和月亮，據說也是一種性的慾念。

在「七劍」裏也曾寫過一段「夢的分析」，冒浣蓮給納蘭仲明解說他的怪夢，因而使他回復記憶。所用的「詳夢」道理，就是根據佛洛伊德的「夢的解釋」的，關於「夢的化裝」的學說，是否能夠成立，現代心理學家還在討論中。在武俠小說中，應用一個精神分析的學說，不知道讀者們有沒有趣味？

梁羽生

怎樣飛離地球？

錢學森

球上來。這只最起碼的星際船，從我們的人造衛星到月球要走三十小時，也就是要用一天多的時間。當然，如果性急的話，我們可以把星際船的速度加大，這樣就可以把航行時間縮短。例如假設從我們的人造衛星，我們不僅僅加上每秒二點六七公里的速度，而加上了七點五〇公里的速度，那麼八點六小時就可以到達月球了，這就和現在旅客飛機飛越大西洋的時間差不多了。

繞月球飛行一週

人造衛星以每秒六點四三公里的速度圍繞地球轉，由人造衛星的星際航行碼頭起飛的火箭，只要加上每秒二點六七公里的速度就能脫離地球的引力範圍。如果我們的目標是月球的話，這速度是完全足夠的。當到月球去的星際船接近月球的時候，月球就會吸引它，使它落到月球表面上去。所以這裏的問題是如何控制星際船不使它撞到月球上去，只繞月球飛行一週，看一看月球的未知的那一面，再回到地球上來。

在月球降落

也許我們不能滿足於只繞月球一周，我們要降落到月球表面上去，然後再從月球表面上飛起，回到地球上來。這就需要更大的動力，首先到了月球我們得把星際船的速度減到零，但是月球上沒有空氣，我們要減速就得把火箭倒過來，使推力方向和運動方向相反，漸漸減小速度。這所消耗的動力就等於把速度增加每秒三點〇三公里。自然，要能再飛起來，又得把速度找回來，這又是一個每秒三點〇三公里。我們爲安全起見，還得考慮一些富餘動力，可以用來校正航行上的誤差。所以這樣一個月球旅行計劃，總的速度要求要比上一節所說的大得多：

	每秒公里
從星際航行港起飛	2.67
在月球附近減速降下	3.03
可能在駕駛中誤差的校正	0.87
從月球站起飛回地球	3.03
其他誤差	1.00
共計	10.60 公里/秒

遠征月球的艦隊

看來要一隻星際船來作這些事是困難的，我們還得用多級火箭的原理；用好幾隻星際船組成一個船隊到月球上去；船隊中有一部分主要地是運燃料到月球上去，到達月球以後，取出燃料以後這些船就留在月球上，不再回來。取出來的燃料是用來幫助其餘星際船回來的。這真是浩浩蕩蕩的一支月球遠征艦隊了。

到火星上去不會有困難

當我們把航行到月球的技術學握了，我們也可以計劃要達到其他的行星上去。這種行星旅行和月球旅行的不同點就是距離遠，需要的時間長，航行時間不是一天而是一年或幾年。第二點，我們要注意的是：我們不但要從地球引力解放出去，而且我們要對太陽的引力場作些調整工作。這是因爲即使我們脫離了地球的引力範圍，我們還沒有失去地球圍繞太陽運行的速度。因此，如果我們要想到一個離太陽比地球近的行星上去，我們還要減速，使星際船跌入太陽的引力場，被太陽吸引。如果我們要想到一個離太陽比地球遠的行星上去，我們就得加速，使星際船能脫開太陽的引力，向外走。但是不論減速也好，加速也好，都需要燃料。這樣計算的結果，到水星上去要一百一十五天，金星要一百四十五天，火星要二百三十七天；木星要九百三十七天。所以，要把鄰近的幾個行星作爲我們旅行的目標，特別像火星，我們不會有什麼大的困難，在今天的科學技術的成就上是可以做得到的，其中沒有原則性的困難，只要我們決定作，我們就可以按步就班的把它實現。

十三萬年才能到

我們在上一節裏說明到月球上去，或到其他太陽系的行星上去，這是完全可以做到的。這是不是說大宇宙裏？什麼地方都能去呢？這回答是：我們現在的科學技術只能使我們在太陽系裏旅行，出了太陽系距離就更大了，旅行的時間就大得不可想像，出了太陽系[illegible]，但恆星的距離是從光年來量的，一光年就是光在一年裏所走的距離。我們想一想光的速度是每秒三十萬公里，所以一光年就是九萬四千六百億公里，而最近的一顆恆星（Proxima centauri）離開我們就有四點二光年，或者四十萬億公里。如果我們用每秒二十公里的速度來航行，也得走二萬億秒，或六點三四萬年。而這顆星是一顆小星，是肉眼所看不見的。肉眼能看見的星，最近的是天狼星，但是天狼星更遠了，離我們有九光年。用每秒二十公里速度來航行，到天狼星得用一三點六萬年。

光速的航行

因此我們可以說：我們決不能用現在火箭所能達到的速度來到達另外一顆恆星，我們就得用近於光的速度來航行。如果我們能以〇點九的光速來航行，那麼到達那離我們最近的恆星只要四點六七年。但是這是我們在地球上的人的時間，在星際船上的人們，在以〇點九倍光速運動的人們，他們的時間必得照相對論的定理來修正。他們生活的時間要短得多，只有二點〇三年，也就是他們只覺得老了兩年多，而對在地球上的人看來，已經過了四點六七年了。這對星際旅行家的耐心是有很大的幫助的。

由此看來問題的關鍵就在怎樣能使星際船達到光速的〇點九倍航行速度，而在這裏我們就沒有法子來解決問題。化學燃料不必說是不能達到這樣的噴氣速度的，就是現在我們知道的原子燃料也不行，事實上我們現在還完全不知道有這樣的可用燃料。

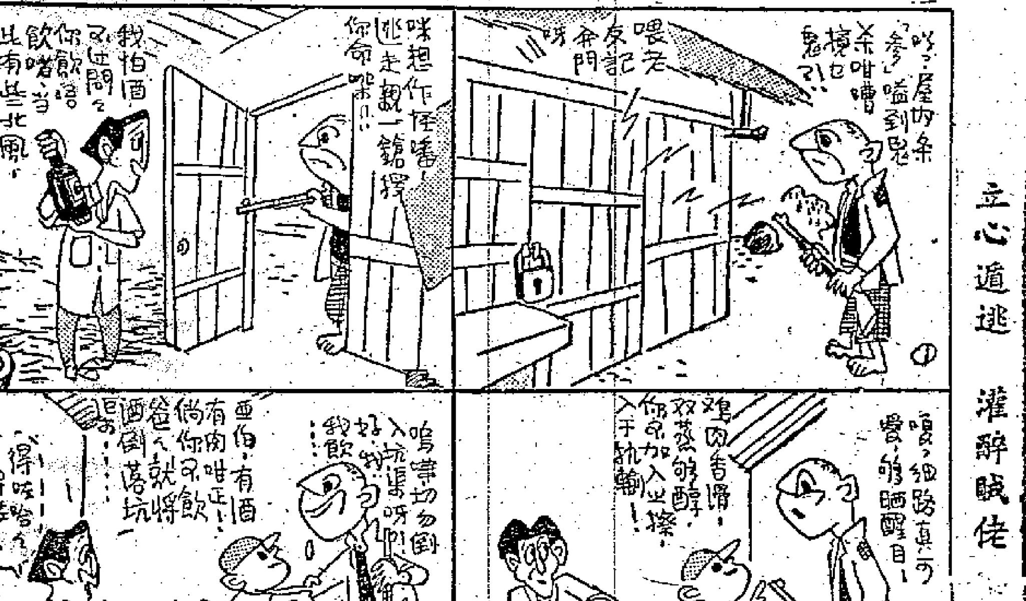
台灣吟

（寄台灣人士）　沈振中

台灣屹立海之東，拱衛海疆若艨艟，幅員三萬五千里，稻田肥美魚鹽豐。漢家經略數百載，史籍班班載治隆，甲午晴天一霹靂，手足驟斷鳴悲鴻。八年抗戰靖胡塵，久別孤兒喜見親，孰知災難莫能已，以暴易暴常酸辛，大陸歡騰慶解放，島民何事未翻身？都緣野心殖民者，庇彼狂夫毒害人，吏比豺狼官似虎，強徵老弱充行伍，荒歲猶催宿逋糧，豐年那得添新縷，聯保連坐法森嚴，台南台北哀囹圄，寄人籬下豈威風，揖盜作倀亦何苦。日月潭清慘澹秋，長安何處遠凝眸？莫道白雲無定向，請看溪水盡西流。愛國不分先與後，抱木乘桴可當舟，聊以蕪辭寄深意，識時應返我神州。

何老大

立心逍遙　灌醉賊佬



無所不談

何必等明年

報載：澳門「自由勞工」二十多人，在澳預祝明年國慶節，在穗攀行云云。要去，現在就可回穗參觀出口商品展覽會，又何必苦苦等待明年。（清泉）

萬無一失

甲：中了馬票而又不想親朋紛紛前來借貸，你說有什麼妙計？

乙：很簡單，只要你把中了馬票的錢百分之一百捐給慈善機關，保無親友向你借貸了。（尉星）

一件密告和中山先生的批示

在上海市革命歷史紀念館裏，有一張用照片攝錄下來的孫中山先生的親筆批示和右派分子鄧澤如等聯名反對國民黨改組的密告書原文。這一珍貴的歷史紀念物，一方面說明了國民黨右派在當時怎樣向中山先生告密，企圖破壞中山先生和蘇聯及中國共產黨人之間的感情，達到破壞聯俄、聯共、扶助農工三大政策的目的；另一方面更說明了中山先生不爲小人所惑的英明遠見。

這份告密書後面注明的日期是：「民國十二年十一月廿九日。」即改組國民黨，召開第一次全國代表大會的前夕。密告書原文主要的大意有這樣幾點：㈠說這次改組中提出的組織法及黨章、黨綱都是俄人鮑羅庭和陳獨秀議定的，因此勸告中山先生不要上當；㈡認爲國共不能合作，三民主義和共產主義是水火不相容的；㈢黨章、黨綱中宣示打倒軍閥，打倒帝國主義，就會得不到國際上同情，也會得罪了張作霖、段祺瑞等國內實力派。

中山先生看了這份密告書後，在原文上作了嚴正的駁責：

對於第一點，中山先生批示：「此稿爲我請鮑君所起，我加審定，原爲英文，廖仲愷譯之爲漢文，陳獨秀並未聞其事，切不可疑神疑鬼。」

中山先生對於第二點也作了明確的批示：「俄國革命之所以能成功，我黨革命之所以不成功，則各黨員至今仍不明三民主義之過也，質而言之民生主義與共產主義實無別也。」（按：三民主義和共產主義是有區別的。中山先生後期所領導的新三民主義，是新民主主義的三民主義。從此再加發展，可以向共產主義之途邁進。）

在最後一點上，中山先生更加有遠見地指出：「國家所以不能獨立，故當助反對我者以撲滅當局，故資本主義國家斷無表同情於我黨，所望爲同情只有俄國及受屈之國家及受屈之人民耳。」

讀了中山先生以上的這幾段批示後，我們可以完全理解到改組國民黨在當時的確是阻礙重重的，在國民黨方面，只是因爲孫中山先生的英明果斷，才有國共合作——中國革命歷史上的第一次統一戰線。（今）

國民黨右派分子的密告與中山先生的批示

影談

牧嶺英豪

(The Shepherd of The Hills)

潘君儀

這張舊片我以前沒有看過，它大概有十年左右的歷史了。一些看過的人說，看這張片子是看比提菲露的戲，我看完之後，也有這個感覺。在銀幕上我很少看到那樣赤着脚演戲的少女，如果我沒有記錯，她由頭到底就沒有穿過鞋子，蹦蹦跳跳的一副村姑氣很是可愛。一出場，導演就使我們注意她那赤着的足部，她一邊在做家務，一邊唱歌，腳板不住地打着拍子。她的出現使全片充滿了生氣，不管穿了工作時的牛仔褲也好，穿了不稱身的裙子也好，總是那樣新鮮而又秀美。

算起來，比提菲露今年近四十歲了，我們在「巴士站」中還看到她。由一九三九年起，她就是舞台和銀幕雙棲的演員。現在自然是魯榮的名字更加響亮些。在本片中，兩人都還年青，魯榮的臉孔沒有現在「苦」得那麼厲害，這是我特別高興的一點。

像許多舊片一樣，這張片子的節奏非常緩慢，表面上是一張西部片，但如果你懷了看一般西部片的心情去看，恐怕要失望。導演處處想表現一種文藝的氣息，而有一些小地方確是使我很愜意的，但整個說來，還是路嫌沉悶。

先說一說什麼地方可愛。夏里加利（魯榮的父親）離別了山間的故鄉許多年再回來的時候，第一件事就是到回亡妻的故居。在那所小屋子中，他對一張妻子的靠椅，一架鋼琴、和其他的小事物，不住的摩挲撫弄。這時的音樂和攝影構成一種境界，好極了，就像我們身臨其境的在懷念最親愛的人。它使我們覺得，如果我們的親人正在身邊的時候（不管是父母兄弟、愛人或者要好的朋友），怎能不盡心盡意地去愛護他們、去使他們愉快呢？還有一個場面：有一個盲眼的老婦人，在眼睛醫好之後，她最先用手指從兒媳眼中沾一滴眼淚來看，再從地下抓一把泥土，後來又看到小孫女的美容，覺得一切都那麼美好。這個場面也使我異常感動。此外小地方好的還有。

故事是說父親和兒子怎樣消除誤會。起初魯榮以爲父親拋棄了母親，使她鬱鬱而終，立志要復仇。後來父子終於和好了。或許由於高潮演得不十分好，或許是情節不十分合理，這個故事本身反而不怎麼感動人。

如果以演技來說，夏里加利演父親演得最好，臉部的情感很豐富突出；這個明星已經去世了。導演是亨利夏威。看這張片子使我想起希治閣的一句話，他說從前拍電影，對一些人物小節是不必交代的，觀衆也從不追究。現在看本片，除了略帶沉悶之外，正覺得有些地方交代得不清楚。

過宮砲又佈新陣

楊官璘評　藺友註

在前已經說過，這一次棋賽是練習的成份居多，所以佈局上很有些新鮮的花樣。前一局沈志奕用過宮砲的後手局，在這局先手又佈一個過宮砲局（第一步走砲二平六），這局雖然不算偏局，但在近來大賽中，很少名手應用，棋譜上介紹這局也很少，所以這局棋的着法，倒供給我們一個研究過宮砲的好機會。

過宮砲局在佈成以後，是一度會給對方反攻的，陳方所用的後手中砲，是應過宮砲的正着。佈成的局勢，是互相搶先的對攻局，到了第八着時陳方走卒七進一，沈方便搶得先手，陳方似乎緩慢了一點，給沈方多走了一步，陳方的二路車被沈方車砲威脅，又退回原處，這也是沈方在中變時的靈活着法。但跟着沈方第廿五着，不開車又走砲，似乎走得不好，在對攻時弛緩了一步，陳方又再復開車活通了子，所以陳方雖然後手一些，仍能在陣中迎敵。轉入中變時，陳方畢竟是老棋人，功夫到家，能夠應付自如，漸漸可以採用反攻着法。

但沈方在攻守上也自身手不凡，他對於攻和守都有極靈活的調動，而且有極頑強的精神。在尾後殘棋時，沈方只多一兵，用雙馬雙兵，便向陳方砲馬一兵猛攻，這種攻法，有時在對攻一不留神中，便會做成死局的，但陳方也鎮靜應付，一直走到一百二十多着，才因再兌一馬，而至和局。

總結這盤棋的經過，可以覺得走過宮砲局未必就比走中砲吃虧，這在沈方初期攻勢中，可以看見。不過近來棋人對這局研究得少，走起來都嫌有生硬的地方，假如局法純熟，這個過宮砲佈局，也有可以應用的地方。中局變時，雙方都有小的錯漏，這在註解中都要扼要的指出，希望棋友自己也加點意見去研究。

以棋賽到這局時，楊官璘的成績是最好，一連贏了五晚。在棋也走得很到家。陳松順似乎失了水準，各種布局、中變、攻局都較優於守局，曾於變着但走子有些快手。沈志奕「三分贏七分輸」的模樣，恐怕得不到成績。但他對局變着，還是上好的，不能以成敗論英雄。朱劍秋的佈局極爲純熟，在搶先時功夫老練異常，不過守局平常，這在他輸給楊官璘的棋中，可以看出來。

水晶球的秘密

張慧冲

編者按：我國著名魔術師張慧冲，最近到廣州表演，獲得廣大觀衆的歡迎。日前張慧冲在報上發表一篇文章，談他的拿手好戲「水晶球的秘密」，茲刊出以饗愛好魔術的讀者。

神秘的水晶球開始表演了，我們將好多空白的信紙、信封分給觀衆，請他們在紙上寫上各種問題，當把這些信收集起來後，我們把它丟進台上一隻熊熊得烈火能能的火爐裏。換句話說，這些信紙、信封一把火燒掉了。然後，我便當放在桌上的一隻水晶球，對着裏面看去，就這樣，我知道觀衆向我問了些什麼，並逐一解答了那些各式各樣的問題。

「水晶球難道是能未卜先知的嗎？」觀衆們開始對水晶球產生極大的興趣。

記得在印尼、越南、馬來亞等地演出時，觀衆看了水晶球的表演，認爲神秘得不能再神秘了，竟有人來要求水晶球給他治療奇病怪症；有一次在石家庄演出時，有位觀衆跑來要求水晶球替他找回一只遺失了的名手表。還有一次，上海的一位觀衆要求水晶球告訴他，他的未婚妻到那裏去了。最近在廣州，也有很多觀衆來信詢問「水晶球」的秘密。以爲其中定有神秘。雖嘗我在台上向大家說明魔術都是假的，可是觀衆對它的興趣仍然不減，覺得其中奧妙無窮。

水晶球究竟有什麼神秘呢？一九二五年美國魔術家卡德帶領了他的魔術團到上海演出，該團女演員卡菲表演的「水晶球」轟動了上海。據卡菲說：「水晶球」是一種哲學，可以透視觀衆心理，能知過去未來，解決一切疑難問題」。當時並高價出售提問的信封，賣到一元一個，被她騙去了不少金錢。當然，卡菲的鬼話完全是騙人的。「水晶球」究竟是什麼玩意，我可以告訴你，這不過是一種科學的遊戲，借着人們視覺的差錯而巧施技倆，迷惘了觀衆。如果你明白了全部內容之後，你一定會恍然失笑，說一句「原來如此」。

表演「水晶球」，看來很簡單，台上除一球一爐一台一椅之外，什麼道具都沒有，只有一個演員坐對水晶球自說自話，可是，我可以告訴你，還決不只是一個演員在台上表演，後台很多的工作人員這時也正在大忙而特忙。否則，演員即使有天大的本領，也不能將水晶球表演得好的。此外，在演出方面，它綜合運用了光學、化學、電學等科學成就，再加上演員的靈敏的視覺和聽覺，才能順利地把它演出。所以，談到水晶球的秘密，可以這樣說：神秘是沒有的，但演出技巧則確是有些奧妙的。

最後，也許讀者還要問我，「水晶球」的秘密究竟在那裏呢？「我想了一下，覺得還是不要在這裏全部公開，因爲這樣一來，反而會使到大家索然無味，還是讓大家自己去探索的好，不過如果大家有興趣的話，不論是來信或是來訪，我都樂於和大家再詳細的談談的。

娛樂

薛覺先的舞台生活　明日起在本版連載

一代伶王薛覺先的逝世是粵劇界的一大損失。穗、港兩地近來紛紛舉行追悼，薛氏生前友好亦多撰文追念。薛覺先的胞弟薛覺明先生，最近寫了一篇「薛覺先的舞台藝術」，來紀念薛覺先，文長約兩萬字，本版定明日起予以連載，希讀者注意。

張瑛自傳

廿二、不能反悔

正在他計劃得有了頭緒的時候，別的公司也想要請我拍片了。

但是，黃岱和我早有了默契，一定要拍完了他計劃的新片，然後才肯跟別人合作，我以既有言在先，自然不能反悔，記得讀書的時候，曾經讀過：「人而無信，不知其可也」的警句，所以，雖然別的公司提高了薪金，但我也不肯失信於黃岱。

黃岱在「古塞寃魂」打響了勝鼓之後，做事倍加小心，因爲認爲胡亂的拍下去，不特對他導演的地位和聲譽有了影響，也對於我的前途，有很大的關係。

我同意他這番話，因爲我在「古塞寃魂」還是初次以主角的姿態演出，正如蓋樓房的第一部工作——打椿——一樣，地基如果不好，將來蓋好了十層大廈也會倒下來，所以，第二部工作，正如用鋼筋水泥一般，一定要份量足夠，然後才能安穩地不怕風吹雨打的了。

黃岱拍我的第二部戲想來想去都想不來，就是這個原故，我也明白他的用心，所以，一切也得遷就他，聽從他的意見。

原來他花幾個月的時間經之營之去籌備的就是「蝴蝶夫人」，因爲他很有把握地認爲這個戲一定可以賣座，一定可以使影迷對我的印象更加深刻，他之所以不有急急於開拍，就是他不打沒有把握的仗，他是經過精密的計算，能夠收到預期的效果，然後才宣佈拍攝的。

不錯，「蝴蝶夫人」是可以收到預期的效果的，原因是它的服裝特別，風格新鮮，和過去粵語影片的風格完全不同，這該是得到影迷歡迎的。可是，我却吃鹽苦頭了。因爲當時我已經跟「南粵」解除了合同，而和黃岱合作又不是按月支薪的，只是以每部影片計算的，他所給我「古塞寃魂」的薪金，早就用光了，而他籌備「蝴蝶夫人」的期間中，我是沒有入息的。

在這樣的環境中，最使人徬徨的，是不知走向那一條路才是？

張瑛

▲華僑電影企業公司成立後，便搶拍「啼笑姻緣」和「柳毅傳書」兩片，但是，「柳毅傳書」却未能如期開拍。所以便於日前先拍「雷雨」，一俟演員再行決定後，然後定期開拍「柳毅傳書」。「雷雨」一片，以後每天都由下午一時起至深夜十二時止，一連拍攝二十天，以期一氣呵成云。（太保）

李鐵導演「六月雪」　芳艷芬任女主角

▲去年尾，李麗華去日本拍攝的國語片「黑妞」，將於月杪在璇宮、仙樂放映。查「黑妞」一片，是「新華」出品，易文導演的。

▲「新艷陽」本屆推出的新戲「六月雪」，是唐滌生編撰的。舞台的「六月雪」，現已決定搬上銀幕，由李鐵編寫電影劇本並執行導演，女主角仍由芳艷芬擔任。約於下月中便可開鏡了。

▲粵語片圈裏，擅演劊子手的關仁，每屆工展，他必在宣傳部工作的。某君對他說：「工展到來，你又撈一鑊騷嚿！」關仁很神氣的說：「今屆我唔撈宣傳部嚟。」

「你今年唔嚟工展會工作咩？」「嚟，不過我唔嚟宣傳部之嗎。」

「然則嚟邊個部門呀？」「總之好撈過宣傳部嘅嚟咧！」關仁很神秘地說。看來，他在工展期間，又有一筆好入息了。（子）

時事諷話

阿飛猖獗

阿飛猖獗，騷動街坊。各區紛紛開會商討。但地對社會安寧，大有影響。如何應付，就要大家磋商。無所不爲，竟敢當街強搶，聯群結隊，大鬧舞場。強迫學童，加入阿飛黨。行爲荒謬，擾亂治安。而家港九街坊，要把計（獻偈咁）仔想。將啲阿飛嘜搞落。因爲當前急務，就係除暴安良。

大戲經

「牡丹亭驚夢」與「牡丹亭」

●白了●

醞釀咗好耐之「牡丹亭驚夢」，現由「仙鳳鳴劇團」在利舞台演出矣。

此次之「仙鳳鳴」，點將譜上，除咗白雪仙花旦，風流小生任劍輝，以及肥波、靚仔棠、白龍珠和英麗梨等之外，重加入咗一個賞花任氷兒，和一個老牌武生靚次伯，論人馬，比腳色，你咪話不比上文强也。

「牡丹亭驚夢」乃由著名舊曲詞「牡丹亭」改編而來者。

講起「牡丹亭」，人地就會想到作者湯顯祖矣。湯爲明朝之文人，也來過廣東做官者。佢所寫之戲劇，有牡丹亭（又稱還魂記），有南柯夢，有邯鄲夢，有紫釵記，也有紫簫記。之五劇之中，以牡丹亭之詞句典麗，故事神妙而最受人歡迎，三百年來，傳誦亦廣。其最深勢者，據說乃甚爲女仔所喜愛，傳說在舊陣時，有婁江女仔俞二孃者，讀之入迷，並因迷至死焉；又傳才女馮小青讀之，也深覺有癮，且提詩句，感慨咁之曰：

「冷雨幽窗不可聽，
挑燈閒讀牡丹亭。
人間亦有癡於我，
豈獨傷心是小青。」

「牡丹亭」之巴閉一時，由此可見一斑矣。

大戲「牡丹亭驚夢」之情節，大致與原作「牡丹亭」相同。

戲文略謂，明朝（原作似爲南宋）有南安太守杜寶（靚次伯飾）夫婦，獨生一女杜麗娘（仙姐飾）。杜寶爲人頭腦極之封建、守舊，對麗娘，十二歲就唔准佢見男仔面，請咗肥波做個陳最良做老師，也非因其有料也，而係因佢夠老耳。之「關關雎鳩，在河之洲」，讀到個麗娘更加神不守舍，思春到極矣。一日遊園畢，在牡丹亭中睡着咗，夢見一位少年才子，以柳枝請佢提詩，情投意合，兩人竟然發生咗肉體關係。經此一離奇之夢，麗娘單思至死，死後埋於梅樹下，家人並起梅花觀守住。後有柳夢梅（任姐飾）者，路過，窺梅花觀，拾得麗娘生前所畫之自身像，愛不釋手。因同麗娘之艷鬼幽會，得知復生之法，開咗銅棺材，死咗三年之杜麗娘，果然還魂，並與柳結爲夫婦。柳後中咗狀元，之但岳丈唔認佢做女婿。呢件「還魂案」直鬧到皇帝個處，才被判言歸於好，大戲就此以喜劇告終。

呢的講神講鬼之戲，的確夠晒神奇古怪者。之能不能因此話，但喺處宣揚神鬼，導人迷信者哉？

稍深一層，我老白亦覺大不以爲然也。

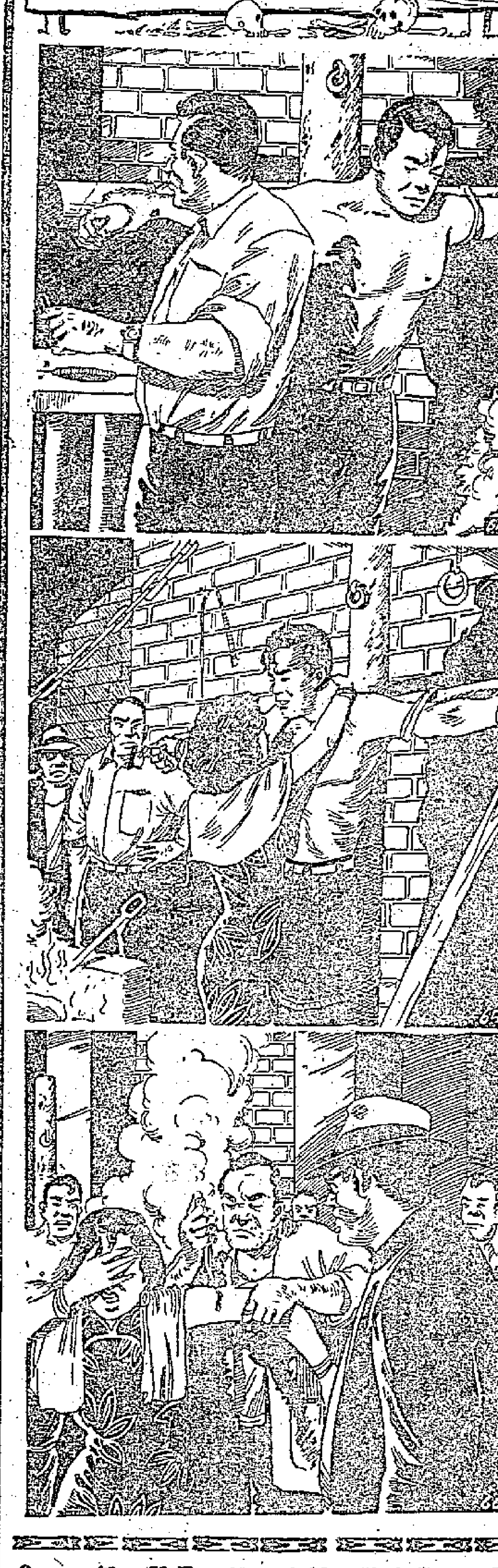
「牡丹亭」也好，「牡丹亭驚夢」也好，其所舒敘者，乃係幾千年來中國女子深受壓抑之自然情感耳。其所反對者，不過係對建社會禁錮女子之清規戒律耳，寫戲之人，不叫佢地高舉拳頭，高呼口號，以抗壓迫者，而叫佢走進夢之世界，走進鬼域，要點就點，表達出女子之心情與願望，而姑娘雖「猫鬼」，之此種心情，此種願望，是相同者也，是真實而非虛構者也，正因爲係咁，「牡丹亭」才博得人地咁喜愛，引得人地咁共鳴。所謂神神鬼鬼也者，乃文人之文章手法耳，對主題無損而有益也。

不過，在爲避免可能有之觀衆之誤會，我老白覺得，開場之前，可以就此點廣播幾句。至於「仙鳳鳴」之如何演「牡丹亭驚夢」，且聽在下明日道來。（一）

「杜十娘怒沉百寶箱」今天上映，圖爲新馬師曾和任劍輝的劇照。

廣窟歷險記

文：苗深　圖：發水



（六四）如霜既驚嚇又憤怒，遂大駡大通不守信用，大通冷笑道：「你這樣翻覆，我爲了大家的安全，不能不這樣處置，來，上刑。」立即有一個大漢，手拿着五支尖銳的利針，走到刑架前，提起司徒彤的右手，就要施行插針刑。

（六五）如霜一見，瘋狂地衝過去，雙手撲前打掉大漢手裏的金針，然後摟着司徒彤哭道：「彤哥，我害了你……」司徒彤睜着驚疑的眼睛問道：「你……這到底是怎麼會事？唉！快想法子救我出去吧！要錢不成問題，叫我祖母要好啦！」

（六六）如霜含淚忍痛，走到大通面前道：「現在我要親眼看見你把他釋放，我……什麼都答應你了。」大通得意地笑道：「好，在你的臂上留一個記號吧！」說着有一個大漢拿着尖刀在如霜的玉臂上劃了個十字，然後倒上藥水搏上紗布。

聽雨樓筆談　伯雨

北京風物詞（四）

十月都人家百蓄，霜菘雪韭冰藏蘊，暖炕煤爐香豆熟，燔爐鹿，高昌家叢羊頭醢，貂袖豹衭銀鼠褂，美人來往氈車續。花戶油窗通暖旭，梅花一夜開金屋。

注已見十六日「十月北京風物」拙文。

十一月都人居暖閣，吳中雪紙明如堊，錦帳豪家酒夜酌。金貂嘔，東家撒雪西家嘘，纖指柔長宮線弱，陽回九九宮冰鑿，盡道今冬冰不薄。都人樂，官家宴愛新年朔。

北京嚴寒，都中豪貴，皆於屋中架小屋入居之，名曰暖閣，正合古人所謂「屋下架屋」也。暖閣一名，今已不見，惟清宮文獻中尚有此名辭。十一月下雪，北京人有冰嬉之俗，至今猶然。

十二月都人供暖爐，宮中障面霜風獵，甲第藏鉤環侍妾。紅袖擲，笑歌遲金蕉葉，傍客玉堂寒正怯，曉淘金井冰生靨，凍合灶瓢錫一霜鑷，換年顛寫宜春帖。

此臘盡風景也。暖鑪未詳何物。祭灶用糖及換春聯，則國中皆同此俗矣。

歐陽圭齋此十二詞，實爲研究元代北京風俗之絕好資料，眞可貴也（詞根據四部叢刊「圭齋文集」卷四）。圭齋自序，謂寫此以備「他日叢」，或又資閒暇也」。然圭齋服官終於位，葬北京西直門外香山鄉，石井村（見吳長元「宸垣識略」卷十四），其愛北京而葬此耶？

五十一：面授機宜

珠聯璧合　兌若著

方伯良一怔，他覺得太太操之過急，崔元龍卻說：

「好的，好的，我們到外面去散步。方小姐，好不好？」

方敏紅笑了笑，不說話。方太太立刻催促女兒去換衣服。方敏紅連忙跑進房間去，方太太笑着說：

「崔先生，你不要以爲我們下逐客令，我是非常歡喜崔先生常常來這兒的，你一個人住在這裏，很不方便，晚上有空，到這兒玩玩，我們可以談談。你喜歡打牌不？假如喜歡，我改天約幾個人來跟你打小牌。」

「我是無所謂的。有時閒得慌，晚上就到俱樂部去。」

「那一個俱樂部？」方伯良立刻就問。

「俱樂部有什麼好玩？」方太太立刻截住：「我不明白你們男人爲什麼老愛到俱樂部去打牌飲酒，在家裏不行嗎？」

方伯良又不敢說話了。方敏紅從房間裏換了衣服出來，方太太首先就讚她穿得漂亮，崔元龍也不能不說好。方太太催他們出去，說時間不早。崔元龍站起來告辭，向方太太道謝。方太太道：

「你有空就來，當作家人一樣好了，不要客氣。」

送他們出去的時候，方太太忽地留後，叫方敏紅回來，方敏紅走過去，方太太拉她進房間去，從手袋裏拿了一百塊錢塞在女兒手裏，說：

「本來你跟男朋友出去，用不着你用一個錢的。可是這個不同，不要給他看着寒酸，你付賬吧！假如他不答應，你就說，今天是我們請他的客，應當付的。要是他眞不肯，那才由他！」

方敏紅點點頭，把鈔票放在手袋。方太太又說：

「因爲我們不能給人懷疑我們在想他的油，雖然他有錢，但我們也不揩他的油呀！你明白嗎？」

「知道了。媽！」

方敏紅就想走出去。「還有！」方太太又叫住她：「你今天晚上用不着對他太親熱，主要的是你把他抓得緊，要他明天來看你。」

「怎樣叫他來看我？」方敏紅說：「他未必來呢。」

「你連這個本事也沒有。你可以想個題目呀！比方說什麼片子好看，要他和你一起看電影，或者什麼地方有音樂會，你們一起去聽！總之，找一件事，要他非來不可。那你就成功了。」

「明天呢？那末，明天又再約他後天吧？是不是？」

「是的。」方太太說：「這個時代，是原子彈時代，是噴射機時代呀！什麼都得講究速度，越快越好！去！」

方敏紅受了錦囊走了。方伯良夫婦站在大門口，一直看着他們開了車，這才回到家裏去。一回到屋裏，夫婦兩人就馬上開個檢討會。

二、眞正的事實

疑兇　史得

我只好笑笑。她拿我們行裏的話噁我，我是無法否定她的。我說：

「你不告訴我住在那兒，也是爲了保守秘密？」

「反正我不便見你，我希望你當我已經出門了，怎麼料得到，你會打聽出來？事實上，在那一個時期，除了那天晚上我和周醫生一起參加一個宴會之外，我沒有外出，連跟朋友接頭生意，也是在家裏的。」

「家裏？誰的家裏？你住在那兒？」

「告訴你眞話，我當時住在周醫生的別墅裏。」

又是周醫生！我聽了實在不大快活。胡杏珠看看我，發笑道：

「又吃醋了？可是？」

我笑了笑，搖頭否認。胡杏珠斂起笑容說：

「你不要誤會，我跟周醫生一點關係也沒有。」

「他是個臭名狼藉的人，可是？這對你很不好。」

「我知道，這個人名氣壞透了！但卻跟我沒有關係。」胡杏珠笑道：「你別以爲他對女人聰明，我對男人也不太笨。」

「是的。」我笑了笑：「我知道你有本領。可是人們都在說你的閒話。」

「梅太太就這麼說，我知道。她爲了姚子期的事，對我自然不高興了。」

「杏珠，」我說：「你到底是一個怎麼樣的人，我到現在還不清楚。你說我有許多疑雲，是的。我眞有太多疑問。比方你跟姚子期的關係，你和……」

「我和許多男人的關係？」胡杏珠又笑起來：「甚至跟你的關係。江先生，我問你，有什麼關係沒有？」

「當然不能算有。」我有點說不上來。

「那就是了。」胡杏珠說：「跟別人還不是一樣。外面有人在說我跟你怎麼樣怎麼樣，你也相信嗎？」

「沒有人說到我吧？」我說：「知道我和你來往的人不多。」

「最少，梅太太，梅先生，姚子期，以及周醫生！好了，那還不夠嗎？你還想有多少人說我們閒話？」

「周醫生？」我呆了呆：「他怎麼會說我。」

「你冒冒失失去找他，除了你跟我有特別關係之外，還有別的理由嗎？」胡杏珠微笑着：「我在日本還沒有回來，他已經寫信告訴我了。」

「這些閒話眞是數不清。」我嘆一口氣：「我們還是不提過去，說說將來吧！」

「你有什麼打算？」

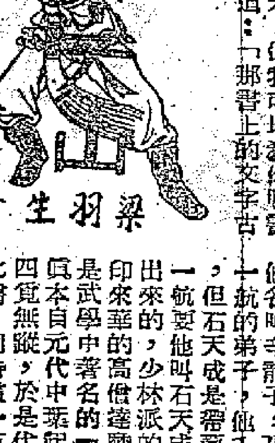
「我告訴你一個消息，也許叫你很不開心。」

「什麼消息？」我有點茫然。

「我要結婚了。」她的語氣平淡得像講及一個無關痛癢的人的事。（五十一）

小說林

第十二回　情孽難消　獨上天山拜魔女　塵緣未斷　橫穿瀚海會伊人



梁羽生著

淩未風以前曾聽韓志邦說過失書之事，這時驀然記了起來。原來韓志邦在入藏之後，一日與幾個喇嘛到日喀則遊覽，當晚在西藏著名的扎布倫寺住宿，韓志邦午夜練拳，把從石窟中學得的掌法，一一操練。操練完畢，忽聞旁邊有人笑道：「你的掌法很好，可惜沒有學全！」韓志邦愕然回顧，只見一個清瘦的老者，不知什麼時候來到了自己身邊。韓志邦在雪嶺石窟中，因靠像劍落，一百零八個招式，只學到三十六式，耿耿於心，總想能夠學全才好。這時，聽得這個老者如此一說，不禁狂喜，也無暇問他是什麼來歷，當下便道：「前輩敢情是認識這套掌法，如蒙不棄，弟子願列門牆！」那老者笑道：「你何必求教於我，你懷中不是還有一本怪書嗎？剩下的掌法、劍法，全講得淸淸楚楚，你認不得字嗎？」韓志邦大奇，問道：「你怎麼知道我有這一本書？」老人道：「我不但知道你有那本書，我還知道那本書是唐朝的無住禪師傳下的，是不是？」韓志邦記起那本書後面的漢字小註，點了點頭。老人又繼續說道：「老實告訴你，我就是無住禪師這一系傳下的第四十二代傳人。」韓志邦急忙拜下去道：「弟子學藝不全，萬望前輩指點！」老人道：「我沒有那麼多功夫，但我可以教你照書上的方法練習。」韓志邦道：「那書上的文字古怪到極，弟子一個也不認得，如何操練？」老人道：「你把書拿出來，我教你好了！」韓志邦是個極老實的人，如何料得是那老人使詐，當下把書取出，老人揭了幾頁，雙目放光，大叫道：「是了！是了！」忽然冷笑一聲，伸手在韓志邦脅下一點，把他點了麻軟穴，攜書長嘯，揚長而去。韓志邦後來衝開了穴道，再找此人，全都不識，只知道他是前天來的一個香客。

那老者便是此刻與淩未風對掌的怪人，他說是無住禪師的第四十二代傳人，卻倒不假。原來他名叫辛龍子，乃是晦明禪師好友、武當名宿卓一航的弟子，他入門在桂仲明的父親桂天成之前，但石天成是帶藝投師，年齡也比他大，因此卓一航要他叫石天成爲師兄。武當派是從少林派分出來的，少林派的祖師是南北朝梁武帝時候，自印來華的高僧達摩禪師，韓志邦所獲的那本書便是武學中著名的「達摩一百零八式」眞本，這部眞本自元代中葉起忽然不見，少林武當兩派門人四覓無蹤，於是代代傳下遺言，要後世弟子尋覓此書。同時這一百零八式眞本雖然失蹤，但少林武當兩派南北分支的各支名宿，因故老相傳，還大略記得幾個招式。卓一航自達摩禪師算起是第四十一代，石天成當年投他門下，因爲急於報仇，只學了「九宮神行掌」和「驚鴻遁環腿」兩樣絕技，便跑回四川去了。因此辛龍子雖是二徒弟，卻是卓一航的衣缽傳人，知道「怪書」的來歷。（二八〇）

大蘇（接漏）　吉叔作

是日也　向尚經理求職

情人日記　夢中人

尚經理間房，僅得一張床，一張檯，一張椅，住家係佢，寫字樓亦是佢，佢唔到房間雖小，住個人格外大之人也。姨媽入去最先，佔左張椅，老妻第二，我第三，七姑第四。房間突然多左三個人，簡直轉身唔落。老妻見冇椅，只得坐在床邊，我與七姑亦順序坐下，尚經理則在床頭，與佢對腳。一張床坐四個人，彎左頭碰頭突。老妻與尚經理，相距不及一呎，而七姑隻大髀，則緊緊貼住我屁股，我個心口，則鎔實老妻背脊。我望下間房，只見行李簡單，衣物零亂。牆角放個馬口鐵米箱，箱上掛着一套西裝，一件女人長衫，一碟食剩之燒菜，七姑對絲襪，一隻掛在椅背，一隻放在床頭，而尚經理對皮鞋，一隻在床口，一隻在門限。房間空氣混濁，一陣除，其味似山內之防空洞，孤燈如豆，益增陰森之感。我只覺週身唔褒財，不知正在與一百萬富翁相對而坐也。

坐好之後，姨媽第一個開口。姨媽曰：「尚先生，亞嘅男子，叫做惜叔，我老表也；亞嘅女子，是我契女，佢地想打工喎。」七姑曰：「哦，就係尋日你講個位惜叔嗎？阿尚，擬位還有冇位置吖？契姨媽介紹來者。」七姑講說話，尚經理禮貌起見，側側身對住七姑，幾乎碰口碰面。七姑又曰：「之咁嚼嚼惜叔，挑，工展會嘅嘢，一頭半個月，做唔長嚟，而家話發嗰你。」七姑個一聲挑，口水花四濺，我取出手巾仔，抹一抹面，正想回答，老妻曰：「惜叔係我三哥，唔熟嘅年矣，咁嘅，我地三哥做事，並尖膽個，至緊要興趣，咪契媽都知，先幾日之馬，有人介紹佢入銀行，五百文工，佢話冇興趣，寧願在工廠擺位，志在睇多啲人咁之。」老妻事死輪大炮，我十分反感，我實際上無心顧人，而處在當前環境，我更不相信尚經理有開藥位之力。呢的都是我勝差一皮，幾乎攞極，但當時我確是滿懷厭惡，坐立不安，宜得即刻鬆斗也。七姑曰：「哦，既然志在興趣，冇問題喇，阿尚，加多一個唔緊要者，如果擺位地方少，叫阿黃返嚟喇，廠唔夠人使。」尚經理……由此時起，開始啓發我……視尚經理一眼，只見佢目光如炬，在暗淡之燈光下，宛如爆出兩點火花，但威嚴冷靜，成個大工業家架步也。我思疑尚經理個腦，必是一副機器，有條不亂，想過有剩者也。大抵是我……思狀，即發現佢是辦大事之人，而……半突。姨媽曰：「尚先生，亞嘅契女……」（四六二）

二、聖誕老人的嘆息

浪聲殘　江碧著

天鳥尚未回答，不遠處傳來戛戛的脚步聲，一個肨的身影迎面而來，夜霧很濃，走近了才看清楚對方的面貌，小波兒失魂落魄般首先叫了一聲「爹」，站在旁邊的天鳥和桂芬都楞住了。

金大岳的眼睛怎的這末緊貼呢？

這個問題閃電般昇進天鳥與桂芬的腦海，天鳥曾經跟大岳發生過不愉快的衝突，深悉對方的卑劣無行，一旦三面相逢，他免不得在鬱悶中步步提防着，沉住氣，交倩惡，冷將應付險惡的突襲。

不過，事態並不如天鳥想像那般嚴重，大岳酒氣薰人，那張又圓又醜的面孔毫無敵意，嘻嘻哈哈地笑着說：

「周先生，別老是誤會我，把我看作世界上最兇惡的傢伙，讓我們交一個朋友，怎麼樣？」

天鳥還以爲他笑裏藏刀，警覺地後退兩步，大岳越更捧着突出的肚皮前仰後合，轉過臉對桂芬說：

「我的好太太，不用害怕，替我向周先生圓轉一下行不行？我多麼需要這樣熱心的好朋友哪。」

「大岳，你究竟在搞什麼鬼？」桂芬也不相信他言由衷，冷冷道：「乾脆說出來豈不更好嗎？」

「錢？」大岳徐徐斂起難看的笑容，伸手從衣袋掏出厚厚一疊的大額鈔票，有意在桂芬面前揚了揚，說：「別一張子少處我姓金的，你點點看，道些錢夠不夠買新的洋房汽車？織布廠就不也很容易從別人手裏贖回來嗎？」

桂芬和天鳥面面相覷。

大岳那給酒精烘得通紅的胖臉洋洋自得，身軀也大搖大擺，拍着胸膛說：

「現在我又是受人家巴結的金公子了，周先生，我先請你去酒樓大吃大喝，總肯賞臉吧？」

天鳥這才知道大岳在賭場贏了巨款，可是對于他的荒唐自大瞧不順眼，便用譏諷的口吻勸道：

「金先生，如果你真的把我當作朋友，我倒有幾句不中聽的奉勸，就是賭場裏的鈔票易來易去，最不容易保留得久遠的，你應該立刻轉交給太太，自己也從此痛澈洗心革面，才可以再有吐氣揚眉的日子呀。」

大岳瞪着眼，細聲邪氣問：

「完全交由桂芬管嗎？那不太便宜了她麼？」

天鳥看到大岳那副下流嘴臉，禁不住又泛起了強烈的憎惡，正想掉頭離去，不再理會對方的歪纏；忽聽得嘈刺裏人聲喧嚷，七八個彪形漢子猛可由橫巷衝將出來。（卅三）

一二三、未來的焦渴

香港沉沒記　科學幻想社會小說　智侶著

伯濤的話一點也沒有錯，自從水荏出現以後，香港海面的潮水，當晚就提早退落了；殷含道一帶的水位，最高時本來淹過了路面二三尺，到第二個晚上，最高也只不過一尺左右；到了第三晚，水勢乾脆淹不上殷含道了。

這就證明從「世界的尾閭」排洩了出去的水量，爲數驚人；而且它們又是一去不復返的。關於這一點，亞洲總部在兩日後就發表了一個幾乎淪於絕望的公告，原文說：

「亞洲總部代表世界危機緊急防禦委員會，謹向亞洲地區的世界人士公佈一項嚴重的威脅，但是，我們仍然要求大家鎮定，用最大的勇敢與最深的理智來接受這一事實。

自從地心吸力降低，地球自轉減慢，接着又是月球改道以後，委員會已經使用全力，通過全世界五個總部的密切合作，積極追尋這一連串自然變異的最後原因，根據初步研究所得，我們發現地球本身的質量也已有了離奇的消失，本來埋藏在地底的許多種金屬，尤其是鈾、鉛、鈇、鐳、鈉等稀金屬，都有了原子分裂的顯著跡象，因而陸續在自動耗損之中。這種地球質量的普遍消減，縱使不能說是地心吸力驟降的最後根源，也一定是它的直接誘因。想不到在這地心吸力特別降低了的時候，月球的軌道，忽然又移近了地球，加強了它本身對地球的引力影響。

這是一個可怕的局面！由於眼前的引力混亂，地球上保存着的水量已開始向太空海流，全世界有七個大城市——包括香港在內，附近的水海面已發生了狂烈的水荏，無時或已地把人類賴以爲生的珍貴海水，洩向太空。假使這種情形不能遏止，將來不僅香港海面要完全涸竭，並且海水無存，全世界的生物，也將因缺乏水源，一一焦渴而死。

委員會目下已經動員全世界的專家，晝夜不停，尋求對策，希望運用科學的力量，渡過難關，堅退橫在我們前面的這一生存威脅！」

這一個公告發了出去，市面上的人心，登時就起了空前的浮動。大家眼見夜夜水荏狂昇，日日海水減退，想像出未來那一個焦渴的日子，無不膽戰心驚，悲觀空氣，一時瀰漫開來，大家都覺得世界的末日近了。

之類本來不相信這就是人類的末日，可是，當她隨着馬仲樑到過一個開在半山區上面的夜總會時，連她也不能不懷疑着說：「難道人類的毀滅眞是不可避免了嗎？」

一顆新星露光芒

醉胭脂　靈簫生著

游仙云資金充裕，不須求助於人。甘來高呼預備，銀燈放亮，場中佈璜麗舞廳，座客如雲，盡是鍍服璀璨之紳士，珠光寶氣之貴婦，其中獨有一容色沉着，衣履樸素之少年，據座飲水，飾者爲石璞。樂員奏出悠揚音韻，韓幔啓處，輕紗無裙，半露香肌之少女，歌舞而出，其人爲小瓊。舞姿誘惑，歌聲嬌囀，至石璞之前，橫波媚笑，款擺腰肢，遲遲不去。石璞似不勝感嘆，掉頭欲去。小瓊大笑，石璞問何笑？小瓊曰：「君裝成道學臉孔，存心實不可問。」石璞曰：「聞人言，有爲爾而傾家，而瘋狂者，特來看爾如何妖媚？似爾青春，盡其雙手，可尋工作，何以出賣肉體，出賣靈魂？」迫卜一聲，玉掌打落石璞之頰曰：「本小姐之玉體，肯觸爾之面，實係爾之光榮。」衆皆大笑。石璞亦不還手，遂步而去。試演一過，甘來高呼開末拉，攝影師開動攝影機，正式攝製。參觀之人，集中注意力於男女主角之表情，石璞優於評論，熟極如流，自無足異，惟初上鏡頭之小瓊，竟能勝任自然，無一點勉強。甘導演高喚卜嚓收股，暫告休息。馬相如挽小瓊而出，參觀之製片家，導演，明星，都向之稱贊，馬相如曰：「簡直不令人相信其初上鏡頭。」甘來曰：「伊有卓越之天才，成就出人意表。」小瓊曰：「余並無天才，都是宋游仙先生指導之功。」衆人迴頭而覷游仙，彼方垂首漫步，若作深思。小瓊走前，把其臂同行曰：「仙哥於余之表演，意見如何？」游仙曰：「余之心血並無白費！然此不過是爾進入電影界之開始，尚有悠長之途程，不能因小就而自滿也。」忽聞小青呼妹妹之聲，二人停步候之，伊旣前，把游仙之手曰：「余廁身於參觀者中，彼等對余妹，衷心發出羨慕之聲，皆讚仙弟教訓，余妹始能有此！」游仙曰：「藝術永無止境，發妹才露鋒頭，已備受稱許，從此飛黃騰達，……。」自此之後，小瓊夜夜銀燈。

表演爲同業所傾羨，宋游仙乃得登徒，歌短情長一片，將致無窮之利。製片家皆願出重酬，商借，游仙不許。楊柳村令雲篤送小青重禮，鼓其蓮花妙舌，謂一顆新星旣露光芒，當令其在多部影片出現，使觀衆慣見，聲譽乃起。今游仙似將小瓊據爲己有，不准別人借用，小瓊亦不得其發展。小青貪利，竟受之，語小瓊曰：「游仙不過爲爾之師，無合約維繫，隨時可接他人片約，雲篤願以一萬元聘爾主演一部新片，一萬元並非小數也。」小瓊驚曰：「歌短情長尚未公映，我究竟能否受觀衆之歡迎，尚不可知。仙哥訓誨提攜，一切都待彼主意，豈可擅自接受聘約。立刻將伊所送之禮璧還，否則爲仙哥所知，感到彼苦心待我，我乃忘恩負義，重傷其心矣。」（二二一）

生活·學習·寫作

佩蘭信箱

飛了弟弟：

首先，謝謝你對我的鼓勵。

從你在信上的自我介紹中，我深信你是一個十分勤奮的青年，你只在小學唸過五年書，自學的結果，能夠有目前的寫作的能力，已經是很不錯的了。更難能的是你在思想上有相當清楚的認識，在學習上有了相當明確的目標。

目前，你感到最困難的，是閱讀文學作品時，不知道怎樣去分析和比較。也就是還不大懂得閱讀文學作品的方法。

以上的問題，詳細的談來可以寫幾本厚厚的書，在這裏我們只能簡單扼要的介紹一點我自己的經驗：

當我閱讀一篇小說時，我總是先注意它選擇了那種題材？它怎樣去構成故事？描寫的中心在什麼地方？重要的人物是誰？主人公和重要人物的性格怎樣？抓住了這個要點，對全篇就可以大致淸楚。當淸楚了作品的內容，我就進行比較與分析，將作品的內容與實生活的社會現象比較，看看是否適合？它有沒有歪曲現實，與現實的距離怎樣？分析它的主題是否正確；表現的手法是否最好；有沒有不必要的累贅的地方？此外，我還要研究作品的人物是否帶典型性？人物的活動是否與故事背景相調合等等。最後，如果時間來得及，我往往記下閱讀的心得，留作日後學習的資料。這種閱讀方法，也許可以供你參考。

你提的幾個問題，簡答如下：

一、世界上自學成功的作家是不是都沒有教師指導的，他們的稿子誰給修改？要了解每一個作家的情況，最好找他們的自傳或傳記來看，在這些書籍裏，你可以知道他們每個人不同的具體情況。一般說來自學成功的作家，他們主要是靠自己多讀、多寫，從生活中多觀察和多體驗。偶爾有些作家在成功以前，也得到過朋友、先進作家或編輯的幫助，但這種機會是並不多的。

二、你現在有相當於中學的文化水平，你現在經常閱讀的「人民文學」「中國青年」及「文藝報」等刊物是適宜的。在寫作方面，在閱讀文藝創作之餘，還應該讀些理論書。

三、寫作困難的原因，大概是你缺少生活經驗，和少寫的緣故，另一個原因是你可能還讀得太少。

四、當一個作家，不僅要從過去的文學遺產及先進者的成功作品中吸收精華，還必須端正自己的思想和感情，深入生活，具備豐富的語言的知識，以及具有靈巧而準確的藝術手腕。你給「小說林」的編者意見已代轉該版的編者，你要寫信給江碧先生當然是可以的，寫給江先生的信就請「小說林」編者轉交便行。

越南的政黨

張文先生：

越南除了勞動黨外，還有其他政黨組織。「越南祖國戰線」就是越南民族統一戰線的組織。「越南祖國戰線」的前身是「越南國民聯合戰線」，「越南國民聯合戰線」則是「越南獨立同盟」（簡稱「越盟」）和「越南國民聯合會」合併組成的。

「越南祖國戰線」是在一九五五年九月成立的。參加越南祖國戰線的政黨團體，有勞動黨、民主黨、社會黨、越南總工會、越南全國農民聯絡委員會、越南婦女聯合會、越南青年聯盟、越南全國學生聯合會，以及各民族、各種宗教信仰者的代表人物和愛國分子。勞動黨總書記原爲長征，今年十月已改由胡志明兼任。長征則仍爲書記處書記。（賚）

越南領導人名單

張文先生：

下面是越南民主共和國政府人員的名單：

主席：胡志明
總理：范文同
副總理：潘鍵遂、武元甲
內務部部長：潘鍵遂
國防部部長：武元甲
副：黃英
外交部部長：范文同
交通和郵電部部長：阮文珍
副：黎容、阮友梅
水利和建築部部長：陳登科
副：裴光造
工業部部長：黎淸
副：陳大義
商業部部長：潘英
副：鄧白洲
救濟部部長：阮
文化部部長：黃明鑑
副：杜德育、翟
司法部部長：武廷槐
財政部部長：黎文獻
教育部部長：阮文瑄
農林部部長：嚴春庵
公共衛生部部長：黃稽智
勞動部部長：阮文造
公共福利部部長：阮
朱伯鳳
榮軍部部長：武廷諝
副：陳文來
不管部部長：涌春律、范雄
公安部部長：陳國璟（賚）

簡覆

馬先生：

我報前刊登過之「免費優待參觀中國出口物資展覽會」一事，暫停舉辦，乞諒。

文森、陳一君兩位先生：

你們問的問題我們手頭沒有資料作答，乞諒。

代郵

蔡希夫先生：寄給你的抽獎錢，因地址不明，原信退回，你中了第十獎，請即到門市部來取領獎證換領獎品。

鷹廈鐵路工程預計年底完成

王祺先生：

鷹廈鐵路全長七百多公里，從浙贛鐵路上江西的鷹潭車站起，跨過贛東南的原野，穿過高大巍峨的武夷山，就進入福建境內，從這裏跨過水流急湍的富屯溪和閩江的支流沙溪，越過閩北起伏的崇山峻嶺，經過邵武、順昌、沙縣、三元和永安城。出永安，便進入四季皆春的閩南地區。再向東南行，鐵路通過三渡新橋河，南跨九龍江，經水果之鄉漳平、華安而下，就跨過海峽直趨廈門港。

現在鐵路已從鷹潭築到華安，離鐵路終點廈門只有一百二十公里左右。預計今年年底，鷹廈鐵路正線可以完成鋪軌工作。（賚）

生活常識

五指心算斤兩法

我們每天上菜市場買東西，總得稱個兩算價錢很麻煩。這裏我介紹一個簡便的計算方法，大家不妨試一下。

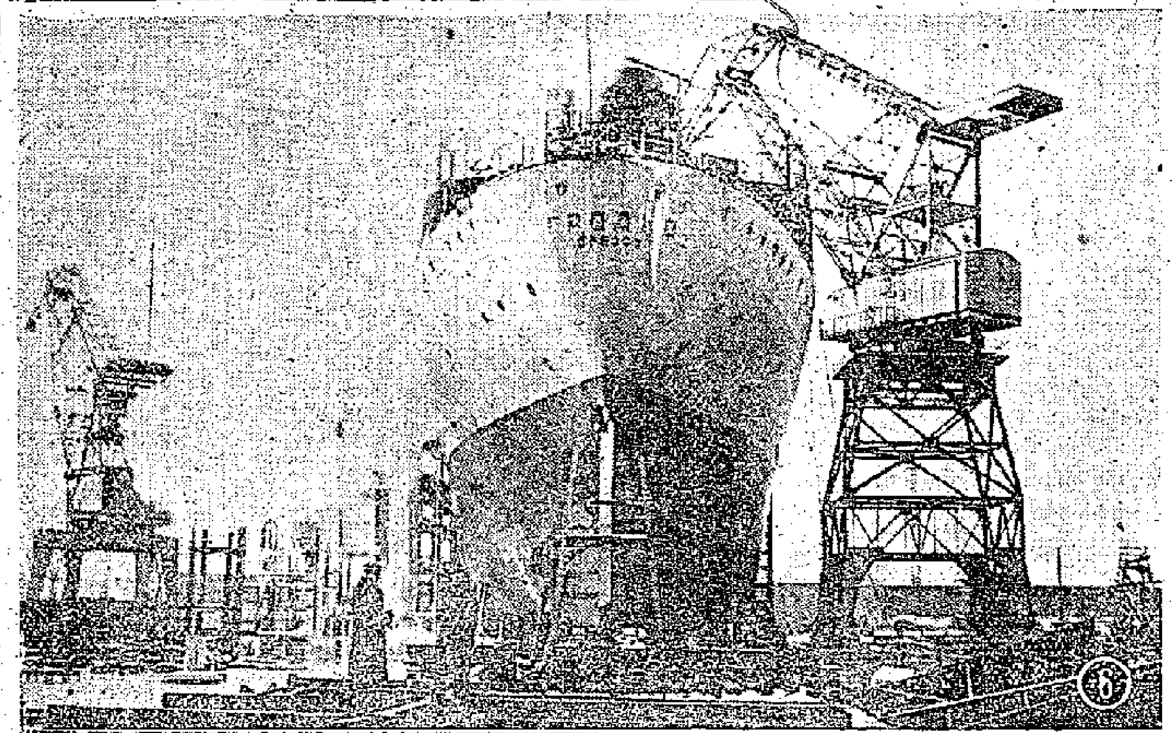
用一隻手來作價目表，把大拇指作爲一斤，食指作爲半斤，中指算作四兩，無名指是二兩，小指就是一兩。如果一斤蔬菜價錢是兩角，你很快就可推算：大拇指是二角，食指是一角，中指是五分，無名指是二分五，小指就是一分二厘五。如果你買了一斤五兩菜，那麼你馬上就能算出，它的價錢是二角六分二厘五。

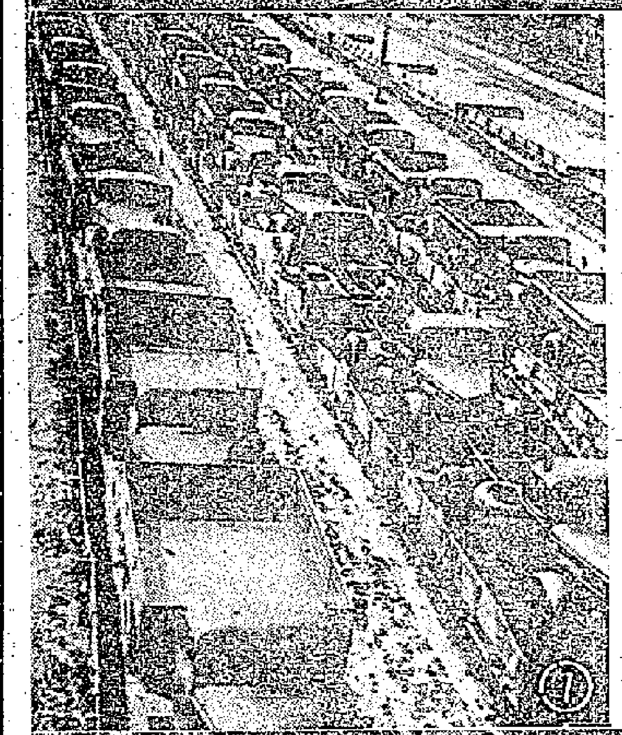
烹飪講座

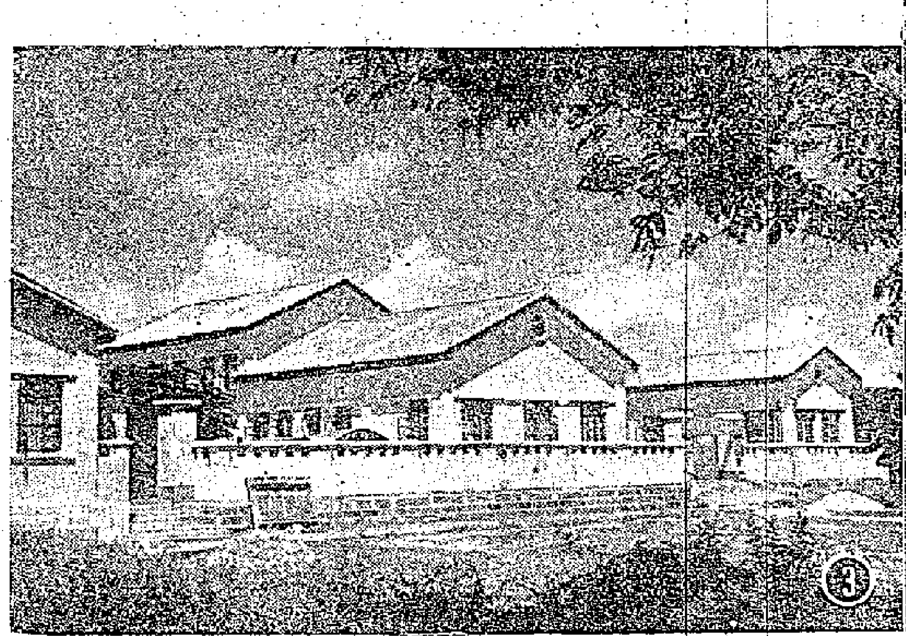
入廚舊侶

講炸的問題

烹任法門裏炸的一科頗爲複什，因各種物質所受的火力不同，故須看該物而定炸的方法，例如炸海鮮類及有粉撲上或撈麪包糠之物，如吉列大蝦，紅燒石斑，咕嚕肉之類炸品，均要滾油或猛油才落鑊炸，如油未滾而放落鑊炸則蝦或魚的肉類，可能會霉，或散身，及所上的粉或麪包糠等，必定散開，但有等物質必須用凍油落鑊炸者，則以點心爲多，如牡丹酥，蛋球，拆口棗，等均要凍油落鑊，待其炸滾而至够色或鬆起，如滾油放下，則該物之皮面被油所焗實，外皮已硬所裂的酥皮不能擴展而至不鬆或不起，但亦有用燉油炸的，何謂燉油呢？即將滾及未滾之間，或僅滾者謂之燉油，如炸蝦丸及魚腐等均須用燉油炸，但亦須看其份量多少，如份量多者則要待油稍滾時才放下，蓋份量多者於放下時已將油的熱度分薄了。如份量少，必要燉油落，否則蝦丸等必黏埋一團，而不容易兜開，炸的法門旣如上述有甚麼妙用係，泡油的工作與炸又有何分別？按泡油雖經「油」炸泡，但它的時間是「暫」而炸則須「久」泡者，是用油將該物稍加灼泡之謂，或不需要完全熟，只要將該件物質稍泡而利於炒的工作進行，以代替用水滾灼，再炒時則不妨離緊及致肉味外洩，同時該件肉類亦比較鮮明美觀。







每日畫刊

㊀廣州人民美術社所製成的民間藝術品一部分的白胚。

㊁石灣耐酸陶瓷廠的工人正在試驗硫酸罈成品的質量，準備供應各地。

㊂廣州人民美術社石灣工場。

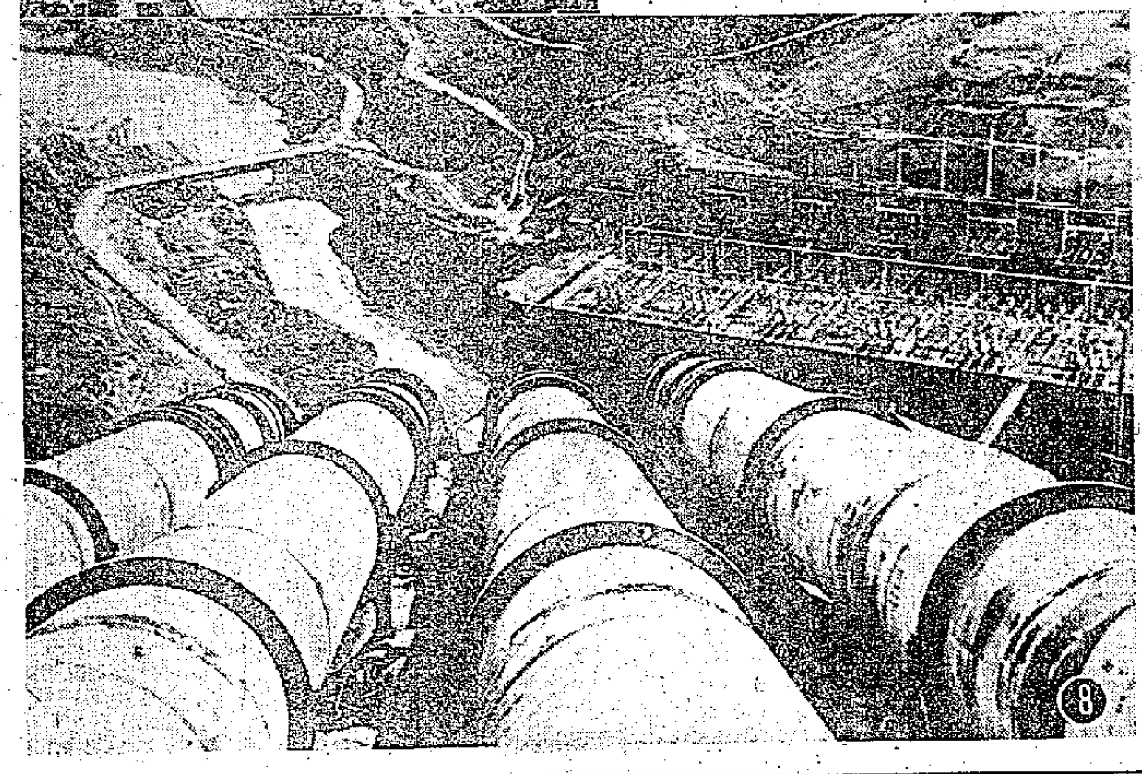
㊃在華沙的秋天裏孩子們在薩津基公園裏玩耍。

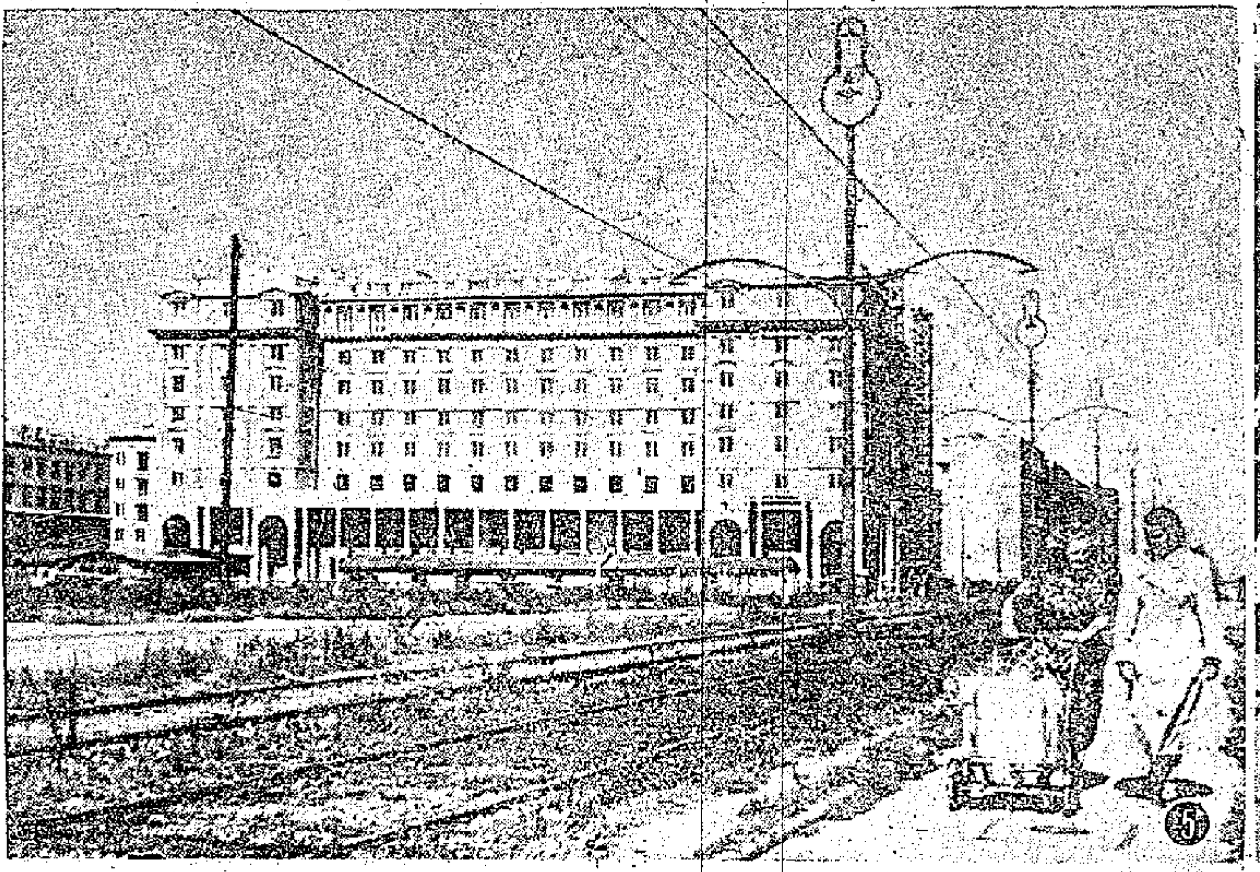
㊄在華沙的伏特科街，一排排的新住宅在興建起來了。

㊅蘇聯造船工業在第六個五年計劃（一九五六－一九六〇）時期內製造的大石油船，每艘的載重量約二萬五千噸。這是蘇松市共產國際造船廠正在建造的大石油船。

㊆蘇聯第六個五年計劃時期內，載重汽車的生產將增加百分之三十二，公共汽車——百分之八十八，小汽車——百分之八十六。這是莫斯科伊·阿·利哈切夫汽車製造廠製成的載重汽車。

㊇蘇聯在一九五五年就生產了一百七十一億瓩時的電量。這是阿爾美尼亞蘇維埃社會主義共和國將尤十什斯卡亞水電站。

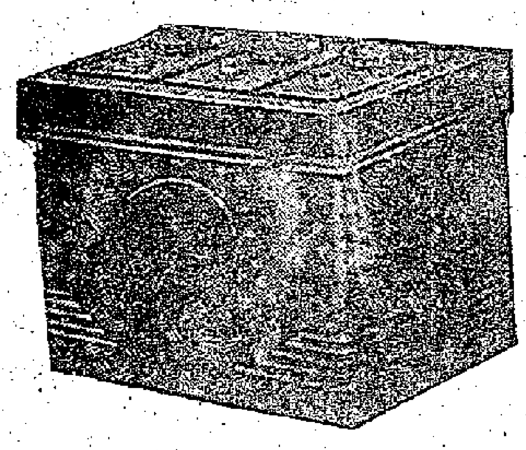




廣州市 公私合營 **藍星橡膠廠**

廠址：廣州河南同福中路龍導新街38-44號
工場：環珠南街21號
電話：50690號
電掛：6826 號

榮譽出品



標準硬膠蓄電池箱

編號 Number	電壓 Volt	每格板片 Plates of each cell	全池外圍尺吋(公厘) Outside dimension of Whole cel (mm.) 闊 Width	長 Length	高 Height	每格內容尺吋(公厘) Inside dimension of each cell (mm.) 闊 Width	長 Length	高 Height
615	6	15	177	287	208	66	161	173
617	6	17	177	260	208	72	161	173
619	6	19	177	283	208	80	161	178
621	6	21	177	808	208	87	161	173
623	6	23	177	328	208	95	161	178
629	6	29	180	418	209	120	149	180
213	2	13	77	152	196	65	160	160
217	2	17	91	152	196	79	160	160
219	2	19	97	164	210	83	160	172
221	2	21	100	152	196	88	150	160
221甲	2	21	106	164	210	92	160	174
223	2	23	116	164	210	101	160	174
231	2	31	180	355	180	150	300	150
1215	12	15	178	510	210	65	160	180
1221	12	21	234	510	210	92	150	180

廣州市 公私合營 **建國機器廠**

主要產品

百匹以下柴油機　3'6"電動檯式精密車床　高壓水泵

地址：西華路527-1號　電話：18379

士林牌電池

公私合營 **士林電池廠**出品

廠址：中國廣州寶華路十五甫一巷六號 電話：14335 電掛：3220

中國廣東省廣州市
廣東電筒廠出品
KWANG TUNG
FLASHLIGHT FACTORY
(JOINT STATE-PRIVATE ENTERPRISE)
CANTON, CHINA
地址：海珠中路牛頭巷16號之一 電話：12071

中國雜品出口公司 經銷
CHINA NATIONAL SUNDRIES
EXPORT CORPORATION
SELLING BRAND